

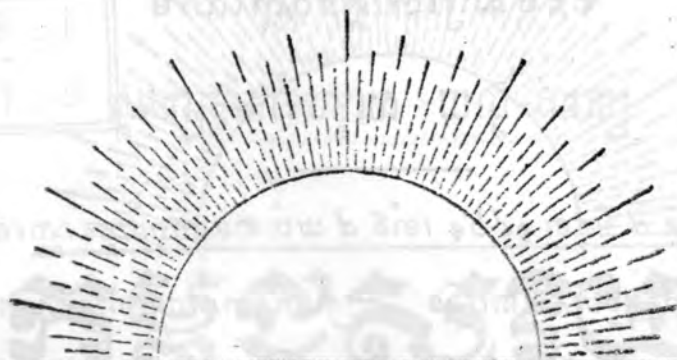
កង្កែបស្រឡា

ទស្សនាវដ្តី ជ្រោយខាងសាសនា និង អក្សរសាស្ត្រ



ឆ្នាំទី ៣៣ លេខ ៦ ខែមិថុនា

ព.ស. ២៥០៤ គ.ស. ១៩៦១



កង្កែបសិលា

ទស្សនាវដ្តី ផ្សាយខាងសាសនា និងអក្សរសាស្ត្រ



ឆ្នាំទី ៣៣ លេខ ៦ ខែមិថុនា

ព.ស. ២៥០៤ គ.ស. ១៩៦១

ពិធីបុណ្យនៅវត្តឧណ្ណាលោម

ប្រគេន - ថ្វាយ សម្តេចទាំងពីរព្រះអង្គ

ថ្ងៃទី ៥ មិថុនា ១៩៦១ ម៉ោង ៨ យប់ នាមហាក្សត្រវត្តឧណ្ណាលោម
មានការជួបជុំពុទ្ធបរិស័ទជាច្រើន ក្រោមភិប្នចាត់ចែងនៃពុទ្ធិកសមាគម
កម្ពុជរដ្ឋ រៀបធ្វើពិធីបុណ្យប្រគេនមហាក្សត្រសល ចំពោះសម្តេចព្រះ
មហាសុមេធាធិបតី ជួន - ណាត សង្ឃនាយកគណៈមហានិកាយ ដែល
កំពុងព្យាបាលព្រះនេត្រនៅប្រទេសបារាំង នឹងថ្វាយព្រះរាជកុសលចំពោះ
សម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋ ជាទីគោរព និងជាទីស្នេហាស្នេដីរិតនៃយើង ដែល
ព្រះអង្គកំពុងព្យាបាលព្រះរោគនៅប្រទេសបារាំង ព្រមទាំងទ្រង់កំពុងបំ
ពេញព្រះរាជបេសកកម្មនៅក្រុងហ្សឺណែវ រកសន្តិភាពជូនប្រទេសលាវ
នឹងសាកលលោក ។

ថ្ងៃទី ៦ ខែ ឆ្នាំដដែល ម៉ោង ៧ ព្រឹក មានពិធីដាក់បាត្រព្រះសង្ឃ
៥០០អង្គ, ចប់ភិប្នដាក់បាត្រ ព្រះសង្ឃស្វាធារាយពុទ្ធជ័យមង្គលប្រសិទ្ធិពរ
ប្រគេន ថ្វាយ ចំពោះសម្តេចទាំងពីរព្រះអង្គ សូមបាន, សូមទ្រង់បាន
សះស្បើយព្រះរោគ និងសូមទ្រង់បានជោគជ័យមហាប្រសើរក្នុងព្រះ
បេសកកម្មដ៏លំបាកក្រៃលងនេះ ។

ពិធីនេះបានចប់សព្វគ្រប់នៅវេលាម៉ោង ៧, ៤៥ នាទីព្រឹក ។

ពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យសូមចូលរួមក្នុងពិធីបុណ្យដោយកកញាភាព ។

KAMBUJASURIYA

Revue mensuelle de culture religieuse et littéraire
publiée par l'Institut Bouddhique de Phnom-Penh

Sommaire

Partie religieuse

	Pages
— Editorial " Les principes du Bouddhisme " (suite) par <i>M. PHAL-TITH</i>	597
— La Vie du Buddha (suite et fin) par Ven - <i>PANG-KHAT</i>	608
— Lok kuttara Bhisamaya par L'Oknha <i>TEA-SANN</i>	617
— Prah Abhidhamma pitaka (Kampi Prah yamaka (suite) par <i>M. BOU-FO</i>	631
— Madhurasavahini (suite) traduit par Samdech Prah Dhammalikhita <i>LOUIS-EM</i> , revu et corrigé par Ven. <i>NHÉAN-CHHOEUN</i>	643
— Mahosatha Jataka (suite) relevé du manuscrit sur feuilles de latanier par <i>M. IM-PHON</i> , revu et corrigé par Ven. <i>KEM-TO</i>	652

Partie littéraire

— La Culture Khmère (suite) par <i>M. LY-THEAM-TENG</i>	661
— Activités de la Commission Culturelle (suite)	666
— Dictionnaire Sanscrit-Khmèr (suite) par Ven. <i>PANG-KHAT</i>	667
— Origine d'Angkor par Louis Finôt traduite par <i>M. CHUM-MAU</i>	668
— Histoire de Sam-Kok (suite) traduite par Oknha <i>NOU-KAN</i>	680
— L'homme au coeur changeant (suite) par <i>M. BOU-FO</i>	961
— Géographie économique de l'Inde par <i>M. ROSEMBERT</i> , profes- seur de la Faculté de Droit traduite par <i>M. NHEM-KHEM</i>	699
— Résultat du concours littéraire organisé par l'Association des Ecri- vains khmèrs par <i>M. TRINH-HOANH</i>	709

Notes et chroniques

— Fête d'inauguration d'un sala à Vat Preah Vihean Lûong (Oudong)	713
--	-----

ប្រែកសាសនា

វិចារណកថា

អំពីគោលសំខាន់នៃពុទ្ធសាសនា

(ធម្ម)

លោក ផល-ធិត្យ នៅពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ រៀបរៀង

ព្រះមុនីកោសល សូរ-ហាយ ពិនិត្យ

- មនុស្សក្តី តិរចានក្តី ពួករកជាតិក្តី តើកើតមកអំពីអ្វី ?

- កើតមកពីធម្មជាតិដូចគ្នាទាំងអស់ ។

- បើកើតចេញពីធម្មជាតិដូចគ្នា ហេតុអ្វីក៏បានជាមានដំណើរចេះ

ដឹងខុសគ្នា ដូចជាមនុស្ស មានការចេះដឹងជាងពួកតិរចាន នឹងពួក
រកជាតិ, តិរចាន មានការចេះដឹងជាងពួករកជាតិ ?

- ព្រោះវាមាន មនោទានុ ចាស់-ខ្ញុំខុសគ្នា គឺពួករកជាតិទោះ
វាទើបតែនឹងកង្កើត មនោទានុ តិរចាន គឺជាតិដើមផ្ទាល់, ដូច្នោះ
បានជានៅល្អិតល្អន់ណាស់ ស្ទើរតែមិនមានប្លែកអ្វីពីជាតិដើម គឺ ដី ទឹក
ភ្លើង ខ្យល់ អាកាសនោះឡើយ ។ ឯពួកតិរចាន វាមាន មនោទានុ
ចាស់ជាងពួករកជាតិ ព្រោះវារីកចំរើន មនោទានុ ជាតំណបន្ទាប់ពីក្ល-
ជាតិមក បានជាវាចេះដឹងជាងពួករកជាតិ, ចំណែកពួកមនុស្សវិញ បាន
ជាចេះដឹងជាងគេ ព្រោះវាមាន មនោទានុ រីកចំរើនបន្តពីពួកតិរចាន
មក ហើយមានលក្ខណៈជា មនោ ពេញលេញផង ។

- បើកើតធម្មជាតិយ៉ាងនេះ មានតែរោលស្លាប់ - ដាច់ទៅ វានឹង
រលាយសូន្យទៅជាធម្មជាតិដើមវិញ មែនឬទេ ?

រឿងនេះ ជាសេចក្តីល្អិតល្អន់ ខ្ញុំមិនអាចនិយាយឱ្យនិយាយស្តាប់
ដោយពាក្យខ្លីទេ , សូមចាំស្តាប់អត្ថាធិប្បាយដូចគេទៅនេះ ៖

រូបកាយនៃពួកមនុស្ស នឹងពួកគិរបានដែលមានជីវិតគឺការរស់នៅ
ក្នុងលោកនេះ , តាមផ្លូវសាសនា លោកប្រាប់ថា មាន ធម៌ ២ យ៉ាង
ដែលនៅជាប់ជាមួយគ្នាមិនអាចបំបែកចេញបាន គឺ រូប ធម៌ ១ ឆាម ធម៌
១ ។ រូប ធម៌ បានដល់រូបកាយដែលយើងមើលឃើញ , ឯ ឆាម ធម៌
បានដល់ វិញ្ញាណ (មនោ - ចិត្ត) នេះឯង ។ ប៉ុន្តែធម៌ទាំងពីរយ៉ាងនេះ
ដែលអាចនឹងតាំងនៅបាន ក៏ស្រូវមានការទាក់ទងជាមួយនឹងធម្មជាតិឯ-
ទៀត ។ ដែរ ដូចមានសេចក្តីបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់ក្នុងមហានិទ្ទេសថា :

អស្សាសុបដិពទ្ធិ ជីវិតិ បស្សាសុបដិពទ្ធិ ជីវិតិ
អស្សាសុបស្សាសុបដិពទ្ធិ ជីវិតិ មហាក្ខតុបដិពទ្ធិ ជីវិតិ
ទុស្សបដិពទ្ធិ ជីវិតិ តតន្ត្រិវិញ្ញាណហារុបដិពទ្ធិ ជីវិតិ
វិញ្ញាណុបដិពទ្ធិ ជីវិតិ = ជីវិត (របស់មនុស្សសត្វគ្រប់រូប)
ជាធម្មជាតិជាប់ទាក់ទងដោយដង្ហើមចេញ ដោយដង្ហើមចូល ដោយ
ដង្ហើមចេញនឹងដង្ហើមចូល ដោយមហាក្ខតុរូប ដោយទុស្ត្រន នឹង
ដោយវិញ្ញាណ ។

ដូច្នោះឃើញថា មនុស្សសត្វ ដែលមានជីវិតរស់នៅនោះ ព្រោះតែ
 មានដង្ហើម មានរាងកាយមិនខូចខាត មានកំដៅឧស្ម័ន មានការបរិភោគ
 អាហារភោជន នឹងមានវិញ្ញាណ (មនោ - ចិត្ត) ។ ប៉ុន្តែ ក្នុងកាលណា
 វិញ្ញាណ (មនោ - ចិត្ត) នឹងភ្លើងធាតុក្នុងរាងកាយនេះរលត់ហើយ, ក្នុង
 កាលនោះ រូបរាងកាយ ក៏បានឈ្លោះផ្សេងទៀតថា ថា ប្តូរស្លាប់
 វិញ រឿងនេះក្នុងមហាវិក័តបញ្ជាក់ថា :

អាយុ ឧស្ម័ន វិញ្ញាណ យនា កាយ ជហន្តិមិ
 អបរិដ្ឋា តនា សេតិ ធិរត្តិវ កលិដ្ឋិវិ

អាយុ គឺគំណជីវិតផង ឧស្ម័ន គឺកំដៅភ្លើងធាតុក្នុងរូបកាយផង
 វិញ្ញាណ គឺមនោ - ចិត្តផង, (ធម្មជាតិទាំង ៣ នេះ) លះបង់រូបរាង
 កាយចោលក្នុងកាលណា, ក្នុងកាលនោះ រូបរាង យក៏មិនគ្រប់គ្រេ
 យកទៅបោះចោលឲ្យដេកលើផែនដី (ស្លាប់ - ងាប់) ដូចជាមន្តីតំណើ
 ដែលគ្មានប្រយោជន៍ គឺយកមកប្រើជាសម្ភារៈពុំបាន ដូច្នោះ ។

សេចក្តីនេះ ឲ្យយើងយល់ថា ក្នុងរូបរាងកាយនៃមនុស្សសត្វ មាន
 អាយុនិងឧស្ម័នជាបេសសំខាន់មួយផ្នែកដែលសម្រាប់ធ្វើជីវិត គឺការរស់នៅ
 ឲ្យស្ថិតស្ថេរបាន ; តែអាយុនិងឧស្ម័ននេះ បើវិញ្ញាណ គឺមនោ - ចិត្ត
 ចេញផុតពីរូបរាងកាយហើយ ក៏ត្រូវរលត់ទៅដែរ ព្រោះវាមិនអាចបែក
 ចេញពី វិញ្ញាណ (មនោ - ចិត្ត) បានឡើយ ។ ឯរូបរាងកាយវិញ

បើធម្មជាតិទាំងនេះរលត់អស់ហើយ ក៏បានឈ្មោះថា ដាច់ ឬ ស្លាប់,
 រមិនអាចរស់នៅតទៅទៀតបានឡើយ ។ លុះស្លាប់ហើយ វាក៏ត្រូវ
 រលាយបែកខ្ញែកទៅជាមហាក្សត្ររូប (មូលនាគ) គឺ ទឹក ដី ភ្លើង ខ្យល់
 អាកាស ដើមវិញ ។ ឯ វិញ្ញាណ (មនោ - ចិត្ត) ក្នុងខណៈដែលរូប
 កាយស្លាប់, វាក៏ត្រូវរលត់ដែរ ព្រោះវាគ្មានអ្វីនៅអាស្រ័យ ប៉ុន្តែ វាអាច
 ដួចបដិសន្ធិកើតឡើងក្នុងរូបថ្មីតទៅទៀត ។ ដូចជាខ្ញុំបាននិយាយហើយ
 ថា ខ្សែនៃមនោ - ចិត្ត - វិញ្ញាណមានកំលាំងណាស់ អាចផ្សាយទៅ
 ចាប់ជាតិកំណើតក្នុងកតថ្មីទៀតបាន ហើយរមិនចេះសូន្យបាត់ទៅឡើយ។
 បើថា វិញ្ញាណ (មនោ - ចិត្ត) នេះ ដល់ពេលស្លាប់ហើយរមិនសូន្យ,
 ពាក្យនេះពិតជាមិនសមទេ ព្រោះថា បើវាបានរឹកចំរើនពិតភាពខ្លាំងខ្សោយ
 រហូតមកដល់ភាពមាំមួនពេញលក្ខណៈយ៉ាងនេះហើយ ស្រាប់តែរលាយ
 ទៅឯង ។ ឃើញថា មិនគួរទាល់តែសោះ ។ យ៉ាងនេះហើយ បានជា
 មនុស្សសត្វគ្រប់រូប ត្រូវតែមានដំណើរអន្តោលទៅក្នុងសន្សំរវៃដ្ឋ គឺការ
 កើត - ស្លាប់ ស្លាប់ - កើត រកទីបំផុតគ្មាន ដូចជាព្រះពុទ្ធដ៏កាបញ្ជាក់
 ក្នុងមហានិទ្ទេសថា :

អនមតត្ថោយំ ភិក្ខុវេ សំសារស្ស បុព្វាកោដិ
 ន បញ្ញាយតិ អវិជ្ជាដំណានំ សត្តានំ តណ្ហាសញ្ញា-
 ជនាមិ សន្ធាវតិ សំសារតិ = ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកសត្វដែល

មានអវិជ្ជាជាគ្រឿងកំផុត, មានតណ្ហាជាគ្រឿងក្រិនទុក, ដែលសុខុស្សា
អន្ទោលទៅ (កើត-ស្លាប់) រមែងមិនប្រាកដ ដើម នឹង ចុង នៃ
សង្សារវដ្តដែលឥតមានអ្នកណាមួយដឹងបាននេះឡើយ ។

តាមន័យព្រះពុទ្ធដីការនេះ យើងល្មមយល់បានថា ពួកមនុស្សសត្វ
ធម្មតា គឺមិនមែនជាពួកព្រះអរិយបុគ្គល រមែងកើតហើយស្លាប់ទៅ ស្លាប់
ហើយកើតមកវិញ មិនអាចកំណត់បាននូវ ដើម នឹង ចុង ឡើយ ។
គ្រងពាក្យថា ដើម នឹង ចុង នេះ គឺការកង្កួត វិញ្ញាណ (មនោ-
ចិត្ត) ឡើងជាដំបូង ហៅថា ដើម, ការរលត់ វិញ្ញាណ (មនោ-
ចិត្ត) នោះទៅវិញ ហៅថា ចុង ។ ពាក្យថា មិនប្រាកដ បាន
សេចក្តីថា មនុស្សសត្វគ្រប់រូប គ្មានអ្នកណាមួយអាចមើលឃើញថា
“ យើងបានចាប់កង្កួតផ្ដើម វិញ្ញាណ (មនោ-ចិត្ត) ជាលំដាប់រហូតមក
ដល់កើតជាមនុស្សនេះ ពីកាលណាឡើយ ហើយពេលដែលមនុស្សសត្វ
ឈប់ស្លាប់ ឈប់កើតនោះទៀត ក៏មិនដឹងទៅចប់នៅពេលណាដែរ ។
រឿងកើត-ស្លាប់ឥតទីបំផុតនេះ គួរពុទ្ធជនយកចិត្តទុកដាក់ណាស់ ព្រោះ
ក្នុងលោកនេះ បើគ្មានការកើត-ស្លាប់ឥតទីបំផុតនេះទេ ការកើតឡើងនៃ
ព្រះពុទ្ធបរមគ្រូរបស់យើង ក៏គ្មានសារប្រយោជន៍ប៉ុន្មានដែរ, ព្រោះថា ក្នុង
លោកនេះ ដែលកើតមានព្រះពុទ្ធ ក៏គឺព្រះអង្គមកដោះស្រាយសេចក្តីទុក
នៃពិភពលោកព្រោះការកើតស្លាប់ឥតទីបំផុតនេះឯង, ចុះបើមនុស្សសត្វ

ស្លាប់ហើយសូមប្រាកដមែន តើចាំបាច់មានព្រះពុទ្ធមកដោះស្រាយធ្វើអ្វី
 គឺថា បើទុកជាមនុស្សសត្វធ្វើអំពើអាក្រក់-ល្អ (បាប-បុណ្យ) យ៉ាងណា
 ក៏ដោយ ដល់ពេលស្លាប់ហើយ វានឹងវិលទៅមានផលអាក្រក់-ល្អដែល
 តម្រូវឱ្យអ្នកធ្វើនឹងទុក្ខ-សុខគេទៅជាតិមុខទៀតដែរ ដូច្នេះ រាប់ប្រែច
 តែមានចាំបាច់ដោះស្រាយអ្វីទៀតឡើយ ។ ឯសេចក្តីពិតវិញ មនុស្ស
 សត្វស្លាប់ហើយត្រូវតែកើតទៀតជាប្រាកដ គឺ វិញ្ញាណ (មរោ - ចិត្ត)
 ហ្នឹងឯង ដែលមិនរលត់សូន្យទៅដូចជារូបកាយទេ វានៅចង់វិទ្យុបដិសន្ធិ
 ទៅកើតក្នុងរូបថ្មីទៀត ។

- ចុះបើ វិញ្ញាណ (មរោ - ចិត្ត) វារលត់ដូចរូបកាយដែរ
 ម្តេចក៏ថា វាទៅចាប់បដិសន្ធិកើតក្នុងរូបថ្មីទៀតបាន ?

សូមលោកអ្នកអាន សង្កេតតាមពាក្យខ្ញុំគេទៅមុខទៀត

ធម្មជាតិទាំងអស់ដែលកើតមកហើយ ត្រូវតែរលត់ទៅវិញជាការ

ចាំបាច់ ដូចកងមហាវិភង្គបញ្ជាក់ថា :

អនិច្ចា វត សង្ខារា ទុប្បាទវយធម្មិយោ

ទុប្បន្និន្ទា និរុដ្ឋិន្និ តេសិ វុបសមោ សុទោ

សង្ខារធម៌គឺធម្មជាតិទាំងឡាយ ពិតជាមិនទៀងទេ មានការកើតនឹង
 ស្លាប់ជាទំនៀម, វាតែងតែកើតឡើងហើយស្លាប់ទៅវិញ ។ (យ៉ាងនេះឥត
 ទប់ផុតចប់ឡើយ) លុះតែរលត់សង្ខារធម៌ គឺធម្មជាតិទាំងនោះបាន ទើប

បានសេចក្តីសុខ គឺការឈប់កើត-ស្លាប់ ។

ដូច្នោះ ឃើញថា អ្វីក៏ដោយ ទោះជាបូកកាយក្តី វិញ្ញាណ (មនោ-
ចិត្ត) នេះក្តី ក៏ត្រូវតែស្លាប់-រលត់ដូចគ្នាទាំងអស់ ប៉ុន្តែ ការរលត់ទៅនៃ
វិញ្ញាណ (មនោ-ចិត្ត) នេះ មានដំណើរវែងឆ្ងាយរហូតដល់កាយ គឺវាមាន
វិទ្យុបដិសន្ធិទៅដូចកើតក្នុងរូបថ្មីដែលយើងហៅថា មរណោគ ទោះ
ទៀតបាន ។ គួរសង្ស័យដែរថា បើវាមិនហើយ តើវាទៅដូចកំណើត
ជាថ្មីទៀតតាមទំនងដូចម្តេច? រឿងនេះ ក្នុងគម្ពីរវិស្វទិមគ្គបញ្ជាក់ថា :

លទ្ធិប្បច្ចយមិតិ ធម្មមត្តមេតិ កវុន្តរមេតិ

នាស្ស តតោ សន្តិទិ ធនតោ ហេតុំ វិណ ហោតិ ។

បើបានបច្ច័យស្រេចសព្វគ្រប់ ធម៌តែងតភពជាធម្មតា

តែមិនមែនបេញពីកាយ ទាំងរឿងហេតុវិក័មិនមែន ។

ពាក្យថា ធម៌ គឺ រូបធម៌ នឹង នាមធម៌ ដូចបានអធិប្បាយពី
ខាងដើមរួចមកហើយ ។ ពាក្យថា “បានបច្ច័យសព្វគ្រប់” បានសេចក្តីថា
បើមានបច្ច័យ គឺរូបធម៌-នាមធម៌បច្ចុប្បន្ននេះហើយ រូបធម៌-នាមធម៌
អនាគត ត្រូវតែកើតកតទៅមុខទៀតជាធម្មតា ។ ពាក្យថា “រឿរ
ហេតុវា” បានសេចក្តីថា រឿរហេតុរបស់រូបធម៌-នាមធម៌បច្ចុប្បន្ន ។ រួម
សេចក្តីទៅថា កាលបើកើតមាន រូបធម៌ នាមធម៌ ហើយ, រូបធម៌-
នាមធម៌ នេះ ក៏បេញទៅជាហេតុបច្ច័យឲ្យកើត រូបធម៌-នាមធម៌

ថ្មី ៗ គេទៅទៀត ប៉ុន្តែ វាមិនមែនកើតពី រូបធម៌-នាមធម៌ ចាស់
 នោះទេ ហើយបើវាមិនមែនចេញពី រូបធម៌-នាមធម៌ ចាស់ទេ
 គឺកើតមកពីហេតុបច្ច័យដទៃផ្សេងទៀត ដូច្នោះ ក៏មិនមែនដែរ, ប្រាកដ
 ជាវាកើតថ្មីព្រោះ រូបធម៌ - នាមធម៌ ចាស់នោះឯងជាបច្ច័យ ។
 រឿងនេះក្នុងគម្ពីរដដែលបានបញ្ជាក់ទៀតថា :

សិយំ និទស្សនានេតុ បដិយោសាទិកា អថ
 សត្តានតន្តរោ នត្ថំ ឯកតា នាមី នានត្តា

ធម៌មួយហ្នឹង ឬ ធម៌ដទៃ ដែលមកចាប់ផ្តើម គ្នានឡើយណា
 ដូចជារូបចិត្ត, សួរ, ភ្លើង, ត្រា ក្នុងរឿងនេះជា ពាក្យនិទស្សន៍ ។

ពាក្យថា “ធម៌មួយហ្នឹង” គឺ រូបធម៌-នាមធម៌ ចាស់ហ្នឹង ។
 ពាក្យថា “ធម៌ដទៃ ” គឺ រូបធម៌-នាមធម៌ ដទៃក្រៅពី រូបធម៌
 នាមធម៌ ចាស់នោះ ។ ពាក្យថា “មកចាប់ផ្តើម ” គឺមកកើតថ្មី
 ទៀត ។ រួមសេចក្តីទៅថា រូបធម៌-នាមធម៌ ចាស់នោះក្តី ឬក៏
 រូបធម៌-នាមធម៌ ផ្សេងដទៃទៀតក្តី វាមិនមកចាប់ជាតិកំណើតកើត
 ថ្មីទៀតទេ គឺវាគ្រាន់តែជាហេតុបច្ច័យឱ្យកើតប៉ុណ្ណោះ ប្រៀបដូចជារូបថត
 សួរ, ភ្លើង និងត្រាដូច្នោះ ។ សូមជ្រាបពាក្យនិទស្សន៍ខាងក្រោមនេះ :

គេយកបរិណាមថត មកថតរូបយើង, លុះថតហើយគេយកទៅផ្តិត ក៏
 លេចចេញរូបភាពយើងយ៉ាងច្បាស់នៅជាប់នឹងក្រដាស ។ តើយើងថា

រូបភាពជាប់នឹងក្រដាស វាជាតួខ្លួនយើងចេញទៅឬ? ឬក៏ជារូបដទៃទៀត?
 តាមពិតវាមិនមែនជាខ្លួនយើងចេញទៅទេ ព្រោះខ្លួនយើងនៅឯនេះដដែល
 ហើយរូបភាព វានៅជាប់នឹងក្រដាសឯនោះផ្សេង ឬក៏ បើនឹងថា ជារូប
 អ្នកណាមួយផ្សេងទៀត ក៏មិនមែនដែរ ព្រោះរូបភាពនោះ វាធ្វើឱ្យស្រ-
 មោលពីរូបខ្លួនយើងទៅជាប់នឹងហ្វីលនោះ យ៉ាងណាមិញ, រូបធម៌-
 ធាមធម៌ ឬ វាធ្វើពី រូបធម៌-ធាមធម៌ចាស់មក ឬក៏ នឹងហៅថា
 វាជារូបធម៌-ធាមធម៌ចាស់ចេញទៅក៏មិនមែន ឬថាជារូបធម៌-ធាមធម៌ផ្សេង
 ទៀតក៏មិនមែន យ៉ាងនោះដែរ ។

មួយទៀត ដូចជា ស្ករដែលគេដាក់នៅជិតទីមានទឹកច្រើន ឬទីមាន
 គ្រឹះស្ថានធំៗ, កាលបើគេទូលក្រវីក្នុងទីនោះ ស្ករក៏លាន់ឮឡើង ហើយ
 បន្ទាប់គ្នា មានស្ករមួយទៀតលាន់ឮធ្វើយតបមកក្លាម ដូចជាគេទូលក្រវី
 ឡើង គេក៏នឹងឮស្ករមួយទៀត លាន់ធ្វើយតបមកក្នុងទីក្នុង ក្នុងឡើងដែរ ។
 ដូច្នេះ យើងនឹងនិយាយថា ស្ករលាន់ធ្វើយតបនោះ ជាស្ករដែលលាន់ឮ
 នឹងស្ករនោះបានឬទេ? មិនបានទេ ព្រោះស្ករដែលលាន់តបមកជា
 ស្ករផ្សេង ឯស្ករដែលលាន់ឮក្នុងស្ករជាស្ករផ្សេង ឬក៏ បើគ្មានស្ករនឹងស្ករ
 លាន់ឡើងទេ ស្ករធ្វើយតបមកវិញក៏គ្មានដែរ ។ យ៉ាងនេះ បានជានឹង
 ហៅថា វាជាស្ករដែលលាន់ឮក្នុងស្ករចេញទៅក៏មិនមែន ឬថាជាស្ករ
 លាន់ឡើងពីហេតុអ្វីមួយផ្សេងទៀតក៏មិនមែនដែរ យ៉ាងណាមិញ, រូប

ធម៌-នាមធម៌ចាស់ ជាបច្ច័យឲ្យ ក៏គ្រូបធម៌-នាមធម៌ថ្មី ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។

មួយទៀត ដូចគំនរសម្រាម ២ គំនរនៅខាងគ្នា , មនុស្សម្នាក់យក ភ្លើងទៅដុតគំនរសម្រាម ១ , រួចភ្លើងនេះគំនរសម្រាមនោះអស់ហើយ វាក៏ធ្លាក់ទៅគំនរសម្រាម ១ ទៀត ។ តើយើងគួរហៅថា ភ្លើងដែល គំនរសម្រាមថ្មីនេះ ជាភ្លើងដែលគំនរសម្រាមមុនបានឬទេ? តើ ភ្លើងនោះ វាមកពីណា? តាមពិត យើងនឹងហៅថា ជាភ្លើងនេះសម្រាម មុនក៏មិនបាន ព្រោះភ្លើងដែលគំនរសម្រាមមុននោះ វារលត់បាក់ទៅ ហើយ ហើយយើងនឹងហៅថា វាជាភ្លើងផ្សេងមកពីទីដទៃទៀតក៏មិនមែន ព្រោះភ្លើងដែលគំនរសម្រាមថ្មីនេះ វាធ្លងនេះមកពីភ្លើងគំនរសម្រាមមុននោះ ដែរ យ៉ាងណាមិញ , រូបធម៌ - នាមធម៌ថ្មី ដែលធ្លងមកពីរូបធម៌-នាមធម៌ ចាស់ ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។

ម្យ៉ាងទៀត ដូចជា ស្នាមត្រាដែលគេបោះទៅនឹងក្រដាស, តើយើង អាចហៅស្នាមនោះថា វាជាតួត្រាបានឬទេ? មិនបានទេ ព្រោះស្នាម ត្រាដែលដិតជាប់ទៅនោះវាជារបស់ផ្សេង ឯតួត្រាវិញក៏នៅផ្សេងដែរ ប៉ុន្តែ បើគ្មានតួត្រា ក៏ស្នាមត្រាមិនអាចមានទៅកើតដែរ យ៉ាងណា មិញ, រូបធម៌-នាមធម៌ ចាស់ ជាបច្ច័យឲ្យកើត រូបធម៌-នាមធម៌ ថ្មីនោះក៏យ៉ាងនោះដែរ ។

សេចក្តីរូបមាតិកនេះ អាចឲ្យយើងយល់បានថា រូបកាយ នឹង

វិញ្ញាណ (មនោ - ចិត្ត) របស់មនុស្សសត្វដែលរលត់ហើយ វាអាចជា
បច្ច័យធ្ងន់ទៅធ្វើបដិសន្ធិ ជារូបកាយ និង វិញ្ញាណ (មនោ - ចិត្ត)
ថ្មីទៀត យ៉ាងនេះឯង ។

- ចុះបើមនុស្សសត្វ ចេះតែទៅកើតទៀតយ៉ាងនេះ, តើមានពេល
ណា និងបំណងការកើតស្លាប់ដែរឬទេ? ក្នុងជីវិតមនុស្សសត្វម្នាក់ៗ គួរឱ្យ
នឿយ ណាយជិនឆ្អឹងណាស់ ព្រោះត្រូវជួបនឹងសេចក្តីទុក្ខលំបាកច្រើន
ហួសបែប ដូចជាការប្រាសព្រាត់ស្លាប់ចោលគ្នា ការឈឺចាប់ ការ
សោកសៅ ពេតាពាធ ការខំប្រឹងរកទ្រព្យសម្បត្តិនឹងអាហារភោជន
ដោយសេចក្តីនឿយព្រួយលំបាកគ្រប់យ៉ាងជាដើម ចុះបើស្លាប់ហើយត្រូវ
ទៅកើតទៀតយ៉ាងនេះ តើវាមិនត្រូវលំបាកទៀតហើយ?

- ពិតជាទុក្ខលំបាកយ៉ាងហ្នឹងហើយ បានជាកើតបញ្ហាព្រះពុទ្ធឡើង
ក្នុងលោកនេះ ព្រោះព្រះពុទ្ធប្រឹងឧប្បត្តិឡើងក្នុងពិភពលោក ក៏ដោយ
សារសេចក្តីទុក្ខឈឺចាប់លំបាក នៃពិភពលោក ឥតមានពេលចប់ចោល
ហើយនេះឯង ។

- តើមានផ្លូវទៅបញ្ចប់ការកើតស្លាប់នេះដែរឬទេ?

- មាន, គឺត្រូវធ្វើខ្លួនឱ្យដូចជាព្រះពុទ្ធ ដែលយើងធ្លាប់ហៅថាព្រះអរិយ-
បុគ្គល (ព្រះវិណាស្រព) នោះទើបយើងបញ្ចប់ការកើតទៀតបាន ។

(នៅមានត)

ឃើញបរិស័ទកំពុងដេកលក់ ស្រីខ្លះមានភិណ្ឌនៅត្រង់ភ្នែក ស្រីខ្លះ
 មានសម្ពោរនៅត្រង់ក ស្រីខ្លះមានស្ករធំនៅក្បែរទ្រូង ស្រីខ្លះមានសក់
 រំសាយ ស្រីខ្លះមានទឹកមាត់ហូរហៀរ ស្រីខ្លះកំពុងមមើ មើលទៅ
 ហាក់ដូចជាព្រៃស្នាសានប៉ានស្ងាត់ ។ យសកុលបុត្រឃើញដូច្នោះហើយ
 កើតសេចក្តីឡើយណាយ ទើបបន្តិច្បែងទានថា ឧ! ទីនេះរឹកវរណាស់តើ
 ឧ! ទីនេះជំពាក់វាក៏វរណាស់តើ! ។

គ្រាខោះ យសកុលបុត្រពាក់ទូនាប់ជើងមាស ដើរចេញទៅកាន់
 មាត់ទ្វារផ្ទះ ។ ទេពតាក៏បើកទ្វារឲ្យយសកុលបុត្រចេញទៅ ។ យស-
 កុលបុត្រដើរតម្រង់ទៅកាន់សិបតនមិត្តទាយវ៉ែន ។

២- យសកុលបុត្រជួបព្រះមានព្រះភាគ

គ្រាខោះឯង^(១) ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់តើនាំព្រឹកចង្រ្កមក្នុងទីពេល
 ទ្រង់ទុកព្រះនេត្រឃើញយសកុលបុត្រភ័យមួយ ឃើញហើយស្តេចចៀស
 ចេញពីចង្រ្កមប្រថាប់លើទីភាសនៈមួយកន្លែង ដែលក្រាលទុកស្រាប់ ។
 ឯយសកុលបុត្របន្តិច្បែងទានថា ឧទីនេះរឹកវរណាស់តើ! ឧទីនេះជំពាក់
 វាក៏វរណាស់តើ! ក្នុងទីជិតនៃព្រះមានព្រះភាគ ។ ព្រះមានព្រះភាគ
 ត្រាស់តបវិញថា “ ម្ចាស់យស! ទីនេះមិនរឹកវរទេ ទីនេះមិនជំពាក់
 វាក៏វរទេ, ម្ចាស់យស! មកណែនមកអង្គុយខាងនេះ តថាគតនឹង
 សំដែងធម៌ប្រាប់ ។

១ មហាវគ្គ មហាខន្ធត: សៀ. ៦ ទំព័រ ៤៩ ។

លុះយេស៊ូសកុលបុត្រចូលទៅអង្គុយក្នុងទីសមគួរហើយ ទ្រង់សំដែង
អនុប្បត្តិកថា គឺទានកថា សីលកថា សត្តកថា កាហ្វានីកថា និង
នេក្ខម្មានិសង្សកថា ។ តទៅទ្រង់សំដែងអរិយសច្ច ៤ ប្រការគឺ ទុក្ខសច្ច
សមុទយសច្ច និរោធសច្ច មគ្គសច្ច ។ ធម្មតា សំពត់សស្តាតមិន
ប្រឡាក់ដោយវត្ថុមានពណ៌ខ្មៅ គឺធូលី ឬលាក់ខ្មៅជាដើម គួរទទួលទឹក
ជ្រលក់ដោយល្អប្រសើរ មានទុបមាដូចម្តេចមិញ ធម្មចក្កសោតាបត្តិមគ្គ
ដ៏ប្រាសចាកធូលី ប្រាសចាកមន្ទិល ក៏កើតឡើងដល់យេស៊ូសកុលបុត្រ
ក្នុងកិច្ចនឹងអង្គុយនោះថា ធម្មជាតិណាមួយដែលកើតឡើងជាធម្មតា ធម្ម-
ជាតិទាំងអស់នោះ តែងរលត់ទៅជាធម្មតា មានទុបមេយ្យដូច្នោះឯង ។

៣ - មាតិកាបិណ្ឌយេស៊ូសកុលបុត្រស្វែងរក

កាលនោះ មាតាយេស៊ូសកុលបុត្រឡើងទៅលើប្រាសាទ មិនឃើញ
កូនក៏ទៅប្រាប់ស្វាមីថា កូនយើងមិនឃើញទេ ។ សេដ្ឋីជាបិតា ប្រើបម្រើ
ឲ្យជិះសេះចេញទៅរកគ្រប់ទាំង ៤ ទិស ខ្លួនឯងដើរតម្រង់ទៅស៊ីបតន-
មិត្តតាយរ៉ែន ទៅដល់ហើយ ឃើញស្នាមទ្រនាប់ជើងមាសហើយដើរតាម
ស្នាមជើងនោះទៅ ។ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ទតព្រះ ទតឃើញសេដ្ឋីជា
បិតានៃយេស៊ូសកុលបុត្រមកពីបម្លាយទ្រង់បរិភោគកថា តថាគតគួរធ្វើវត្ថុភិ-
សន្ធុរាប់បំរុងកូនមិនឲ្យសេដ្ឋីឃើញកូនដែលអង្គុយនៅក្នុងទីនេះ ។ សេដ្ឋី
ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ ចូលទៅដល់ហើយក្រាបទូលថា បពិត្រ

ព្រះអង្គដ៏ចំរើន! ទ្រង់បានឃើញយសកុលបុត្រដែរឬទេ? ព្រះមានព្រះ
 ភាគគ្រាន់តែតបវិញថា ម្ចាស់គហបតី! ចូរអ្នកអង្គុយសិនចុះ បើអ្នកអង្គុយ
 ក្នុងទីនេះ អ្នកមុខជានឹងឃើញយសកុលបុត្រក្នុងទីនេះដែរ ។ ព្រះមាន
 ព្រះភាគទ្រង់ប្រទានអនុបុត្រិកថា លុះសំដែងចប់ហើយ សេដ្ឋីបានឃើញ
 អរិយសច្ច ហើយធ្ងន់ផុតសេចក្តីសង្ស័យ មិនមានឡើងឆ្ងល់ ក្រាបបង្គំ
 ទូលព្រះមានព្រះភាគថា បតិត្រព្រះអង្គដ៏ចំរើន! ព្រះពុទ្ធដីការនេះពិពោះ
 ណាស់ ប្រៀបដូចជាគេផ្សាររបស់ដែលគេផ្តាប់ឲ្យផ្សារឡើង ឬដូចជាគេ
 បើកនូវរបស់ដែលគេបិទបាំងទុក ពុំទោះដូចប្រាប់ដូរដល់អ្នកវេទន៍ផ្លូវ ពុំ
 ទោះសោត ដូចប្រោលបំភ្លឺនូវប្រទីបក្នុងទីនឹងឆ្លុះ ឲ្យមនុស្សមានចក្ខុមើល
 ឃើញរូបបាន ។ បតិត្រព្រះអង្គដ៏ចំរើន! ខ្ញុំព្រះអង្គសូមដល់នូវព្រះពុទ្ធ
 នូវព្រះធម៌ផង ព្រះសង្ឃជាទីទាក់ទង សូមទ្រង់ជ្រាបថា ខ្ញុំព្រះអង្គនេះជាឧបា-
 សកអ្នកដល់នូវទីរលឹកស្នើដោយជីវិត ក្នុងកាលមានវិជ្ជាទាំងនេះជាដើមតទៅ ។
 សេដ្ឋីគហបតីនេះ បាននាមប្បញ្ញត្តិថា គេឈប់កឧបាសក ជាដំបូងក្នុង
 លោក ។

៤ - ទ្រង់ប្រោសបិតាយសកុលបុត្រ

កាលព្រះមានព្រះភាគកំពុងសំដែងធម៌ដល់បិតាខ្លួន យសកុលបុត្រ
 ក៏ពិចារណា នូវកូមិធម៌ដែលខ្លួនបានឃើញ បានត្រាស់ដឹងហើយ ចិត្ត
 ក៏រួចស្រឡះចាកអាសវធម៌ទាំងឡាយ ឥតជាប់ជំពាក់ ដោយឧបាទាន

ឡើយ ។ ព្រះមានព្រះភាគជ្រាបច្បាស់ពីរបិត្តនៃយសកុលបុត្រថាបាន
គ្រាស់ដឹងធម៌ហើយ ទ្រង់ក៏រំសាយកំខ្លាចសង្ខារនោះចេញ ។

សេដ្ឋីជាបិតានិយាយថា នៃយស! មាតាអ្នក មានសេចក្តីសោក
ខ្សឹកខ្សួល ចូរអ្នកឲ្យជីវិតដល់មាតារបស់អ្នកផង ។ យសកុលបុត្រនឹងប
មើលព្រះមានព្រះភាគ ។ ព្រះមានព្រះភាគមានពុទ្ធដីកាថា យសកុល-
បុត្រនេះ បានឃើញធម៌ហើយដោយសេក្ខញ្ញាណនឹងសេក្ខទស្សនៈ ចិត្ត
ក៏រួចស្រឡះចាកអាសវធម៌ទាំងឡាយហើយ ឥតមានជាប់ជំពាក់ ដោយ
ឧបាទានឡើយ មិនគួរនឹងវិលត្រឡប់ទៅ ដើម្បីការព្រោះថាកតាបឡើយ
ហើយបរិភោគតាមទាំងឡាយដូចកាលនៅជាយារាវសក្ខីកាលពីមុនទេ ។

សេដ្ឋីក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន! សូមព្រះមានព្រះភាគ
ទទួលគត្តរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គដើម្បីធាន់ក្នុងវង្សនេះ ព្រមទាំងយសកុលបុត្រជា
បច្ចុប្បន្នសមណ៍ផង និមន្តរួចហើយ ក៏ដើរចេញទៅ ។ សេដ្ឋីចេញទៅមិន
យូរប៉ុន្មាន យសកុលបុត្រសូមបញ្ជូន នឹងឧបសម្បទាក្នុងសំណាក់ព្រះមាន
ព្រះភាគ ។ កាលនោះព្រះអរហន្តទាំងឡាយ ៧អង្គ ក៏មានក្នុងលោក
ក្នុងគ្រានោះឯង ។

៥- ទ្រង់ប្រោសមាតានៃព្រះយស

លំដាប់នោះ ព្រះមានព្រះភាគប្រដាប់ដោយបាត្រនឹងចម្រើនក្នុងបុព្វណ្ណ-
សម័យ មានព្រះយសជាបច្ចុប្បន្នសមណ៍ យាងចូលទៅកាន់គេហដ្ឋាន

សេដ្ឋីតហបតី លុះចូលទៅហើយ ទ្រង់ប្រថាប់លើអាសនៈដែលសេដ្ឋី
 ក្រាលបម្រុងទុកហើយ ។ គ្រានោះ មាតានឹងបុកណទុតិយការបស់ព្រះ
 យសនាំគ្នាចូលមកគាល់ព្រះមានព្រះភាគ ។ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់សំដែង
 អនុបុត្រីកថា លុះចប់ធម្មិកថាហើយ មាតានឹងបុកណទុតិយការបស់ព្រះ
 យស សូមដល់នូវព្រះត្រៃសរណគមន៍ថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចំរើន! យើង
 ខ្ញុំទាំងនេះ សូមដល់នូវព្រះមានព្រះភាគផង ព្រះធម៌ផង ព្រះសង្ឃផង
 ជាទីរត់រក សូមព្រះអង្គ ទ្រង់ជ្រាបនូវយើងខ្ញុំទាំងឡាយថាជាឧបាសិកា
 ដល់នូវទិវលីកេស្មីដោយជីវិត ក្នុងកាលមានវិជ្ជានេះជាដើមតទៅ ។

៦- ទ្រង់ប្រោសសំឡាញ់ព្រះយស ៤ នាក់

លំដាប់នោះសំឡាញ់ ៤ នាក់របស់ព្រះយស ឈ្មោះវិមល ឧសុញ ហុខ
 បុណ្ណ ជី ឧ គវ័រ្យតិទ ជាបុត្រនៃត្រកូលសេដ្ឋីនឹងអនុសេដ្ឋីក្នុងក្រុងពាកណសី
 បានឮដំណឹងថា យសកុលបុត្រ កោសតនឹងតុកមាត់ ពុកបង្កា ស្ងៀក
 ពាក់សំពត់កាសាយ ចេញពីផ្ទះ ហើយបួសកាន់យកកេរដាបុគ្គលមិនមាន
 ផ្ទះ ក៏នាំគ្នាចូលទៅរកព្រះយស ។ ព្រះយសក៏នាំសំឡាញ់គ្រហស្ថ
 ទាំង ៤ នាក់នេះ ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ សូមព្រះមានព្រះភាគ
 ឲ្យទុកទេប្រៀបប្រដៅសំឡាញ់ទាំងអម្បាលនោះ ។ ព្រះមាន ព្រះភាគ
 ទ្រង់សំដែងអនុបុត្រីកថាទៀត, ទីបំផុតធម្មទេសនា សំឡាញ់ទាំង ៤ នាក់
 ក្រាបទូលព្រះមានព្រះភាគថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចំរើន! យើងខ្ញុំព្រះអង្គគរ

បានបញ្ជាក់ គួរបានឧបសម្ព័ន្ធ ក្នុងសំណាក់ព្រះអង្គ ។ ព្រះមានព្រះ
ភាគទ្រង់ត្រាស់ហៅថា ដ៏ថ ភិក្ខុភោ ឬអ្នកទាំងឡាយចូលមកជំរុក
ចុះ ព្រះអរហន្តទាំងឡាយ ១១ អង្គកើតមានក្នុងលោកក្នុងកាលនោះ ។

៧ - ទ្រង់ប្រោសសំឡាញ់ព្រះយេស ៥០ នាក់

មានសំឡាញ់របស់ព្រះយេស ប្រមាណ ៥០ នាក់ទៀត បានឮដំណឹង
ថា ព្រះយេសបួសហើយក្នុងសំណាក់នៃព្រះមានព្រះភាគ ក៏នាំគ្នាចូល
ទៅរកព្រះយេស ។ គ្រានោះ ព្រះយេសមានអាយុក៏នាំសំឡាញ់ ៥០ នាក់
ចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគ ហើយអង្គុយនៅក្នុងទីដ៏សមគួរ ទើប
ក្រាបទូលសូមទ្រង់ព្រះមត្តាប្រោស ប្រទានឲ្យទៅប្រៀនប្រដៅសំឡាញ់
ព្រះចប់ធម្មិកថាហើយ គ្រហស្ថជាសំឡាញ់សូមបញ្ជាក់ សូមឧបសម្ព័ន្ធ ។
ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ត្រាស់ទូន្មានភិក្ខុទាំងឡាយនោះដោយធម្មិកថា ភិក្ខុ
ទាំងឡាយចំនួន ៥០ អង្គនោះ បានរួចចាកអាសវធម៌ទាំងឡាយ ឥត
មានដំពាក់ដោយទុក្ខទានឡើយ ។ ព្រះអរហន្តទាំងឡាយ ៦១ អង្គ
កើតឡើងក្នុងលោកក្នុងកាលនោះឯង ។

៨ ទ្រង់បញ្ជា ឥសារីកទៅប្រកាសពុទ្ធសាសនាក្នុងលោកមុនដំបូង
កាលស្តេចប្រោសវេនយ្យសត្វមុនដំបូង ក្រោយពីកាលដែលទ្រង់
ទើបនឹងបានត្រាស់ថ្មី។ កាលនោះមានភិក្ខុចំនួន ៦១ អង្គរួមទាំងអង្គព្រះពុទ្ធ
ជាម្ចាស់ផង ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ក៏ចាប់ផ្តើមធ្វើការផ្សាយពុទ្ធសាសនា

ដោយមានព្រះបំណងឲ្យព្រះសាសនាឈ្នះទុក ដ្បាយទូទៅពេញសា-
កលលោក ដូចមានព្រះតម្រាស់ដែលទ្រង់ត្រាស់ចំពោះភិក្ខុទាំងឡាយ
៦០ រូប ថា(១)

មត្តាហំ ភិក្ខុវេ សត្វចាសេហិ យេ ទិព្វាយេ ច
មាណុសា ចរថ ភិក្ខុវេ ចារិកិ តហុជនហិតាយ តហុ
ជនសុខាយ លោកានុកម្មាយ អត្តាយ ហិតាយ
សុខាយ ទេវមនុស្សានិ មា ឯកេន ទ្វេ អភមិត្ត
ទេសេថ ភិក្ខុវេ ធម្មំ អាទិកល្យាណំ មជ្ឈេកល្យាណំ
បរិយោសានកល្យាណំ សាត្តិ សព្វញ្ញានិ កេវលប-
រិម្មណំ បរិសុទ្ធិ ព្រហ្មចរិយំ បកាសេថ សង្កំ សត្តា
អប្បវជត្តជាតិកា អស្សវនតា ធម្មស្ស បរិហាយន្តិ
ភរិស្សនិ ធម្មស្ស អញ្ញាតារោ អហម្មំ ភិក្ខុវេ យេន
ឡវេលា សេនានិគមោ តេនុបសង្កមិស្សមិ ធម្ម-
ទេសនាយាតិ ។

ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ! តថាគត្រូវបំបើយចាកអន្ទាក់ទាំងអស់
ទោះបីជារបស់ទេវតាក្តី ទោះបីជារបស់មនុស្សក្តី, ម្ចាស់ភិក្ខុ
ទាំងឡាយ! អ្នកទាំងឡាយក៏បានរួបរំបើយចាកអន្ទាក់ទាំងអស់

១ បហារិក្ខុ បរិមោស បហាទន្ទា ព្រៀវ. ៦ ទំព័រ ៦៦ ។

ដែរ ទោះបីជាបស់ទេវតាក្តី ទោះបីជាបស់មនុស្សក្តី ។
 ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ! អ្នកទាំងឡាយ ចូរត្រាច់ទៅកាន់ចារឹក
 (ស្រុក និគម រាជធានី) ហើយសំដែងធម៌ ដើម្បីជាប្រយោជន៍
 នឹងសេចក្តីសុខដល់ជនជាច្រើន ដើម្បីអនុគ្រោះដល់សត្វលោក
 ដើម្បីជាប្រយោជន៍ ដើម្បីគុណ ដើម្បីសេចក្តីសុខដល់ទេវតា
 និងមនុស្សទាំងឡាយ ។ ចូរអ្នកទាំងឡាយ កុំទៅ ២ ឆាកតាម
 ផ្លូវមួយដាមួយគ្នាឡើយ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ! អ្នកទាំងឡាយ
 ចូរសំដែងធម៌ឲ្យមានលំអ បទដើម បទកណ្តាលនឹងបទចុង,
 អ្នកទាំងឡាយ ចូរប្រកាសនូវព្រហ្មចរិយធម៌ ដ៏បរិសុទ្ធប្រកប
 ដោយអត្ថនឹងព្យញ្ជនៈពេញបរិបូណ៌ទាំងអស់ សត្វទាំងឡាយ
 ដែលមានផ្លូវគឺវាទិក្ខុលេសតិបក្ខន៍ភ្នែកក៏មាន សត្វទាំងនោះ
 នឹងសាបសូន្យចាកមគ្គផល ព្រោះមិនបានស្តាប់ធម៌ សត្វទាំង
 ឡាយច្រើននាក់ដែលបម្រុងត្រាស់ដឹងធម៌ ក៏មាន ។ ម្នាលភិក្ខុ
 ទាំងឡាយ! បំរើ រោកតហិតត នឹងចូលទៅកាន់សេនាសិគម ក្នុង
 ទុរុរិលប្រទេស ដើម្បីប្រកាសធម៌ដែរ ។

លោកុត្តរកិសម័យ

ភាគទី ១

សម្ព័ន្ធនៃការត្រាស់ដឹងលោកុត្តរធម៌

អ្នកទុកញ៉ា ណា សាល អភិវឌ្ឍន៍

រៀបរៀង

ការដុះសាត់ដំរើចិត្តឲ្យស្អាតបរិសុទ្ធផ្លូវផង ពោលគឺការលះកិសេស
 ដែលជាគ្រឿងសៅហ្មងចិត្តឲ្យជាប់ស្រឡះ ដោយសម្បទ្ធផ្សំហាន
 គួរចាត់ទុកជាសម្ព័ន្ធ ដែលអាចញ៉ាំងការត្រាស់ដឹងលោកុត្តរធម៌ ឲ្យ
 សម្រេចឡើងបាន, ពីព្រោះកិលេសមានកតាទិកិលេសជាដើម, កាលបើ
 មកកើតកងខ្លួនស្តានហើយ, រមែងតែធ្វើចិត្តឲ្យសៅហ្មង គឺធ្វើចិត្តឲ្យ
 ប្រឡាក់ដោយមន្ទិល, ធ្វើចិត្តរន្ធត់ញាប់ញ័រអន្ទុះសា ស្រែកឃ្លានចង់ស្រើប
 ស្រាល ត្រេកត្រអាលចំពោះការម្នាក់ ៥ មានរូបជាដើម, ធ្វើសត្វឲ្យស្រ
 រឹងវង្វែងភ្លេចខ្លួនជាប់ស្ថិតនៅវិលវល់ក្នុងវដ្តសង្សារ រងទុកវេទនារកទប់
 ផុតគ្នានឡើយ ។

ដោយហេតុនេះ បានជាព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធតាំងឡាយ តែងវាស់ឡើងខ្លួន
 សត្វឲ្យទិញយាមដុះសាត់ដំរើចិត្ត ឲ្យស្អាតបរិសុទ្ធផ្លូវផងរួចចាកគ្រឿង
 សៅហ្មង, ព្រោះព្រះអង្គមានព្រះហឫទ័យករុណា អាណិតសត្វ ចង់ឲ្យសត្វ
 បានត្រាស់ដឹងខ្ញុំមគ្គ ៤ ផល ៤ នឹងទិញបានដែលជាវិវោទុធម៌ អាចញ៉ាំង

សត្វឲ្យរួចផុតចាកកិលេស ដើម្បីបរមសុខ គឺសុខយ៉ាងឧត្តមក្រៃលែង
នោះឯង ។

អាស្រ័យហេតុនេះ ទើបខ្ញុំយល់ឃើញថា មុននឹងធ្វើអត្តាធិប្បាយអំពី
លោកុត្តរភិក្ខុសម័យ គឺការត្រាស់ដឹងលោកុត្តរធម៌នោះ គប្បីតែខ្ញុំលើកយក
កិលេសនឹងចិត្តមកបរិយាយ បញ្ជាក់ឲ្យឃើញហេតុបច្ច័យនឹងផលជាមុន
សិន ទើបជាហេតុអាចនឹងដឹកនាំអស់លោក - អ្នក អាចឲ្យរំពឹងគ្រិះរិះឈ្នួង
យល់បានដោយងាយស្រួល នូវអត្តរសយ៉ាងល្អិតល្អៃមកផលនិព្វាននឹង
ដំណើរប្រព្រឹត្តិទៅនៃការត្រាស់ដឹងលោកុត្តរធម៌នោះបានផងទៀត ។

លំដាប់ពីនេះ ខ្ញុំនឹងបរិយាយរៀបរៀងសេចក្តីតាមសមត្ថភាពដែល
ខ្ញុំបានចេះចាំដោយមានសៀវភៅធម៌ផ្សេងៗ ផង នឹងតាមវិចារណប្បញ្ញា
ផង ដូចមានសេចក្តីតទៅនេះ៖

១ - កិលេស

មុននឹងធ្វើអត្តាធិប្បាយអំពីកិលេសនេះ ខ្ញុំយល់ឃើញគប្បីបញ្ជាក់
អត្ថន័យ នៃកិលេសស័ព្ទនេះឲ្យច្បាស់ជាមុនសិន ។

បើដូច្នោះ តើកិលេសស័ព្ទនេះមានន័យថាដូចម្តេចទៅ ?

វិចនានុក្រម ប្រែពាក្យកិលេសថា សេចក្តីសៅហ្មងចិត្ត ។

មានអស់លោកជំនាញខាងភាសាបាលីខ្លះប្រែថា : គ្រឿងសៅហ្មង
ចិត្ត ឬគ្រឿងសៅហ្មងនៃចិត្ត ។

រឹងសេចក្តីប្រែពាក្យកិលេសដូចខាងលើនេះ ឃើញថាមានន័យមិន
ខុសគ្នាប៉ុន្មានឡើយ ក៏ប៉ុន្តែអស់លោកអ្នកនិពន្ធសៀវភៅធម៌ ឃើញច្រើន
និយមប្រើតែគ្រឿងសៅហ្មងចិត្តទុកជាន័យនៃកិលេសនោះ ។

រឹងគ្រឿងសៅហ្មងចិត្តនោះ គឺសំដៅអកុសលធម៌ មានអកុសល-
ចេតនាជាដើម ពីព្រោះអកុសលធម៌នោះ កាលមកកើតក្នុងខន្ធសន្តាន
របស់បុគ្គលណាហើយ តែងតែធ្វើខន្ធសន្តាននោះឲ្យសៅហ្មង គឺឲ្យប្រ-
ណាករដោយមន្ទិល ប្រែទៅជាចិត្តមិនស្អាតមិនបរិសុទ្ធឡើយ ។

ឯកិលេសនោះមានជាតួក ៗ ថ្ងៃក៏ច្រើនពីរនាក់ជាច្រើន តែចោះបីយ៉ាង
នេះក៏ដោយ គេគង់អាចបំប្រញូញទៅត្រឹមតែ ២ តួកគឺ ៖

តួកលោកាទិកិលេស គឺតួកកិលេស ដែលមានលោកៈ ជាអាទិ៍ ។

នឹងតួកកតាទិកិលេស គឺតួកកិលេសដែលមានរាគៈជាអាទិ៍ ។

ឯអកុសលមូល ៣ នឹងកិលេស ១០ ហើយនឹងឧបកិលេស ១៦ គួរ
សង្រ្គោះចូលក្នុងតួកលោកាទិកិលេស ។

ចំណែកឯកិលេសមូល ៣, នីវរណៈ ៥, កិលេសកាម ៦, អនុស័យ ៧
នឹងសំយោជនៈ ១០ គប្បីសង្រ្គោះចូលក្នុងតួកកតាទិកិលេស ។

ឯកិលេសទាំងឡាយនេះ ខ្ញុំមិនលើកយកមករៀបរាប់ទៅទីនេះទាំង
អស់ទេ, ដើម្បីកុំឲ្យរឹងសេចក្តីចិញ្ចែងយោគ, ហើយម្យ៉ាងទៀត ពីព្រោះ
ខ្ញុំជឿជាក់ថាអស់លោកអ្នកអាចគង់បានជ្រាប អំពីកិលេសទាំងឡាយ

នោះសព្វគ្រប់ទៅហើយដែរ ។

ខ្ញុំសូមគ្រាន់តែលើកយកសំយោជនៈ ១០ មកអធិប្បាយបញ្ជាក់ ពី
ព្រោះសំយោជនៈ ១០ នោះជាប់ទាក់ទងជាពិសេស នឹងការគ្រាស់ជីវិត
លោកុក្ករធម៌នោះ ។

ឯសំយោជនៈ ១០ នោះគឺ ៖

១- សក្កាយទិដ្ឋិ គឺសេចក្តីយល់ឃើញខុសចំពោះកាយ មាន
ការយល់ឃើញថាមានរូបក្នុងកាយជាដើម ។

២- វិបិកិញ្ចា គឺសេចក្តីសង្ស័យចំពោះនាមរូប មានសេចក្តី
សង្ស័យថា អាត្មាអញធ្លាប់បានកើតដែរឬទេជាដើម ។

៣- សីលព្វតិបរាមាស គឺសេចក្តីចូលចិត្តរាប់អានវត្ថុប្រតិបត្តិ
ខុសទំនង ។

៤- កាមវាត គឺ តម្រេកក្នុងកាមភព ។

៥- បដិមៈ គឺសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ចិត្តឬសេចក្តី
អាក់អន់ចិត្ត ។

៦- រូបវាត គឺ តម្រេកក្នុងរូបភព ។

៧- អរូបវាត គឺ តម្រេកក្នុងអរូបភព ។

៨- មាណៈ គឺ សេចក្តីប្រកាន់ខ្ជួន ។

៧- ឧទ្ធិប្បៈ គឺ សេចក្តីក្រយមាយនៃចិត្ត ។

១០- អរិណ្ណំ គឺ សេចក្តីល្ងង់ ។

ឯសំយោជនៈ ១០ នេះ ជាគិលេសវិនិច្ឆ័យវិញ្ញាណបិដកសត្វ ធ្វើឲ្យ
សត្វផ្ទៃក្នុងក្រូចខ្លួនជាប់ស្មិតនៅវិលវល់ក្នុងវដ្តសង្សារ, ដោយហេតុនេះ
អរិយបុគ្គលគប្បីព្យាយាមលះសំយោជនៈ ១០ នោះ ឲ្យដាច់ស្រឡះអស់ពី
ខន្ធសន្តានទើបអាចគ្រាន់ដឹងលោកត្រឡប់មិ គឺមគ្គ ផល និព្វានបាន ។
លំដាប់តទៅនេះ ខ្ញុំនឹងអធិប្បាយវែកវែងក្នុងបញ្ហាអំពីទោស នៃ
គិលេសដូចមានសេចក្តីខាងក្រោមនេះ ។

កាលបើសត្វណាធ្វើសម្របសម្រួល បណ្តោយឲ្យពួកលោកាទិគិលេស
ចូលមកកើតក្នុងខន្ធសន្តានហើយ គិលេសពួកនេះរឹមនឹងធ្វើសត្វនោះឲ្យ
វង្វែងក្រូចក្នុងស្មារតី លែងមានគំនិតគិតបំពេញនូវបុណ្យកិរិយាវតមាន
ទានសីលជាដើម, គិតឃើញតែពីរលោកចង់មានចង់បានហួសហេតុ, គិត
តែខឹងរករឿងហេតុដើម្បីប្រទូសបៀតបៀនអ្នកដទៃ ហើយនឹងគិតឃើញ
តែខុសហើយប្រកាន់ឡើងថាជាត្រូវ ដែលជាហេតុនាំឲ្យកើតមនោទុច្ចរិត
៣ ប្រការគឺ អតិជ្ឈា, ព្យាបាទ និងមិច្ឆាទិដ្ឋិ ។ កាលបើសត្វលុះដោយអំ
ណាចនៃមនោទុច្ចរិត ៣ ប្រការនេះហើយ, សត្វនោះវលែងវែង លែង
ញញឹកនឹងប្រព្រឹត្តនូវកាយទុច្ចរិត ៣ និងវចិច្ចរិត ៤ ទៀត ដែលជា
ហេតុនាំឲ្យសត្វនោះ ធ្លាក់ខ្លួនទៅវង្វែងទុកវេទនាក្នុងទុក្ខតិកតាភពទីបំផុតគ្មាន
ឡើយ ។

រីឯពោសនៃភាគទឹកក្តីលេសនោះ មានសភាពនឹងលក្ខណៈខុសពី
ពោសនៃលោកាទឹកក្តីលេសដូចបានអធិប្បាយខាងលើនេះ ។

ឯភាគទឹកក្តីលេសនេះ បើមកគិតក្នុងខន្ធសន្តានកាលណាហើយ រមែង
ដុតកំដៅខន្ធសន្តានឲ្យក្តៅក្រហល់ក្រហាយ ឲ្យអន្ទះអន្ទួន នឹងឲ្យស្រែក
ឃ្នានក្រែកក្រអាលសប្បាយរីករាយចំពោះអារម្មណ៍ ៥ មានរូបជាដើម
ដែលជាហេតុ នាំឲ្យសត្វស្រវឹងជ្រុលជ្រប់រំឆ្វេងវិលវល់នៅក្នុងវដ្តសង្សារ
រងទុក្ខវេទនារកទីបំផុតគ្មានឡើយ ។

អាស្រ័យហេតុដូចខាងលើនេះ ទើបលោកចាត់ទុកភាគទឹកក្តីលេស
ជាកិលេសតាមគិលេសជាអ្នកញុះញង់ នឹងល្អងលោមចិត្តឲ្យប្រាថ្នា
ឲ្យពេញចិត្តនូវអារម្មណ៍ ៥ មានរូបជាដើម, ហើយលោកចាត់ទុកអា-
រម្មណ៍ ៥ នោះជារត្តកាម គឺវត្ថុដែលជាទីគួរឲ្យប្រាថ្នាគួរឲ្យពេញចិត្ត,
ព្រោះអារម្មណ៍ ៥ នោះ សុទ្ធតែមានសុភវិនិច្ឆ័យគឺគ្រឿងសំគាល់ថា ល្អប្រចាំ
រឿងខ្លួនដូចជា:

រូបមានឆោមល្អប្រិមប្រិយជាដើម ជាសុភវិនិច្ឆ័យលោមចិត្តឲ្យ
ស្រឡាញ់នឹងឲ្យប្រាថ្នា ។

សម្លេងពីរោះ ជាសុភវិនិច្ឆ័យលោមចិត្តឲ្យចង់ស្តាប់ ។ល។ គឺដ.
ណើរចំរើននៃសេចក្តីប្រាថ្នានូវអារម្មណ៍ ៥ នេះ ឬ សេចក្តីជំពាក់ចិត្តនឹង
សេចក្តីប្រាថ្នានូវអារម្មណ៍ ៥ មានរូបជាដើមនេះហើយ ដែលហៅថា

កាមគុណនោះ ។ ដោយហេតុនេះ ទើបសត្វដែលមានសន្តានចិត្តសៅ-
ហ្មងដោយកំលែសកាមនោះហើយ រមែងតែស្រវឹងជ្រុលជ្រប់វង្វែងក្នុង
ខ្លួនជាប់ស្មិតនឹងវត្ថុកាមពាលគឺការម្នា ៥ នោះ កម្រនឹងដកទាញចិត្ត
ឲ្យរួចផុតពីវត្ថុកាមនោះបានដោយងាយស្រួលឡើយ ។

មិនតែប៉ុណ្ណោះ ពត៌ាទិកិលេសនេះ លោកចាត់ទុកជាសម្បជាន
នៃតណ្ហា ពីព្រោះតណ្ហាដែលនឹងមានដំណើរប្រព្រឹត្តិទៅជាប្រក្រតីបាន
ក៏ព្រោះតែពត៌ាទិកិលេសនោះជាមូលហេតុ ។

តើតណ្ហាមានជាអ្វី ?

វចនានុក្រមឆ្លើយប្រាប់ថា ឯតណ្ហានោះគឺបំណង, សេចក្តីប្រាថ្នា,
សេចក្តីស្រេកយូន ឬសេចក្តីអន្ទះអន្ទែង ។

វិធានក្នុងនៃតណ្ហានោះ មានសៀវភៅសតិបង្គានសូត្រ ទ្រង់ទំព័រ
១០៣ ប្រាប់បញ្ជាក់ឲ្យដឹងថា : តណ្ហាឯណាដែលមានកិរិយាធ្វើនូវកតថ្មី
ជាប្រក្រតី កើតរលត់ព្រមដោយនន្ទិរពត៌ : ត្រេកអរក្នុងភពនោះ ។ ឬក្នុង
ការម្នាខ្លះខាង ។ តណ្ហានោះហៅថា ទុក្ខសមុទ្យអរិយសច្ចៈ ។

សេចក្តីបញ្ជាក់អំពីតណ្ហា ដែលខ្ញុំនាំយកមកពណ៌នាខាងលើនេះ
ឃើញថាមានន័យក្បោះក្បាយល្អមឲ្យយល់បានហើយ ។

វិវឌ្ឍន៍តណ្ហាដោះមាន ៣ ប្រការគឺ :

- កាមតិណ្ណា គឺសេចក្តីប្រាថ្នាថ្នាំចង់កើតក្នុងកាមភព ដោយមាន
កាមរាគ ជាសម្បជ្ជន ។

- ភវិតិណ្ណា គឺសេចក្តីប្រាថ្នាថ្នាំចង់កើតក្នុងរូបភព ដោយមាន
រូបរាគ ជាសម្បជ្ជន ។

- វិភវិតិណ្ណា គឺសេចក្តីប្រាថ្នាថ្នាំចង់កើតក្នុងអរូបភព ដោយមាន
អរូបរាគ ជាសម្បជ្ជន ។

គិតណ្ណានេះហើយ ដែលលោកចាត់ទុកជាមេដាន គឺជាអ្នក
ទទួលការកិច្ចខាងការស្ថាបនាកសាងខន្ធ ៥ គឺអត្តភាព ឬរូបកាយនៃសត្វ
ឲ្យកើតមានក្នុងភពថ្មីទៀតនោះ ។

អាស្រ័យហេតុនេះ ទើបបណ្ឌិតទាំងឡាយ កាលបើបានដឹងជាក់
ច្បាស់នូវពោសនៃពួកលោកាទិក្ខិលេស និងពួករាគាទិក្ខិលេស ហើយនឹង
ពោសនៃតណ្ហាដូច្នោះហើយ រមែងតែព្យាយាមបំពេញការវតព្វធម៌ផ្សេងៗ
មានការចំរើនសមថកម្មជ្ជន និងវិបស្សនាការវិនិច្ឆ័យ ដើម្បីជាប្រ
យោជន៍ដល់ការត្រាស់ដឹងនូវមគ្គ ៤ ផល ៤ និងនិព្វាន ពីព្រោះមគ្គ ផល
និព្វាន នេះ ៖

១- ជាវិមោក្ខធម៌ គឺធម៌អាចញ្ចាំងសត្វឲ្យរួចចាកកិលេស និង

តណ្ហានោះបាន ។

២- ជាមោក្ខធម៌ គឺធម៌អាចញ៉ាំងសត្វឲ្យរួចចាកកងទុក្ខ មាន
ជាតិទុកជាដើមបាន ។

៣- នឹងជាលោកុត្តរធម៌ គឺធម៌អាចចម្លងសត្វឲ្យឆ្លងចេញរួចចាក
លោក លែងត្រឡប់មកអន្ទាលវិលកើតវិលស្លាប់ក្នុងកតតូចភពធំទៀត ។

សេចក្តីឆ្លើយអំពីសំណួរ ៨ ១

ដើម្បីឲ្យអស់លោក-អ្នកមានសៀវភៅនេះ បានយល់អំពីកិលេស
កាន់តែជ្រៅទៅទៀត ខ្ញុំនឹងធ្វើអត្ថាធិប្បាយឆ្លើយដោះស្រាយអំពីសំណួរ
ដូចតទៅនេះ ៖

សិល្បីទី ១ - តើហេតុដូចម្តេចបានជាកងពួកអកុសលមូលគឺ

លោភៈ ទោសៈ មោហៈ នឹងកងពួកកិលេសមូលគឺ ពតៈ ទោសៈ មោហៈ
នោះគេឃើញមានទោសៈ នឹងមោហៈដូចគ្នា យ៉ាងដូច្នោះ ?

ស្រីបីក៏ឆ្លើយ- បានជាដូច្នោះ ពីព្រោះទោសៈនឹងមោហៈនោះ

កាលបើនៅជាប់ជាមួយនឹងលោភៈ ត្រូវមានន័យប្លែកផ្សេងនឹងអំពី
ទោសៈ នឹង មោហៈ ដែលនៅជាប់ជាមួយពតៈ ។ តាមស្រយហេតុនេះ
កាលបើទោសៈ មោហៈ នៅជាប់ជាមួយលោភៈ ដែលជាអកុសល-
មូលនោះទោសៈ មោហៈ នោះគួរមានន័យដូច្នោះគឺ ៖

ទោសៈ គឺសេចក្តីប្រឡូស ឬក៏ហឹងខឹងរករឿងហេតុ នឹងបៀត
បៀនអ្នកដទៃដល់ខ្លួនសេចក្តីវិនិច្ឆ័យនឹងសេចក្តីអនុញ្ញាតផ្សេង ។ ។

ម៉ោហៈ គឺសេចក្តីវង្វេង សេចក្តីល្ងង់យល់ខុសហើយប្រកាន់
ឡើងថាជាគ្រូវិសេសជាហេតុនៃមិច្ឆាទិដ្ឋិ ។

កាលបើពោសៈនឹងមោហៈទៅជាប់ជាមួយនឹងរាគៈវិញ ពោសៈនឹង
មោហៈនោះគប្បីមានន័យផ្សេងដូច្នោះគឺ ៖

ទោសៈ ខេត្តមានន័យត្រឹមតែបដិមៈគឺសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់
ចិត្តប្តូរចំណង់ចិត្ត ពីព្រោះអនិច្ចារម្មណ៍គ្រាន់តែធ្វើចិត្តឲ្យចង្អៀតចង្អល់
មិនឲ្យរីករាយ មិនឲ្យសប្បាយតែប៉ុណ្ណឹង កម្រនឹងបណ្តោយឲ្យកើតទៅ
ជាសេចក្តីប្រទូស្ត ឬបៀតបៀនឡើយ ។

ម៉ោហៈ គឺសេចក្តីវង្វេងកាន់គំនិត ឲ្យយល់ខុសក្នុងដំណើរនៃ
សង្ខារធម៌ព្រមទាំងយល់ខុសក្នុងផ្លូវវិស្វនិរកោសេចក្តីសុខ ដែលជាហេតុនៃ
សីលពូតបរាមាសៈ គឺសេចក្តីកប់អានចូលចិត្តនឹងប្រតិបត្តិខុសទំនង ។ គឺ
មកតែពីពោសៈ មោហៈ មានន័យផ្សេងគ្នាយ៉ាងនេះហើយ ទើបកិលេស
ទាំង ២ ពួកនោះមានពោសៈនឹងមោហៈដូចគ្នា ។

សិដ្ឋិទី ២- អ្វីជាមូលហេតុដែលអាចញ៉ាំងរាគៈ ពោសៈឲ្យចូល
មកកើតក្នុងខន្ធសន្តានបាន ?

លេបិកិដ្ឋើយ- គឺការម្នាក់ ៥ មានរូបជាដើម ពីព្រោះបើ
ម្នាក់នោះជាវដ្តវារម្មណ៍ គឺការម្នាក់ជាទីពេញចិត្តនោះ វាមិនតែញ៉ាំង

សោមនស្សឲ្យកើតឡើងដែលជាហេតុនាំឲ្យរាគៈ គឺសេចក្តីត្រេកត្រកាល
រីករាយ មកកើតក្នុងខន្ធសន្តាន ។

ម្យ៉ាងទៀត បើការម្នាក់នោះជាអនិជ្ជាម្នាក់ គឺការម្នាក់មិនជាទី
ពេញចិត្តវិញ ក៏រមែងតែពាំនាំទោមនស្សឲ្យកើតឡើង ដែលជាហេតុនាំ
ឲ្យទោសៈ គឺសេចក្តីអាក់អន់ចិត្ត ឬចង្អៀតចង្អល់ចិត្ត មកកើតក្នុងខន្ធ-
សន្តានជាដរាប ។

រីឯមូលហេតុនៃមោហៈនោះ មិនគឺអ្វីក្រៅពីអវិជ្ជាទេ ពីព្រោះកាល
បើសត្វណាគ្មានវិជ្ជាអ្វីសោះ សត្វនោះត្រូវតែល្ងង់ រង្វើងយល់ខុសពី
ការណ៍ពិតជាដរាប ។

សិទ្ធិទី ៣ - កាលបើដឹងនូវមូលហេតុនៃរាគៈ ទោសៈ មោហៈ

ដូច្នោះហើយ តើបុគ្គលជាបុគ្គលណាដែលរាគៈ ទោសៈ មោហៈ ឲ្យ
ដាច់ស្រឡះទៅបានឬទេ ?

ស្រេចក៏ឆ្លើយ - ទោះបីបានដឹងនូវមូលហេតុនៃរាគៈ ទោសៈ

មោហៈ ដូច្នោះក៏ដោយ បុគ្គលជាបុគ្គលណាដែលរាគៈ ទោសៈ មោហៈ
ឲ្យដាច់ស្រឡះទៅបានទេ បើគ្រាន់តែធ្វើរាគៈ ទោសៈ មោហៈឲ្យស្ងប់
រម្ងាប់ស្រាលស្បើយពីខន្ធសន្តានតែប៉ុណ្ណោះ ទើបបុគ្គលជាបុគ្គលណា
ឲ្យសម្រេចទៅបាន ដោយខិតខំយាមសង្រួមផ្លូវត្រៀមទាំង ៦ ប្រុងសតិ
សម្បជញ្ញៈប្រយ័ត្នកុំឲ្យសោមនស្ស នឹងទោមនស្សកើតឡើងបាននូវពេល

ដែលអារម្មណ៍ខាងក្រៅមានរូបជាដើម មកប៉ះនឹងអាយតនៈខាងក្នុងមាន
ក្លែកជាដើម ហើយដកលំចិត្តឲ្យតាំងនៅក្នុងឧបេក្ខាធ្វើព្រងើយកន្តើយមិន
អើពើចំពោះអារម្មណ៍នោះ ឲ្យបានយូរដរាបណា ដរាបនោះពត៌ៈ ពោសៈ
មោហៈក៏ពុំអាចនឹងកើតឡើងបានឡើយ ។

ក៏ប៉ុន្តែឧបេក្ខានេះ ជាព្រហ្មវិហាររូបក្ខាអាចតាំងនៅយូរបានតែ
គ្រឹម ១ ខណៈដែលបុគ្គលកំពុងប្រុងស្មារតីសង្រួមឥន្ទ្រិយតែប៉ុណ្ណោះ លុះ
កាលណាលែងសង្រួមចិត្តគំនិតហើយ ឧបេក្ខានោះត្រូវផ្លាស់វែងឲ្យ
សោមនស្ស ឬឲ្យពោមនស្សចូលមកជំនួសខ្លួនវិញ ហើយនៅឧកាសនោះ
ពត៌ៈពោសៈ មោហៈ ក៏នឹងកើតឡើងវិញជាធម្មតា ។

សិស្សទី ៤ - បើបុគ្គលនោះជាអរិយបុគ្គលវិញ តើលោកត្រូវធ្វើ
ដូចម្តេចទើបលះពត៌ៈ ពោសៈ មោហៈ ឲ្យដាច់ស្រឡះទៅបាន ?

លោកឪពុកឆ្លើយ - ប្រសិនជាអរិយបុគ្គលវិញ លោករមែងតែលះ
ពត៌ៈ ពោសៈ មោហៈ ឲ្យដាច់ស្រឡះអស់ពីខន្ធសន្តានដោយឈានរូបក្ខា
គឺឧបេក្ខាដែលជាអង្គទី ២ នៃចក្ខុវិស័យ ពីព្រោះឈានចិត្តទី ៤ នេះ ដែល
សម្បយុត្តរដោយអង្គឯកគ្នា នឹងឧបេក្ខាតែងតាំងនៅជាកណ្តាលព្រងើយ
កន្តើយជានិច្ចចំពោះអារម្មណ៍ ៥ មានរូបជាដើម ធ្វើហាក់ដូចជាបិទទ្វារ
ទាំង ៦ មានចក្ខុទ្វារជាដើម ប្រឆាំងពរាំងមិនឲ្យពត៌ៈ ពោសៈ មោហៈ
ចូលមកកើតក្នុងខន្ធសន្តានបានជាដាច់ខាត ដែលអាចនឹងញ៉ាំងអរិយ-

បុគ្គលអង្គនោះឲ្យលះពតាទិក្ខុលេសជាច្រើនស្រឡះអស់ពីខន្ធសន្តាន ដោយ
ប្រការដូច្នោះឯង ។

សិល្បិទី ៥- ហេតុដូចម្តេចបានជាអរិយបុគ្គលក្នុងដំណើរលះកិ-
លេសនោះ ឃើញព្យាយាមលះតែសំយោជនៈ ១០ មិនឃើញខិត្យាយាម
លះកិលេសឯទៀតមាន លោកៈ ទោសៈ មោហៈ ជាដើមផង ?

ស្រីប៊ីក្រីឆ្លើយ- បានជាអរិយបុគ្គល លោកប្រព្រឹត្តដូច្នោះ ពីព្រោះ
សំយោជនៈ ១០ នោះ ជាកិលេសវិនិច្ឆ័យវិភវតិបត្តសត្វ ធ្វើឲ្យសត្វ
វង្វេងក្លែងកាំងស្មារតី ក្លែងខ្លួនជាប់ស្អិតនៅវិលវិលក្នុងវដ្តសង្សារ ។

ម្យ៉ាងទៀត ពីព្រោះសំយោជនៈ ១០ ជាសម្បជានៃតណ្ហា ព្យ
ប្រការដែលលោកចាត់ទុកថាជាមេជាន់ទទួលការកិច្ច ខាងការស្តាប់នា
កសាងខន្ធ ៥ ឲ្យកើតមានក្នុងភពប្តីទៀត ។ ដើម្បីឲ្យរួចចាកផុតពីតណ្ហាប្តី
វដ្តនៃតណ្ហា ព្យប្រការនោះ ទើបអរិយបុគ្គលលោកព្យាយាមលះសំយោ-
ជនៈ ១០ នោះឯង ។

ម្យ៉ាងវិញទៀត គប្បីយល់ថា ខន្ធសន្តានដែលរួចចាកសំយោជនៈ
១០ ហើយវិលងអន្តរអន្តរ, វិលងស្រែកឃ្លានខ្ញុំវត្តកាមទៅហើយ ក៏
រមែងតែឡើយ ណាយវិលងស្រែកឃ្លាន ចង់បាននូវលោកិយសម្បត្តិ
ជាលំដាប់ដែរ ។

សិល្បិទី ៦- ឈានដែលលោកចាត់ទុកថាជាគ្រឿងសម្រាប់ផុត

កំដៅខ្លួនស្ថានឲ្យរឹងស្អុតចាកកតាទិក្ខុលេសនោះ តើឈាននោះអាចដុត
កំដៅខ្លួនស្ថានឲ្យរឹងស្អុតទៅបានដោយប្រការដូចម្តេចខ្លះ ?

ស្រីបីក្តីឆ្លើយ ឯពាក្យដែលពោលដូច្នោះ គឺជាពាក្យពោលដោយ
អត្ថប្បដិបូគីដោយបញ្ចិតបញ្ចៀង ពីព្រោះឈានចិត្តមានចក្ខុវិស័យជាដើម
មានអង្គឯកគ្នានឹងឧបេក្ខជាអ្នករង់ចាំតែបិទទ្វារទាំ ៦ មានចក្ខុវិស័យជាដើម
មិនឲ្យរក្សា ទោសៈ មោហៈ មកកើតក្នុងខ្លួនស្ថានបាន ដែលជាហេតុ
នាំឲ្យខ្លួនស្ថាននោះរឹងស្អុតចាកកតាទិក្ខុលេសអស់ទៅ ។

អាស្រ័យហេតុនេះ បានជាលោកអ្នកប្រាជ្ញ លោកពោលដោយ
សន្មតថា ឈានជាគ្រឿងដុតពោលខ្លួនស្ថាន ឲ្យរឹងហួតស្អុតចាកកតាទិក្ខុ-
លេសដោយប្រការដូច្នោះឯង ។

រីឯវិបស្សនាញាណក៏ដូចឈាននោះដែរ ពីព្រោះវិបស្សនាញាណ
គឺញាណដែលដឹងច្បាស់នូវដំណើរនៃសង្ខារទៅតាមការណ៍ពិត, រមែង
តែរកាំងមោហៈ នឹងមិច្ឆាទិដ្ឋិ មិនឲ្យមកកើតក្នុងខ្លួនស្ថានបាន ដែល
ជាហេតុនាំឲ្យខ្លួនស្ថានរួចចាកមោហៈនឹងមិច្ឆាទិដ្ឋិទៅបាន ។

សិរិទ្ធិទី ៧ - ម្យ៉ាងទៀត ហេតុដូចម្តេចបានជា ការរលត់នៃកិ-
លេសទៅជាហេតុអាចនឹងញាតិ គឺការកើតឡើងនៃបញ្ចក្ខន្ធឲ្យរលត់
ទៅផងដែរ ?

ព្រះអភិធម្មបដក

គម្ពីរព្រះយមក

លោក ប៊ូ-ប៊ូ ប្រែរៀបរៀង

(ធម្មក)

កុលុបកត្តេរិ ប្តី បុរសជាបុត្រអមាត្យនីកចង់ចំរើនមេត្តា
ព្រហ្មវិហារ ទើបទូលសួរព្រះមហាថេរថា “ កន្លែ បពិត្រលោកម្ចាស់
ការចំរើនមេត្តានោះ តើនឹងឲ្យចំរើនទៅក្នុងបុគ្គលណា ? ” ។

ព្រះមហាថេរប្រាប់ថា “ បើយបុគ្គលេ ការេតត្វា បុគ្គលគប្បី
ចំរើនមេត្តាទៅក្នុងបុគ្គលជាទីស្រឡាញ់ ” ។ បុត្រអមាត្យមានភរិយាជាទី
ស្រឡាញ់ពេញចិត្តណាស់ ទើបផ្សាយមេត្តាទៅក្នុងភរិយា ក៏រលីលចិត្ត
ធ្លាក់ទៅខាងរាគៈ (តម្រេក) ចាប់ចិត្តប្រតិព័ទ្ធក្នុងភរិយារបស់ខ្លួន រឹតតែ
ទ្វេឡើង មិនអាចញ៉ាំងមេត្តាឲ្យតាំងនៅបាន មានចិត្តពារពេញទៅ
ដោយរាគវិញ ។

មានព្រះបាលីទទួលរ៉ាប់រងជាសំអាង ដែលអាចារ្យពោលទុកថា
“ សត្វរត្តិ ភិក្ខុយុទ្ធិ អកាសិ បុត្រអមាត្យខំអត់សង្កត់រលីលចិត្តមិន
បាន ព្រោះហេតុផ្សាយមេត្តាទៅក្នុងការម្នាក់ ជាវិសភាគគឺស្រ្តីមិនអាច
ញ៉ាំងមេត្តាឲ្យកើតឡើងបាន ទើបលោកហាមមិនឲ្យផ្សាយក្នុងស្រ្តីជាមុន ។

ការដែលលោកហាមមិនឲ្យផ្សាយមេត្តាទៅក្នុងបុគ្គលស្លាប់នោះ ព្រោះ
មិនបានឧបការជួននឹងអប្បនាយានទេ ដូចកុកម្លោះមួយរូបចំរើនមេត្តា

ក្នុងដំណើរការព្រះមហាក្សត្រមហាថេរជាអាចារ្យ ដែលរលត់សន្ទុះទៅហើយ ។
 មេត្តាក្នុងដំណើរការនេះបានប្រាកដ ភិក្ខុនោះកំណត់សំគាល់ថា “បុគ្គលា
 ច មេត្តា អាត្មាញនឹងចំរើនមេត្តាៗ នេះក៏ស្អាតដំណាច់ចាំមាត់ប្រាកដ
 ក៏ចំរើនអញ ហេតុអ្វីបានជាឧបចារជ្ជាននឹងអប្សនាយានមិនកើតឡើង”
 សំគាល់ដូច្នោះហើយ ទើបចូលទៅក្រែមហាថេរជាធំ ទូលសួរថា
 “បពិត្រព្រះករុណាម្ចាស់! ខ្ញុំព្រះករុណាចំរើនមេត្តាទាល់តែស្អាត ចាំ
 រត់មាត់ប្រាកដក៏ចំរើន ប៉ុន្តែមិនអាចធ្វើឲ្យកើតឧបចារជ្ជាននឹងអប្សនា-
 យានបាន ហេតុអ្វីបានជាយ៉ាងនេះ ? ” ។

ព្រះមហាថេរឆ្លើយថា “តទៅសាហា អ្នកចូរស្វែងរកនិមិត្តប្តី” ។
 ភិក្ខុនោះពិចារណាទៅក៏យល់ថា “អាត្មាផ្សាយមេត្តាទៅក្នុងលោកអាចារ្យ
 ដែលរលត់បញ្ចក្ខន្ធទៅហើយ” យល់ដូច្នោះ ទើបចំរើនមេត្តាប្រាកដប្រជា
 ដទៃទៀត ក៏បាននូវមេត្តាសមាបត្តិ ។ ហេតុនោះ បានជាលោកហាមមិន
 ឲ្យផ្សាយទៅក្នុងបុគ្គលស្ងាប ។

ភិក្ខុចំរើននូវមេត្តាក្នុងដំណើរ គប្បីចំរើន មេត្តាទៅក្នុងខ្លួនជាមុន ។
 ចំរើនមេត្តាក្នុងខ្លួនឯងនោះថា “អហំ សុខិតោ ហោមិ ចូរឲ្យអាត្មា
 បានសុខ កុំឲ្យមានទុក្ខ ចូរកុំឲ្យមានពៀរព្យាបាទអន្តរាយ ចូររក្សាខ្លួន
 ឲ្យបានសុខ ” ។ ឲ្យចំរើននូវខ្លួនរឿយៗ យ៉ាងនេះជាមុនជាងបុគ្គល
 ដទៃទៀត មេត្តាឈានក៏នឹងកើតមានឡើង ។

មានពាក្យប្រាប់ថា៖ ឃឹ សុខ្នេ កាលបើផ្សាយមេត្តាក្នុងខ្លួនជាមុន មិនផ្សាយមេត្តាក្នុងបុគ្គលទាំងពួងជាមុនដូច្នោះ តើពាក្យដែលសម្តេចព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ក្នុងគម្ពីរព្រះវិភង្គថា ឃឺតិ ធិសិ ជវិត្វា ភិក្ខុ ប្រាថ្នានឹងបំរើមេត្តា គឺផ្សាយក្នុងទិសមួយនឹងទិសពីរជាអាទិដោយចិត្តមេត្តា ឯពាក្យក្នុងគម្ពីរបដិសម្ពិតថា ឲ្យផ្សាយមេត្តាទៅក្នុងសត្វសត្វនឹងពាក្យក្នុងមេត្តាសូត្រថា សម្តេចព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ទេសនាថា ឲ្យភិក្ខុទាំងឡាយផ្សាយមេត្តាចិត្តកុំឲ្យរើសមុខ ហើយគប្បីពោលវាចាដោយកំណត់ទុកក្នុងចិត្តថា សុខំនោ វា ទេមិនោ ហោន្តុ សត្វទាំងឡាយទាំងពួងចូរប្រកបដោយសេចក្តីសុខ, អស់ទុក្ខ, អស់ភ័យ, មានកាយនឹងចិត្តជាសុខ ។ ពាក្យទាំងឡាយដែលសម្តេចព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ទេសនាក្នុងគម្ពីរវិភង្គ នឹងគម្ពីរបដិសម្ពិត នឹងក្នុងមេត្តាសូត្រដែលប្រាប់ឲ្យផ្សាយមេត្តាចិត្តទៅក្នុងសត្វទាំងពួង មិនខុសពីពាក្យដែលថា កុំឲ្យផ្សាយមេត្តាចិត្តទៅក្នុងមនុស្សទាំងឡាយជាមុនទៅហើយ ឬក៏មានន័យយ៉ាងណាទៅវិញ ? ។

មានពាក្យវិសដ្ឋនាថា ពាក្យដែលថាឲ្យផ្សាយមេត្តាចិត្តក្នុងខ្លួនជាមុននឹងពាក្យក្នុងគម្ពីរវិភង្គជាដើមនោះមិនខុសទេ ព្រោះហេតុថាឲ្យផ្សាយទៅក្នុងខ្លួនជាមុននោះ ដោយអំណាចបុគ្គលបំរើមេត្តាក្នុងទាំងដើម ឲ្យផ្សាយមេត្តាទៅឥតរើសមុខ ដោយអំណាចនៃបុគ្គលដល់នូវអប្បនាណមាន

នឹងឲ្យផ្សាយមេត្តាទៅក្នុងខ្លួនជាមុននោះ គឺនឹងបានធ្វើខ្លួនឲ្យជាបណ្ឌិត
ហើយផ្សាយមេត្តាទៅក្នុងសត្វទាំងឡាយឥតលំបាកចិត្ត ។ ហេតុនោះ
អ្នកប្រាជ្ញគប្បីសន្និដ្ឋានថា “ពាក្យដែលថាមកទាំងអស់នេះ មិនខុសគ្នាទេ
គប្បីចូលចិត្តតាមន័យនេះចុះ” ។

វិធីបំរើនមេត្តា

អថានេន អរិយបុគ្គលេសុ យត្ត កត្តចិ ចុនប្បនិ
មេត្តិ សមាបជ្ជិត្វា វុដ្ឋហិត្វា ចុនប្បនិ និ បុគ្គលំ មេត្តា
យន្តេន បដិយំ វិទោនេតព្វន្តិ ។

លំដាប់នេះ នឹងពណ៌នាឲ្យវិធីបំរើនមេត្តាតទៅ សេចក្តីថា៖ អ-
ថានេន ក្នុងកាលព្រះយោគាវចរកុលបុត្រផ្សាយមេត្តាទៅក្នុងបុគ្គលមាន
ពៀរនឹងគ្នាដែលនៅជាបុគ្គល លុះពួកនឹកទៅដល់អ្នកមានពៀរនឹងគ្នា
ហើយ បដិយ ចិត្តិ (ចិត្តគិតនឹងបៀតបៀន) ក៏កើតមានឡើង ហេតុតែ
នឹកពួកឃើញទោស ដែលបុគ្គលមានពៀរនឹងខ្លួននោះបានធ្វើដល់ខ្លួន
កាលបដិយចិត្តគិតបៀតបៀនបំផ្លិចបំផ្លាញគ្នាកើតហើយ ក៏ខំចាត់បង់
ចេញបាន បើមិនព្យាយាមលះបង់ទេ ចិត្តបដិយៈមិនរលត់ឡើយ
គប្បីនឹកពួកដល់ព្រះបរមពុទ្ធារាមទាំងឡាយ ដែលព្រះសាស្តាត្រាស់
ដោយទុបមាក្នុងកកចូបមសូត្រជាដើម ហើយគប្បីឲ្យទុកទេប្រៀនប្រដៅខ្លួន

ដោយខ្លួនឯងថា “អរេ កុដ្ឋនិកាយសិវស្វាមី ម្ចាស់អ្នកជាបុរសច្រើន
 ដោយសេចក្តីក្រោធ ជាមនុស្សអាក្រក់ សម្តេចព្រះមានព្រះភាគមានព្រះ
 ពុទ្ធាធិប្បាយប្រោសប្រធាននូវព្រះបរមពុទ្ធារាជទេព សេច បិ តិ កុដ្ឋនិក
 កក កេន ទោ ម ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ចោរទាំងឡាយប្រព្រឹត្តនូវ
 ការដ៏ខ្មៅអាក្រក់ បើកែភាគអវយវៈតូចធំរបស់អ្នក ហើយអ្នកខឹងនឹង
 ចោរមានចិត្តប្រទូសរាយនឹងចោរវិញ អ្នកមិនឈ្លោះថាប្រតិបត្តិតាមទេវទេ
 របស់ព្រះតថាគតទេ ឈោ បិ បដិ កុដ្ឋនិក សូម្បីភិក្ខុណាក្រោធខឹង
 តបនឹងបុគ្គលអ្នកក្រោធ ភិក្ខុនោះឈ្លោះថាប្រកបដោយកម្មដ៏អាក្រក់លា-
 មកគឺនឹងកាត់បង់នូវប្រយោជន៍ នឹងធ្វើខ្លួនឲ្យធ្លាក់ទៅក្នុងអបាយ ទាំងបួន
 មាននរកជាដើម កុដ្ឋនិក បដិ កុដ្ឋនិក បុគ្គលមិនក្រោធខឹងតបត
 ទៅបុគ្គលអ្នកក្រោធខឹងនឹងខ្លួននោះ ឈ្លោះថាឈ្នះនូវសង្រ្គាមដែលគេ
 ឈ្នះបានដោយក្រ ទុក្ខនិ អត្តិ ចរតិ បុគ្គលមិនក្រោធខឹងតបតនឹង
 អ្នកក្រោធខឹងនោះ ឈ្លោះថា ប្រព្រឹត្តធ្វើនូវប្រយោជន៍ ដល់បុគ្គលពីរ
 នាក់ គឺខ្លួន ១ អ្នកដទៃ ១ ” ។

មនុស្សកើតមកក្នុងលោក គ្មានអ្នកណាម្នាក់មិនក្រោធខឹងទេ សុទ្ធ
 តែក្រោធខឹងគ្រប់គ្នា ប៉ុន្តែ អ្នកណាមានស្មារតីត្រិះរិះថា “ចិត្តអញក្រោធខឹង
 ខឹងហើយ ក៏ខំទាមាត់អត់សន្តតដឹកតាសរលើងបេញដោយចបតី ខ្លួន
 ឲ្យព្រូកនឹកដល់ព្រះបរមពុទ្ធារាជយ៉ាងនេះហើយ ទើបនឹងដកលំខ្លួនទុក

ក្នុងមូលនៃកុសលគឺ អនោសោ បាន អាស្រ័យមានខ្លួន គឺសេចក្តី
អត់ធន ” ។

ប្រការមួយទៀត ការដែលលះបង់នូវបដិយចក្កនោះ គប្បីកំណត់
ក្នុងចិត្តតាមព្រះពុទ្ធជាទៅដែលព្រះភគវន្តមុនប្រទានព្រះសង្ឃមូទេសនា ទុក
ថា “ សត្តមេ ភិក្ខុវេ ធម្មា ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ធម៌ទាំងឡាយ
៧ ប្រការ រមែងជាទីប្រាថ្នានៃបុគ្គលជាសត្រូវ ជាហេតុនៃបុគ្គលជា
សត្រូវ រមែងមកដល់នូវស្ត្រីនឹងបុរសដ៏ប្រកបដោយសេចក្តីក្រោធ ” ត្រាស់
ប៉ុណ្ណោះហើយ ទើបទ្រង់ត្រាស់បូថាថា “ ឆតមេ សត្ត ធម៌៧ ប្រការ
ជាទីប្រាថ្នានៃបុគ្គលជាសត្រូវនឹងគ្នានោះ តើធម៌ណាខ្លះ ? ”

ទើបត្រាស់វិសជ្ជនាដោយព្រះអង្គឯងថា “ ម្នាលភិក្ខុសង្ឃ បុគ្គល
ជាសត្រូវក្នុងលោកនេះ រមែងប្រាថ្នាដល់បុគ្គលជាសត្រូវនឹងខ្លួនថា អ-
ហោ វត ដូចអាត្មាអញប្រាថ្នា បុគ្គលនេះ គប្បីមានពណ៌សម្បុរអាក្រក់
ជាទីស្អប់ខ្ពើមរបស់ជនទាំងឡាយ ហើយកុំឲ្យប្រកបដោយកិត្តិសព្ទ នឹង
កិត្តិគណឡើយ ” ។ បុគ្គលជាសត្រូវប្រាថ្នាដល់បុគ្គលជាសត្រូវនឹងខ្លួន
យ៉ាងនេះជាដើម ហេតុនោះ បុគ្គលជាសត្រូវនោះ មិនដែលប្រាថ្នាឲ្យ
បុគ្គលជាសត្រូវនឹងខ្លួន មានសេចក្តីសរសើរ ដេកជាសុខ នឹងមាន
ភោគសម្បត្តិ, មានយសសក្តិ, អស់ជីវិតហើយទៅដេកនៅស្ថានសួគ៌
ដូច្នោះសោះឡើយ ។ កោធនិ ធាយិ ភិក្ខុវេ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ

បុគ្គលក្រោធខ័ន្តច្រើន សេចក្តីក្រោធគ្របសង្កត់ជាប់ជានិច្ច មានចិត្ត
ក្រោធជាត្រីមុខ រមែងប្រព្រឹត្តធ្វើនូវអំពើទុច្ចរិតដោយកាយវាចានឹងចិត្ត
កាយសង្ខារ ភេទា លុះអស់ជីវិតព្រោះកាយបែកឆ្ងាយហើយ រមែង
ទៅកើតក្នុងទុគ្គតិចត្តកបាយ គឺអសុរកាយ, ប្រេត, នរក នឹងសត្វអតិវារ្យ។

អ្នកប្រាជ្ញគប្បីនឹករត្យកដល់ក្រវែសព្រះពុទ្ធបរិហារដែលប្រទានទេស-
នាទុកដូចពោលមកហើយ គប្បីព្យាយាមកំចាត់បង់នូវចិត្តក្រោធខ័ន្តចេញ
កុំឲ្យកើតមានឡើងក្នុងខន្ធសន្តានបាន បើព្យាយាមអត់សង្កត់ក្រោធបាន
ហើយ បដិយចិត្តក៏ស្ងប់រម្ងាប់ នេះជាកុសល ។ បើសុចរិតធម៌ណា
របស់បុគ្គលនោះបរិសុទ្ធផ្លូវផង គប្បីនឹករត្យកដល់សុចរិតធម៌របស់បុគ្គល
នោះឲ្យរឿយ ។ លុះបានរត្យកឃើញរឿយ ។ ហើយ ក៏នឹងកំចាត់បង់
នូវសេចក្តីកាយាតតំនុំគុំគួនចងពៀរព្យាបាទឲ្យជាប់បាន ។

បុគ្គលពួកមួយក្នុងលោកនេះ មានកាយសមាចារ គឺអាការប្រព្រឹត្ត
ដោយកាយស្ងប់រម្ងាប់ ក៏ជាទីស្រឡាញ់នៃជនទាំងពួង ។ បុគ្គលពួក
មួយស្ងប់រម្ងាប់ល្អតែកាយម្យ៉ាង ឯវាចានឹងចិត្តមិនស្ងប់ល្អ កុំគប្បីគិតនឹក
ដល់វាចាសមាចារ នឹងមនោសមាចារនៃបុគ្គលនោះឡើយ គប្បីនឹករត្យក
រឿយ ។ តែកាយសមាចាររបស់អ្នកនោះម្យ៉ាង ។ បុគ្គលពួកមួយប្រព្រឹត្ត
ល្អស្ងប់រម្ងាប់តែកាយនឹងវាចា ឯចិត្តមិនស្ងប់ល្អ មិនស្ងប់រម្ងាប់ បុគ្គលនោះ
ក៏ជាទីស្រឡាញ់របស់ជនទាំងពួង ព្រោះហេតុឈ្លាសវៃក្នុងសំដីនិយាយ

រក់ទាក់ទងលបដិសណ្ឋារៈចំពោះភ្ញៀវ ។ កុលបុត្រអ្នកចំរើនមេត្តាព្រហ្ម-
 វិហារ កុំគប្បីគិតដល់កាយសមាចារ នឹងមនោសមាចារនៃបុគ្គលនោះ
 ឡើយ គប្បីនឹករត្មករឿយៗ តែវាចាសមាចាររបស់បុគ្គលនោះ ។ បុគ្គល
 ពួកខ្លះប្រព្រឹត្តល្មើសចិត្ត តែកាយនឹងវាចាមិនសូវល្អ ។ កុលបុត្រអ្នកចំរើន
 មេត្តាព្រហ្មវិហារផ្សាយទៅក្នុងបុគ្គលនោះ កុំគប្បីគិតនូវកាយសមាចារ
 នឹងវាចាសមាចារនៃបុគ្គលនោះឡើយ គប្បីនឹករត្មតែមនោសមាចារ
 របស់អ្នកនោះម្យ៉ាង ។ បុគ្គលប្រព្រឹត្តល្មើសចិត្តនោះ ប្រាកដក្នុងកាល
 សំពះព្រះចេតិយ ព្រះស្រីមហាពោធិជាដើម អរូបសន្តិចិត្តោ បុគ្គល
 អ្នកមានចិត្តមិនសូវរម្ងាប់នោះ នមស្ការព្រះមហាថេរ, ព្រះចេតិយ
 នឹងព្រះស្រីមហាពោធិគ្មានសេចក្តីគោរពទេ ធម្មសង្ឃៈនមស្ការលេ
 កាលអង្គុយស្តាប់ព្រះសទ្ធម្មទេសនាក្នុងមណ្ឌលជាទីស្តាប់ធម៌ ក៏មិនកាំង
 ចិត្តស្តាប់ដែរ បលាយន្លោ ប្រៀបដូចជារត់ចេញទៅ ។

អរូបសន្តិចិត្តោ បន ចំណែកបុគ្គលអ្នកមានចិត្តសូវរម្ងាប់
 កាលទៅសំពះព្រះថេរ, ព្រះចេតិយ ព្រះស្រីមហាពោធិ ក៏រមែង
 សំពះដោយគោរព, កាលស្តាប់ព្រះសទ្ធម្មទេសនាក្នុងមណ្ឌលជាទី
 ស្តាប់ធម៌ក៏ស្តាប់ដោយគោរព ។

បុគ្គលពួកមួយ មិនបានប្រព្រឹត្តសូវរម្ងាប់ដោយកាយវាចាចិត្តទេ អ្នក
 ផ្សាយមេត្តានោះ គប្បីតាំងទុកសេចក្តីករុណាក្នុងបុគ្គលនោះថា “ ឯស

ចរតិ បុគ្គលនេះគ្រាប់ទៅក្នុងមនុស្សលោកដោយប្រការនេះ រមែង
ប្រព្រឹត្តដូច្នោះក្នុងមនុស្ស លុះអស់ជីវិតហើយនឹងទៅកើតក្នុងមនុស្សទ្រព្យ
នឹងនរកធំ ៨ រណ្តៅទៀត មិនបានយូរទេ ប្រមាណពីរថ្ងៃបីថ្ងៃ
អាស្រ័យសេចក្តីករុណានោះ ចិត្តអាយាតព្យបាទក៏ស្ងប់រម្ងាប់ ។

មានបុគ្គលពួកខ្លះស្ងប់រម្ងាប់ព្រមទាំងបីប្រការគឺ កាយ វេទនា និងចិត្ត
បុគ្គលផ្សាយមេត្តាទៅក្នុងអ្នកនោះនឹងធ្វើឲ្យច្រើនមិនបាន ។

កាលកុលបុត្រចំរើនមេត្តា ប៉ុន្តែ នៅតែមានចិត្តអាយាតព្យបាទ
គប្បីឲ្យទុកវេទនាខ្លួនថា អត្តលោ វិសយេ ទុក្ខំ ទុករមែងកើតក្នុង
វិស័យរបស់ខ្លួន បើអ្នកមិនបានធ្វើទុកមកទេ បុគ្គលមានពៀរនោះធ្វើ
យ៉ាងណាមួយ ទុកនេះមិនមែនវិស័យនៃបុគ្គលមានពៀរទេ គឺ បដ-
ហាសិ ហេតុអ្វីបានជាអ្នកមិនលះបង់ក្រោធជឺងចេញ ចិត្តក្រោធជឺងនេះ
ធ្វើឲ្យខូចខាតប្រយោជន៍ច្រើនណាស់ ធ្វើឲ្យវិនាសយ៉ាងធំយ៉ាង ធំ រក្ខត-
សីលាធំ សីលទាំងឡាយឯណាដែលបុគ្គលរក្សា ទោសោគីសេចក្តី
ក្រោធនេះកំចាត់បង់នូវទីតាំងនៃសីលទាំងនោះដែលបុគ្គលរក្សា គប្បីឲ្យ
ទុកវេទនាខ្លួនដូច្នោះហើយនៅតែមិនបាត់បង់ចិត្ត កុម្មស្សកុតា
វេទិតត្វា គប្បីពិចារណាឲ្យឃើញជាក់ច្បាស់ក្នុងចិត្តដោយភាពនៃខ្លួន
នឹងសត្វឯទៀតមានកម្មជាប់របស់ខ្លួន គប្បីពិចារណាឲ្យឃើញក្នុងកម្មស្ស-
កតាបញ្ញាថា តស្ស តុត្ថោ អ្នកក្រោធជឺងនឹងបុគ្គលនោះ នឹងធ្វើយ៉ាង

ណាដល់បុគ្គលនោះ អាចារ្យដែលអ្នកបានទុកទោសស្រៀមហេតុអ្នកបាន
ធ្វើអកុសលកម្មមិនមែនឬ ? ។

ប្រការមួយទៀត សូម្បីអ្នកបានសោយសេចក្តីសុខ បុគ្គលដទៃ
ប្រាថ្នានឹងញ៉ាំងអ្នកឲ្យប្រាសចាកសេចក្តីសុខ ការនោះនឹងធ្វើយ៉ាងណា
អ្នកបានសេចក្តីសុខក៏អាស្រ័យអ្នកបានធ្វើកុសលកម្មទុកមក អ្នកដទៃដែល
បានទុក អ្នកនឹងគិតធ្វើយ៉ាងណា អ្នកដទៃបានសុខនោះ ក៏អាស្រ័យតែ
កុសលកម្មដែលគេបានធ្វើទុកមក កម្មសុទ្ធជាមួយ ខ្លួនអ្នកក៏ បុគ្គល
ដទៃក៏ កើតមកក្នុងលោកនេះមានកម្មជាប់របស់ខ្លួន មានកម្មជាតាយាទ
មានកម្មជាតំណើតនាំឲ្យកើតក្នុងសុគតិនឹងទុគតិ មានកម្មជាដៅពង្ស មាន
កម្មជាទីអាស្រ័យ ធ្វើកម្មណាទុកមក ក៏ត្រូវទទួលផលរបស់កម្មនោះ ។

សេចក្តីក្រោធនេះ មិនអាចនាំឲ្យបាននូវសម្បត្តិ, បច្ចេក
ពុទ្ធសម្បត្តិ, សាវ័កសម្បត្តិ នឹងសម្បត្តិទេវតា, ព្រះឥន្ទ, ព្រះព្រហ្ម,
ព្រះបរមចក្រ, ស្តេចប្រទេសរាជឡើយ ។ កាលបើអ្នកលុះទៅក្នុង
អំណាចនៃទោសា ធ្វើចិត្តឲ្យប្រទូសរាយអ្នកដទៃហើយក៏ឈ្លោះថា បាច
សាចរោយរាយទោសដាក់លើខ្លួនឯង ប្រៀបដូចបុគ្គលនៅក្នុងទីក្រោម
ខ្យល់ ប្រាថ្នានឹងបាចធ្លាក់ទៅលើអ្នកដែលនៅលើខ្យល់ ធ្លាក់នោះគ្រ-
ឡប់បក់មកត្រូវខ្លួនឯងវិញមិនត្រូវខ្លួនអ្នកនៅលើខ្យល់នោះឡើយ ។ បើ
ពិចារណាដោយកម្មសូត្រភាព្យាណយ៉ាងនេះហើយ នៅតែមិនបាក់បង្គុយ-

ចិត្តគប្បីនឹកព្យាបាលដល់ព្រះគុណនៃសម្តេចព្រះបរមសាស្តា ចារ្យកាលព្រះអង្គ
 មិនបានប្រាសដីដី នៅជាព្រះបរមពោធិសត្វនៅឡើយ ដែលទ្រង់
 ប្រព្រឹត្តពីកាលមុនមកថា “សម្តេចព្រះបរមសាស្តា ចារ្យកាលនៅជាព្រះ
 ពោធិសត្វ កំពុងតែស្វែងរកព្រះពោធិញ្ញាណនោះ មិនដែលមានចិត្ត
 ប្រទូសរាយដល់អ្នកសម្លាប់ព្រះអង្គ, សម្លាប់ភិយារបស់ព្រះអង្គទេ, កាល
 ព្រះអង្គសោយព្រះជាតិជាភិក្ខុទត្តនាគរាជ ក៏គ្មានចិត្តប្រទូសរាយដល់
 កាលមួយដែលធ្វើបាបព្រះអង្គ” ។ កាលនឹកព្យាបាលដោយន័យដូច្នោះ
 ជាដើមហើយ ក៏នឹងបាននូវមេត្តាឈាន នឹងផ្សាយមេត្តាចិត្តទៅក្នុងទិស
 ទាំងដប់ គឺទិសឆ្នំបួន ទិសតូចបួន ទិសលើមួយ ទិសក្រោមមួយ គ្រប់
 ជាដប់ទិស ។ ព្រះយោគាវចរកុលបុត្រនោះ ក៏ប្រាសចាកព្រះ, ប្រាស
 ចាកព្យាបាទ, ប្រាសចាកអាយាត ប្រកបដោយសេចក្តីសុខគ្មានទុកអ្វី
 ឡើយ នឹងជាទីស្រឡាញ់ពេញចិត្តនៃមនុស្សទាំងឡាយ ដូចព្រះវិសាខ-
 តេរ សេចក្តីថា ៖

សោ តិរ ត្បុរ្យម្ពិកោ មានដំណាលថា ព្រះវិសាខតេរ
 កាលរលាកនៅជាគ្រហស្ថនៅឡើយ ប្រកបដោយសម្បត្តិ មានសត្វ
 ជ្រូនថ្នាំបិទ្វាតសម្បត្តិអស់ហើយចូលរុបសម្បត្តិក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា ចំរើន
 មេត្តា ជាទីស្រឡាញ់របស់មនុស្សទាំងឡាយ អ្នកទាំងនោះស្រឡាញ់
 ដោយសារតែលោកមានមេត្តា ។ ព្រះវិសាខតេរបាននូវមេត្តានោះ, ព្រោះ

អាស្រ័យបាននូវខន្តី ។ កើតឡើងបានព្រោះអាស្រ័យនូវអពោសោ ។

ហេតុនោះ សម្តេចព្រះមានព្រះភាគទ្រង់រាប់អពោសោបញ្ចាលក្នុងមូល
នៃកុសលប្រការមួយ ក្នុងបទគី សព្វេតេ កុសលមូលា ក្នុង
គម្ពីរព្រះយមកដូច្នោះ ។

អមោហោ

អមោហោតិ ឯត្ថ មុហិយ្យតិតិ មោហោ, បមោដោ
ឯវ មោហោ ធម៌ មោហោ អមោហោ, សោ យស្ស ស-
ន្តានេ បវត្តោ សោ អប្បមត្តោ សតិសម្មន្នាយេវ
ហោតិ ។

លំដាប់នេះ នឹងពណ៌នាក្នុងមូលនៃកុសលដែលមានក្នុងមូលយមកៈ
គរោ ។ មានពាក្យព្រះអង្គកថាពារ្យសំដែងដោយបទវិគ្រោះថា
មុហិយ្យតិ សភាវៈឯណាញ៉ាងសត្វឲ្យវង្វេង សភាវៈនោះឯង ឈ្មោះថា
មោហោ ។ នោះគឺសេចក្តីប្រមាទ, ការដែលមិនវង្វេង គឺមិនប្រមាទនោះ
សូម្បីអ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយ មានព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធជាដើម ត្រាស់ហៅថា
អមោហោ ។ នោះសម្តេចព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ត្រាស់ចាត់ចូលក្នុងមូលនៃ
កុសលក្នុងមូលយមកនេះ ។

(នៅមានត)

មនុស្ស ហិណ្ឌូ

សម្លេងព្រះធម្មលិខិត ល្វី-ឯម ប្រែរៀបរៀង

ព្រះញាណពោសល ញាណ.ឈឹម តិរិក្ស

(តមក)

ព្យក្សវត្ថុ គឺ ថា

សំដែងរឿងនិទានខ្លាំងជាលំដាប់តទៅទៀត ដោយបទបុរាណថា :

ធម្មទីបេតុទ្យវដ្តា សន្នេ ដូច្នោះជាដើម,

អធិប្បាយថា : ក្នុងធម្មទ្ធិប (វដ្ត) មានផ្លូវធម្មយកាត់សំដៅ
ទៅកាន់កំណ្លោះបំបូបពិត្តជិតស្រុក ឈ្លោះចូលរដ្ឋនាគ្រងពាកណសីនោះ ៗ

ក្នុងទីពាក់កណ្តាលផ្លូវនោះ មានខ្លាំងមួយឥតមានមេ មានតែបា

ចាស់ជរាខ្លាត់ខ្លាត់ខ្លាត់នោះបានយកបារបស់ខ្លួនទៅទុកឲ្យនៅក្នុងគុហាក្បែរ
ភ្នំ ហើយស្វែងរកអាហារឲ្យបរិភោគ តែងចិញ្ចឹមថែរក្សាអស់កាលជា

និច្ចនៅទីនោះ ៗ ឯពួកព្រៃក្នុងនោះសោតមានដើមឈើមួយដើម មាន
សេកមួយឈ្លោះតូចៗលើអាស្រ័យលើដើមឈើនោះ, ឯសត្វទាំងពីរ

គឺខ្លា និងសេក, ជាមិត្តសំឡាញ់ពេញចិត្តនឹងគ្នាទៅវិញទៅមកយ៉ាងមាំ
ឥតមានបែកចិត្តគំនិតគ្នានឹងគ្នាឡើយ ។

សម័យមួយ មានមនុស្សអ្នកនៅក្នុងបច្ចុប្បន្នគ្រាម្នាក់ កើតជម្លោះ
ឈ្លោះប្រកែកទាស់ទែងគ្នានឹងគ្នាវិយារបស់ខ្លួន ហើយលែងលះកិរិយា

ពោល ដើរចេញទៅកាន់ទីក្រុងពោធិ៍សាត់ ក៏បានទៅដល់ទ្វារព្រៃនោះ
ឯង ។

កាលនោះ សត្វសេកបានឃើញបុរសនោះ មានអត្តភាពដ៏ថោក
ថយ ដល់ខ្យល់សេចក្តីទុក្ខលំបាកដើរមកដូច្នោះ ក៏មានចិត្តអាណិតញាប់ញ័រ
ដោយសេចក្តីករុណា ពន់ពេកហើយស្រែកហៅបុរសនោះ ឲ្យដើរចូល
មកកាន់សំណាក់ខ្លួនហើយសួរថា ម្ចាស់អ្នកដ៏ចំរើន! អ្នកដើរគ្រាប់
ទៅទីណា? មកពីណា? នេះ ។

បុរសនោះ បានស្តាប់ហើយ ពោលតបថា យើងទៅកាន់ដងព្រៃ
ខាងមុខនេះឯង ។ ឯគុណិលសេកក៏និយាយប្រាប់ថា ម្ចាស់អ្នកដ៏ចំរើន
ក្នុងដងព្រៃនោះ មានខ្លាធំមួយបីដំរីធំរុស្សីកាចក្រកំណាស់ វែមធំ
ចាប់មនុស្សនឹងសត្វទាំងឡាយទំពាស៊ីជាអាហារអស់កាលជាទីច្នៃ ។ ដូច្នេះ
ត្រូវអ្នកកុំដើរទៅកាន់ទីនោះឡើយ ។

ឯបុរសជាមនុស្សប្រដៅក្រ មានសន្តានចិត្តជាអកតញ្ញានោះ ត្បូង
អើតើស្តាប់បង្គាប់ពាក្យសេក ដែលជាអ្នកប្រាថ្នាប្រយោជន៍ដល់ខ្លួននោះ
ទេ ត្រឡប់ជាពោលពាក្យទ្រគោះតបវិញថា អញចេះតែទៅ អញមិន
ខ្លាចអ្វីឡើយ ។

គុណិលសេកអ្នកមានសន្តានចិត្តល្អជាសប្បុរស លុះបានស្តាប់ពាក្យ
គំរោះគំរើយដូច្នោះហើយ ក៏ពុំលះបង្គំធម៌សប្បុរសរបស់ខ្លួនឡើយ បាន

ពោលសំគបទៅនឹងបុរសនោះទៀតថា: ម្ចាស់សំឡាញ់មានចុះស្មើ !
បើអ្នកពុំបានត្រឡប់វិញទេ ចេះតែទៅដូច្នោះនោះ ខ្ញុំមានខ្លាធំមួយជាសំ
ឡាញ់នៅអាស្រ័យក្នុងទីនោះ, រីឯខ្លាធំនោះបើប្រសិនបើបានស្តាប់ព័ត៌មាន
នៃខ្ញុំអំពីសំណាក់អ្នកហើយ មុខជាមិនអាចនឹងបៀតបៀនទាំទាំអ្នក
យកទៅធ្វើជាអាហារឡើយ ។

បុរសអកតពានោះ ក៏ពុំបានអើពើកាន់យកពាក្យនោះទៀត ត្រឡប់
វិញជាមានចិត្តប្រទុស្តតបដល់សេកនោះវិញ មិនត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះ ក៏យក
ដំបងប្រហារវាយសម្លាប់តុណ្ហិលសេកនោះឲ្យក្ស័ណ្ណក្ស័យទៅ ហើយ
បង្ហាត់ភ្លើងដុកធ្វើសេកនោះ លុះធ្លិនហើយក៏ទំពាស្តីអស់ទៅ ។

ការបំភ្លឺសេចក្តីថា កិរិយាដែលនៅច្របូកច្របល់ជាមួយបុគ្គល

អសប្បវេសដូច្នោះនេះ ជាហេតុនាំមកនូវសេចក្តីទុក្ខលំបាកក្នុងលោកនេះ
នឹងលោកខាងមុខដោយបំណែកមួយពិត ។ ព្រោះហេតុដូច្នោះ បាន
ជាព្រះគន្ថចនាចារ្យ លោកពោលជាបទព្រះភាសាថាទាំងឡាយដូចមាន
សេចក្តីថា :

នរោជនជាអសប្បវេស ទោះបីសំឡាញ់របស់ខ្លួន ប្រកាសសំដែង
ប្រាប់ប្រយោជន៍ល្អ, ធ្វើឧបការគុណដល់ខ្លួនក្តី ទោះបីសំឡាញ់ពោល
បំភ្លឺសេចក្តីវិសេសជាងនេះក្តី ក៏គង់ត្រូវបញ្ជាក់សំឡាញ់ ហើយដុត
ខ្យល់របស់សំឡាញ់នោះ ចំអិនឲ្យធ្លិនធ្វើជាអាហារបរិភោគជាមួយនឹង

វត្តមានទឹកយ៉ូ នឹងទឹកដោះគោជាដើម ជាអំពើពុំប្រពៃវិញ ។

ឯនរជនជាអសប្បវរសនោះតែងខឹង ហើយប្រទុស្តដល់មិត្តវិញ បី
ដូចជាសត្វអសិរិសតែងខឹងហើយ តែងចឹកខ្លាចស្រែវៃនៃបុគ្គលអ្នកចិញ្ចឹម
នោះវិញដូច្នោះឯង ។ កិរិយាដែលសេពគប់ស្នូម្យីកមួយពេច ជាមួយ
នរជនកាចអាគ្រក់ជាអ្នកសាត់ព្រាត់ មានបាបលាមកថោកទាបជាមនុស្ស
អកតញាយ៉ាងនេះ បុគ្គលមិនគប្បីសេពគប់យកជាមិត្តឡើយ ។ ម្យ៉ាង
ទៀត បុគ្គលជាអសប្បវរសតែងមានសេចក្តីក្រោធខឹងជាប់ជាទិច ព្រម
ទាំងធ្វើនូវសេចក្តីវិនាសដល់មិត្តវិញដោយពិត ។

លុះជនជាអសប្បវរសវាបានទំពាស្តីសាច់សេកនោះរួចហើយ ក៏ដើរ
សំដៅទៅកាន់ដងវែត្រ កាលបានដល់កណ្តាលដងវែត្រនោះហើយ,
ស្រាប់តែខ្លាធំបានឃើញមួយពេច ក៏ធ្វើនូវសំឡេងគ្រហឹមឲ្យលាន់ឮ
ខ្លាំង សូរលោតចូលមកប្រុងនឹងចាប់ខាំបុរសនោះក្នុងកាលនោះឯង ។
បុរសអកតញាយ៉ាងនោះ បានឃើញខ្លាធំសូរលោតចូលមកប្រុងនឹងខាំខ្លួនហើយ
ក៏ដល់នូវសេចក្តីភ័យភក់ស្លុតពន់ពេក ទើបនឹករលឹកដល់ពាក្យបណ្តាំរបស់
សេកឈ្មោះកុណ្ឌិលនោះ ហើយពោលអង្វរចំពោះខ្លាធំថា៖ បពិត្រអ្នក
ម្ចាស់ដ៏ចំរើនអើយ ! ខ្លួនខ្ញុំនេះបាននាំពតិមានមកអំពីសំណាក់នៃកុណ្ឌិល
សេកជាសំឡាញ់របស់អ្នកដែលនៅឯនាយនោះ ។

ឯសត្វខ្លាធំ លុះបានស្តាប់ពាក្យថា កុណ្ឌិលសេកផ្តាំមកដូច្នោះហើយ

ក៏មានចិត្តត្រេកអរកាយហៅបុរសនោះចូលមកថា ម្ចាស់សំឡាញ់មាន
ធុរៈស្មើចូរមកមកចុះ ហើយនាំបុរសនោះចូលទៅកាន់ទីលំនៅរបស់ខ្លួន
បានឲ្យអាហារចំណីដែលគួរបរិភោគដល់បុរសនោះ ឲ្យបរិភោគដរាប
ដល់វត្តស្រែចហើយ ឲ្យអង្គុយនៅក្នុងសំណាក់នៃខ្លាចាស់ជាបុរសខ្លួន
ហើយចេញទៅកាន់ដងព្រៃទៀត ដើម្បីស្វែងរកអាហារដោយរហ័ស ។

កាលនោះ ខ្លាចាស់ជាបុរសខ្លាចនោះ, កាលបើខ្លាធំជាតូនរបស់
ខ្លួនបានចេញទៅស្វែងរកចំណីហើយ, ក៏និយាយចរចាជាមួយនឹងបុរស
នោះ ដោយសេចក្តីស្និទ្ធស្នាលស្មោះត្រង់ ហើយបានស្តាប់សម្តីសព្វពាក្យ
បុរសនោះ ក៏បានដឹងប្បាសថា បុរសនេះសំឡាប់សេកឈ្មោះតុណ្ណិលចំ
អិនធ្វើជាអាហារបរិភោគរួចហើយ ដោយលើកតាមពាក្យបុរសអកតពា
ញ

នោះឯង ។

បន្ទាប់ពីនោះ ខ្លាធំត្រឡប់មកពីរកចំណីវិញ ខ្លាចាស់ជាបុរស
និយាយប្រាប់តូនថា ម្ចាស់តូនឥឡូវអើយ! តុណ្ណិលជាសំឡាញ់របស់
អ្នកគឺបុរសនេះសំឡាប់ទៅហើយ ។

ឯខ្លាធំជាតូនបានស្តាប់ពាក្យនៃបុរសប្រាប់ដូច្នោះហើយ ក៏មានចិត្ត
អាក់អន់ញាប់ញ័រខ្លាំង នឹកអាណិតអាសូរដល់សំឡាញ់ខ្លួនពន់ពេក ក៏
ស្ទុះចេញទៅកាន់ទីលំនៅនៃតុណ្ណិលសេកជាសំឡាញ់ ដោយរហ័សរួស
រើ

កន្លែងហើយស្រែកហៅថា ម្ចាស់តុណ្ហិលសំឡាញ់អើយ! សំឡាញ់ទៅ
ណាទៅ? កាលបើស្រែកហៅពីរបីម៉ត់ពុំបានឮពាក្យឆ្លើយតបមកសោះ
ក៏ដើរស្វែងរកគយគន់មើល បានឃើញស្លាបដែលបុរសនោះដេបាច
ចោលក្នុងទីនោះ ទើបចូលចិត្តដឹងច្បាស់ឥតមានសង្ស័យថា សំឡាញ់
របស់អាត្មាអញត្រូវបុរសនេះវាសម្លាប់ដោយពិត, ហើយសោយសោក
ទ្រហោយឡើយខ្លួនលំបិននោះ លុះក្រោកឡើងក៏រត់ត្រឡប់មកកាន់
ទីលំនៅរបស់ខ្លួនវិញ ។

ចំណែកជនជាអសប្បុរស កាលបើខ្លាធំនោះបានចេញចាកពីទីនោះ
ទៅហើយ ក៏លើកវែងថ្មយ៉ាងធំតបក្បាលខ្លាចាស់ប្រហារឲ្យក្ស័ណក្ស័យ
ទៅ ហើយគិតថា អញនឹងសម្លាប់ខ្លាធំនោះទៀតក្នុងពេលលំដាប់គ្នានេះ
ឯង ។ ជនអសប្បុរសក៏នៅរង់ចាំមើលផ្លូវខ្លាធំនោះត្រឡប់មកវិញ, បាន
លាក់ខ្លួននៅក្នុងទីកំបាំងមួយ ។

ខណៈនោះ ខ្លាធំក៏បានត្រឡប់មកដល់វិញក្នុងកាលនោះដែរ ។ ឯ
មនុស្សបាប លុះបានឃើញខ្លាធំមកដល់ហើយ ក៏ភិតភ័យភក់ស្កុតរន្ធក់
ដោយគេដក់ណាចំនែង បែរជាស្កុតទៅក្រាបសំពះលូនដោយច្រូង
ទៀបបានជើងនៃខ្លាធំហើយពាលថា: បពិត្រអ្នកជាម្ចាស់សូមអ្នកមេត្តា
ឲ្យជីវិតដល់ខ្ញុំផង ។

ចំណែកឯខ្លាធំក៏បានញ៉ាំងសេចក្តីក្រោធខឹងឲ្យរម្ងាប់រលត់ទៅ ក្នុង

អំពើដែលបុរសបាបនោះបានធ្វើហើយ ពុំបានចង់គំនុំគុំនឡើយ ដោយ
 ពិចារណាយល់ថា៖ អំពើដែលគាត់អញ្ជ្រាប្រងនឹងប្រទុស្តដល់បុរសដែល
 បាននាំពាក្យបណ្តាំរបស់សម្មាញ្ញមកឲ្យនេះត្រូវសោះឡើយ, លុះខ្លាជិត
 ដូច្នោះហើយ ក៏រសាយនូវសេចក្តីក្រោធខឹងចេញមួយពេល ត្រឡប់ជាមាន
 ចិត្តករុណាល្អស្រស់លាមបុរសបាបលាមកនោះ ពុំឲ្យមានសេចក្តីភិតភ័យអ្វី
 ឡើយ ហើយបញ្ជូនឲ្យទៅដោយស្រួលថា៖ ម្ចាស់សំឡាញ់មានផ្ការស្មី
 ត្រូវអ្នកដើរចេញទៅដោយសុខសប្បាយចុះ ។

អំពើដែលបុគ្គលបានសេពគប់នឹងជនជាសប្បុរស រមែងនាំមកនូវ
 សេចក្តីសុខសប្បាយយ៉ាងនេះឯង ។

ព្រោះហេតុដូច្នោះ បានជាមានពុទ្ធភាសិតសំដែងដូច្នោះថា ៖

សត្វិវេ សមាសេថ សត្វិ កុរុញ្ចេ សណ្ឋារិ
 សត្វត្ត សណ្ឋារោ សត្វិ សេយ្យោ ហោតិ ន ចាបិយោ
 សុខារហោ ទុក្ខានុនោ សទា សត្វិ សមាគមោ
 តស្មា សប្បវិសេហោ សង្កមោ ហោតុ ជន្តនិ ។

អធិប្បាយថា៖ បុគ្គលត្រូវតែសេពគប់ជាមួយនឹងជនជាសប្បុរសទាំង
 ឡាយដោយពិត, បុគ្គលត្រូវតែធ្វើនូវមិត្តសណ្ឋារៈរាប់អានរបរមជាមួយនឹង
 ជនជាសប្បុរសទាំងឡាយ មិត្តសណ្ឋារៈដែលបុគ្គលប្រព្រឹត្តសិទ្ធិស្មាល
 យកជាមិត្តមួយអង្វើដោយជនជាសប្បុរសទាំងឡាយហើយ តែងបានល្អ

ប្រសើរដោយវិសេស ពុំបានលាមកអាក្រក់ក្នុងទីតាំងឡាយទាំងពួង, អំ
 ពើដែលបុគ្គលសេពគប់ជាមួយនឹងជនជាសប្បុរសសព្វៗ កាលនេះ អាច
 បន្ទាបនូវសេចក្តីទុក្ខលំបាកបាន ហើយអាចប្រមូលនាំមកនូវសេចក្តី
 សុខក្រេមក្សាន្តដោយចំណែកមួយ, ព្រោះហេតុដូច្នោះ នរជនទាំងឡាយ
 ត្រូវសេពគប់ជាមួយនឹងជនជាសប្បុរសដោយពិត ។ លុះដល់មកក្នុងកាល
 ជាខាងក្រោយ ខ្លាធំក៏បានធ្វើមរណកាលក្សណ៍ក្រយដ៏វិតទៅ, ដោយអា-
 នុភាពផលានិសង្សនៃសេចក្តីករុណាគុណនោះ ក៏បានឡើងទៅកើតក្នុង
 ស្ថានសួគ៌ទៅលោកនាយ សោយទិព្វសម្បត្តិទាំង ១០ ប្រការ ជាសុខ
 សួស្តីនៅក្នុងប្រាសាទកែវទាំង ៧ ប្រការ សឹងបរិច្ចណ៍ទៅដោយស្រ្តីទេព-
 អប្សរជាច្រើនចោមរោមជាបរិវារក្នុងកាលនោះឯង ។

ព្រោះហេតុដូច្នោះ ព្រះអរហន្តទាំងឡាយ លេកពាលជាបទព្រះ

ភាថាដូច្នោះថា :

ឯវំ វិធាបិ ធុរុសោ បរមំ សហារំ
 ព្យុក្សោ ធិយាយុបគតោ សុគតិំ សុមេធា
 តស្មា កកោថ កកុណំ សុគតិំ ជនាទិំ
 តិំ វោ ធិនាតិ វិកវំញូ កវេសុ កោតិំ ។

អធិប្បាយថា: សូម្បីខ្លាធំកាចអាក្រក់មានប្រការយ៉ាងនេះ តែងទាំ
 ពាំនាំមកនូវសាច់នៃសត្វដទៃជាប្រក្រតី តែថាជាសត្វមានប្រាជ្ញាជាល្អអាច

គ្រឿងបំបែកទៅកាន់សេចក្តីករុណាធម៌វិញ, ហើយបានរួចចាកអបាយកម្ម
 បានទៅកាន់សុគតិវិញ ព្រោះហេតុដូច្នោះ អ្នកទាំងឡាយត្រូវធ្វើនូវសេចក្តី
 ករុណា តាមគន្លងនៃជនទាំងឡាយដែលជាសប្បុរសល្អចុះ, អំពើដែលប្រ
 កបដោយករុណាធម៌នោះ នឹងមានអានិសង្សច្រើនអាចឲ្យនូវកោតសម្បត្តិ
 ក្នុងភពជាន់ចាប់ជាន់ខ្ពស់ទាំងឡាយផង អាចឲ្យនូវសម្បត្តិព្រះនិព្វានឥត
 មានភពដទៃប្រសើរជាងផង ដល់អ្នកទាំងឡាយដោយពិត ។

សំដែងរឿងនិទានសត្វខ្លាធំជាគំរូ ៥ ក្នុងវគ្គទីពីរក៏ចប់សេចក្តីជា

សង្ខេបតែប៉ុណ្ណោះឯង ។

(នៅមានត)

លោក អ៊ុំម-ភន បង្អង់ព័ស្ត្រាស្ត្រីកវីត

ព្រះពុទ្ធសាសនា កម្ពុជា ភីម-គូរ ពិធីគ្រូ

(កម្ពុ)

អសិវិហិតកកម្មន្តិ ពាលិ ឧម្មន្តិ មន្តិ
សិវិ ជហតិ ធុម្មន្តិ ជិណ្ឌិវ ឧរតោ តចិ
ឯតម្បិ ធិស្វាន អហំ វណមិ បពោរ
សេយ្យា ន យេសស្សី ពាលោតិ ។

បពិត្រព្រះមហាករុណីយ ! សូម្បីសិវិសម្បត្តិ ក៏សឹងតែលះបង់នូវអ្នក
ខ្លៅអប្បឥតប្រាជ្ញា ឥតជំរះ បើរិះគិតធ្វើការ ឧបមាដូចពស់វែកលះបង់ចោល
នូវសំណកចាស់នោះហោង; ហេតុនោះខ្ញុំយល់ថា អ្នកមានប្រាជ្ញានោះ
ទើបប្រសើរ, ឯអ្នកកំឡៅគ្រាន់តែមានយសបរិពារនោះពុំប្រសើរឡើយ ។

លំដាប់នោះ; ស្តេចទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ហើយ មានព្រះបន្ទូលទៅ
នឹងអាចារ្យសេនកៈថា ដូចម្តេចទៅ? អាចារ្យសេនកៈគិតហើយទូលថា
ទេវ បពិត្រមហាករុណីយ ! រីមហោសថនេះជាក្មេងក្នុងក្តាប់គាត់ជើងអ្វី,
ខ្ញុំនឹងធ្វើមិនឲ្យមហោសថឆ្លើយតបបានឡើយ, សូមទានអញ្ជើញស្តេច
ស្តាប់ខ្ញុំ, ទើបអាចារ្យសេនកៈសូត្រនូវគាថានេះថា :

បញ្ច បណ្ឌិតា មយំ កន្ថុន្ត
 សព្វេ បញ្ចលិកា ឧបជ្ជិតា តេ
 គ្លី លោ អភិកុយ្យ ឥស្សរោសិ
 សក្កោវ ក្ខតប្បតិ ទេវរាជា
 ឯតម្បិ ទិស្វាន អហំ វនាមិ
 បញ្ចោ វិហំលោ សិរិមាវ សេយ្យោតិ ។

បត់ត្រមហារាជមានសិរិស្គស្តីប្រសើរអើយ ! រឺយើងខ្ញុំផងទាំងឡាយ
 ជាអ្នកប្រាជ្ញទាំង ៥ នេះ សឹងបំរើធ្វើនមស្ការក្រាបថ្វាយបង្គំប្រណម្យព្រះ
 អង្គជាអម្ចាស់នៃយើងខ្ញុំផងទាំងឡាយ ដូចព្រះឥន្ទ្រាធិរាជមានអំណាច
 អ្នកមកនៅជាខ្ញុំបំរើអម្ចាស់នេះ តើដូច្នោះយល់ថាមហោសថមានប្រាជ្ញា
 ប្រសើរ ឬអម្ចាស់មានសម្បត្តិជាឥស្សរនោះប្រសើរ, ខ្ញុំយល់ហេតុនោះ
 ហើយខ្ញុំថា អ្នកមានសម្បត្តិនោះប្រសើរ, ឯអ្នកមានតែប្រាជ្ញាថយលែង
 សម្បត្តិនោះគុំប្រសើរឡើយ ។

វិហោសច្បុរសផងទាំងឡាយអើយ! រឺអាចារ្យសេនកៈនាំហេតុមកស្រដី
 ដូច្នោះ បើរឿវលែងពោធិសត្វហើយ, ឯអ្នកដទៃទោះបីនឹងអាចធ្វើយវទៈទំ
 លាយនូវពាក្យនោះបានឥតអង្គីមានឡើយ; ស្តេចទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ពាក្យ
 អាចារ្យសេនក.ទូលនូវប្រការអម្បាលនោះហើយ ទ្រង់ព្រះចិត្តថា អាចារ្យ
 សេនកៈនាំនូវហេតុនេះ មកសំដែងដូច្នោះយល់ជាការតាប់ពិត ប៉ុន្តែគំនិត

មហោសថនឹងនាំខ្ញុំហេតុដទៃ មកស្រីដ៏ទំលាយតបខ្ញុំពាក្យនោះបាន
 ទើបស្តេចមានព្រះបន្ទូលទៅគាត់ពោធិសត្វថា បណ្ឌិត ហែអ្នកប្រាជ្ញ
 អើយ! ប៉ុន្តែឆ្លើយដូចម្តេចវិញ? ពោធិសត្វស្តាប់ហើយ ក៏ឆ្លើយព័ទ្ធព័-
 លាយខ្ញុំពាក្យនោះបានដោយខ្ញុំអាថ៌កំបាំងដំណឹងគាត់ ខ្យល់ព្រះមហា-
 ក្សត្រថា បតីគ្រមហារាជអើយ! រីអាចារ្យសេនកៈនោះនឹងដឹងអ្វី គាត់
 រមែលមើលយល់តែយសង្ឃ មិនទាន់ដឹងខ្ញុំប្រាជ្ញារិសេសនៃខ្ញុំឡើយ,
 មហារាជអើយ! សូមទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ខ្ញុំនឹងឆ្លើយថ្វាយឲ្យប្រាកដ, ទើប
 ពោធិសត្វសូត្រជាបទគាថា ដូច្នោះថា :

នាសោវ បញ្ចាស្ស យសស្សី ពាលោ
 អត្តសុ ជាតេសុ តថាវិទេសុ
 យំ បណ្ឌិតោ ធិបុណំ សិវិទេតិ
 សម្មោហមាបជ្ជតិ តត្ថ ពាលោ
 ឯតម្បិ ធិស្វាន អហំ វនាមិ
 បញ្ចោវ សេយ្យោ ន យសស្សី ពាលោតិ ។

បតីគ្រព្រះសម្មតិទេពមហារាជក្សត្រថ្ងៃប្រសើរអើយ! រីអាចារ្យសេនក្តី
 កើតមានដោយដំពូកដូច្នោះ ពោះអ្នកដ៏មានយសសម្បត្តិច្រើនប៉ុន្មានក្តី បើ
 ខ្សៅហើយ សឹងទៅបំរើធ្វើដូចខ្ញុំនៃអ្នកដ៏មានប្រាជ្ញានោះហោង; រីអ្នក
 មានប្រាជ្ញា កាលណាបើគ្រិះរិះអករណ្តាប់ខ្ញុំកិច្ចការសេចក្តីឯណា សឹង

មានអាថ៌លាក់លៀមកំបាំងជ្រៅក្រៃ កម្រអ្នកដទៃនឹងអាចដឹងបានឡើយ
 ខ្ញុំយល់ខ្ញុំហេតុនោះហើយ បានជាខ្ញុំសរសើរអ្នកមានប្រាជ្ញា, រឺពាក្យ
 អាចារ្យសេនកៈថា អ្នកមានសម្បត្តិប្រសើរ ហេតុអ្វីកាលអម្ចាស់ឲ្យរកអាថ៌
 ប្រស្នាឆ្កែនឹងព្រៃនោះ ក៏គាត់មិនយកសម្បត្តិនោះទៅដោះសាប្រស្នា គាត់
 ធ្វើអាត្មានោះដូចជាខ្ញុំគេ ទៅសុំរៀនអាថ៌ប្រស្នាអំពីខ្ញុំ ហើយនាំអាថ៌ប្រ-
 ស្នានោះមកភ្លើយថ្វាយព្រះអង្គ ? ទើបគាត់បានគង់ខ្លួននៅទាំងម៉្លោះ ដូច្នេះ
 យល់ថាអ្នកមានប្រាជ្ញាប្រសើរ ឬ អ្នកកំឡៅមានសម្បត្តិប្រសើរ ? ។

ព្រះពោធិសត្វសំដែងហេតុនោះ ទូលព្រះមហាក្សត្រដោយនូវអានុភាព
 ប្រាជ្ញា ឧបមាដូចអ្នកយកខ្សាច់មាសអំពីជើងភ្នំព្រះសុមេរុ លើកឡើង-
 យល់ជាប្រាកដ ពុំនោះសោតដូចព្រះចន្ទពេញបូណ៌មី យល់ច្បាស់ឡើង
 កណ្តាលពពួកផ្កាយនោះហោង ។ ស្តេចទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ពាក្យពោធិ-
 សត្វទូលដូច្នោះហើយ មានព្រះបន្ទូលទៅនឹងអាចារ្យសេនកៈថា ម្តេចទៅ
 អាចារ្យ ចូរសំដែងមកវិញទៀតហោង ។ អាចារ្យសេនកៈស្តាប់ហើយ
 ពុំអាចនឹងភ្លើយតបបានឡើយ ដូចគេមានស្រូវទុកក្នុងឃ្នាំងពេញហើយគេ
 យកចេញខាតអស់ អង្គុយស្ងៀមទ្រមឹងឥតបើនឹងស្រដីតបទៅវិញទៀត
 បានឡើយ ។ បពិត្រអើយ ! អាចារ្យសេនកៈនោះ ទោះបីអាចនាំ
 ហេតុដទៃមកសំដែងខ្ញុំគាថាដល់មួយនាទីក្តី ក៏ពោធិសត្វក៏តជាមហា-
 សថនេះ ស្តេចនឹងសម្រេចផ្កាញ៉ាតដោយនូវព្រះប្រាជ្ញាវិសេសហោង ។

ព្រះពោធិសត្វសោតសរសើរនូវព្រះប្រាជ្ញាវិញ្ញាណ ទើបសូត្រជាតាថា
ដូច្នោះថា :

អន្ទាបិ បញ្ញាវ សនំ មសដ្ឋា

កត្តា សិរី ភោគរតា មនុស្សា

ញាលាញ តុទ្ធានមតុល្យវបំ

មញ្ញំ នាធូតិ សិរិមា កតាចិ

ឯតម្យំ ទិស្វាន អហំ វទាមិ

បញ្ញាវ សេយ្យោ ន យសស្សី ពាលោតិ ។

បត់គ្រមហារាជអើយ ! រឺអ្នកប្រាជ្ញានោះ គឺសប្បុរសទាំងឡាយ
មានព្រះពុទ្ធជាដើម សឹងសរសើរអ្នកនោះ, មនុស្សផងជាអ្នកកំឡៅ មាន
តែសក្តិយសរបស់ច្រើន ហើយវង្វែងស្រឡាញ់ភោគសម្បត្តិនោះ សឹងជា
ជំនឿលនៃអ្នកប្រាជ្ញផង តុំដែលកន្លងអ្នកមានប្រាជ្ញានោះបានឡើយ;
ខ្ញុំព្រះអង្គឃើញនូវហេតុនោះហើយ បានជាពោលថា អ្នកមានប្រាជ្ញានោះ
ប្រសើរ, ឯអ្នកអន្ទពាល មានតែយសបរិពារនោះតុំប្រសើរឡើយ ។

ស្តេចទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ពាក្យពោធិសត្វទូលនូវប្រការអម្បាលនោះ
ហើយ មានព្រះទ័យនោះទ្រង់ព្រះអំណរអរនឹងចម្លើយប្រស្នា ស្តេចក៏
បូជាព្រះមហាសត្វនូវទ្រព្យរតនាករ ដូចភ្ញៀវបង្គំរចុះដីក្រាស់ហើយ
សូត្រជាតា ថាដូច្នោះថា :

យង់ អប្បច្ឆមី អភិក្កយំ ឆោ
 មហោសថំ កេវលធម្មទស្សី
 កវសហស្សី ឧសកញ្ច ឆាតំ
 អាជញ្ញយុត្តេ ចរថេ ទស ឥមេ
 បញ្ចស្ស វេយ្យករណោ ទុដ្ឋោ
 ទទាមិ តេ តាមវា ធិសោ ឡសាតិ ។

មហោសថ ម្ចាស់បាមហោសថអើយ ! បាមានប្រាជ្ញាយល់
 អាចធម៌ទាំងឡាយជាក់ច្បាស់ប្រាកដពោក, ឯយើងទាំងឡាយនេះ នឹងគ្រិះរិះ
 គិតនូវអាថ៌កំបាំងណាដូចចៅនោះតុំបានឡើយ, អញអនឹងបាឆ្លើយដោះ
 សរអាថ៌កំបាំង អញនឹងបូជាចៅនូវគោនោះមួយពាន់ សឹងឧសករាជប្រ-
 សើវ, នូវបាដិវ នូវទេវទ័មដោយសេវាជានៃយ្យនោះដប់, នូវស្រុកប្រ-
 សើវនោះដប់ប្រាំមួយ, អញបូជាបាហោង ។ ស្តេចមានព្រះបន្ទូលអម្បាល
 នោះហើយ ស្តេចឲ្យអស់ទ្រព្យ នូវស្រុកទាំងនោះមកពោធិសត្វហោង ។

វិសតិ ធិចាតេ សិវមេ ល្អា កបញ្ចា ធិដ្ឋិតោ ។ វិនីត
 ស្រដីសិវមេ ល្អាកបញ្ចា ប្រសាមានក្នុងវិសតិ ធិបាតមិញ ក៏បប់នូវប្រ-
 ការអម្បាលនេះឯងហោង ។

តតោ បដ្ឋាយ ពោធិសត្វស្ស យសោ មហា អ-
 ហោសិ ។ តំ សត្វំ បញ្ចិបិ ឧទុម្ពរេ ធម៌ យេវ វិចារសិ ។

រឺនាងឧទុម្ពរទេវីពីចារណគិតថា ចៅមហោសថ បានកាយ ១៦ ឆ្នាំ
ហើយ, រឺយសសម្បត្តិចៅមហោសថបួនអញមានច្រើន គួរអញនឹង
រកប្រពន្ធឱ្យចៅមហោសថ, នាងគិតនូវប្រការអម្បាលនោះហើយនាង
ទៅទូលព្រះបាទវិទេហពជ ដោយនូវប្រស្នានោះ ហើយក៏ស្តេចអនុញ្ញាត
ឱ្យថា កង្កែ ម្នាលនាងឧទុម្ពរទេវីជាអគ្គមហេសីសំឡាញ់អើយ! ចូរ
នាងរកចុះ, រឺនាងឧទុម្ពរនាងដឹងជាស្តេចអនុញ្ញាតឱ្យហើយ នាង
ទទួលយកព្រះបន្ទូលដោយនូវហេតុនោះ ហើយនាងលាព្រះមហាក្សត្រ
វិលមកហើយនាងថា វិហាចៅមហោសថអើយ! អញចង់រកក្មេង
ស្រីមួយមកឱ្យជាករិយាបំរើបាហោង ។ ពោធិសត្វឮហើយគិតថាបើ
ព្រះនាងនឹងរកក្មេងស្រីនោះមកឱ្យជាករិយាអញ មានកាលគាប់ចិត្តអញ
មានកាលតំគាប់ចិត្តអញ គួរអញទៅស្វែងរកដោយខ្លួនឯងវិញ គិត
ដូច្នោះហើយឆ្លើយថា បតីគ្រព្រះនាងឧទុម្ពរបរវល័ក្ខណ៍អគ្គមហេសី
ទេវីក្សត្រវិច្ឆជាអម្ចាស់បួនអើយ! បួននឹងទៅស្វែងរកដោយខ្លួនឯង, បួន
នឹងលាអ្នកទៅបានពីរបីថ្ងៃ កុំអម្ចាស់មានព្រះបន្ទូលនឹងព្រះមហាក្សត្រ
ឱ្យជ្រាបឡើយ, បើខ្ញុំទៅរកបានពេញចិត្តខ្ញុំហើយ ខ្ញុំនឹងទាំមកហោង
កុំឱ្យព្រួយចិត្តអ្នកជាបងរកឱ្យខ្ញុំឡើយ ។ រឺនាងឧទុម្ពរទេវី នាងស្តាប់ពាក្យ
ចៅមហោសថដូច្នោះហើយ នាងមានព្រះបន្ទូលថា វិហាចៅមហោសថ
អើយ! ចូរចៅរកចុះ ។ ពោធិសត្វក៏ក្រាបលា នាងឧទុម្ពរទៅផ្ទះអាត្មា

ប្រាប់អស់ពួកបរិពារទាំងឡាយឲ្យរៀបប្រដាប់ប្រដា អាត្មា ហើយកៀស
ខ្លួនមិនឲ្យអ្នកដទៃស្គាល់បាន ហើយយកនិទៅនូវអស់ប្រការបាក់ដុលនឹង
បង្កើតឧបករណ៍នោះហោង, ចៅមហោសថ ក៏ដើរសីហនាទតគាតចេញ
ទៅនាព្វារងជើងតែម្នាក់ឯងចូលទៅនាស្រុកទុក្ខយេវមជ្ឈត្រាមនោះហោង។

តទា បន តត្ថ ឯតិ បុរាណសេដ្ឋីកុលំ
បរិដិណ្ឌិ អហោសិ ។ បពិត្រអើយ! ពូជកាលនោះ មាន
គ្រកូលសេដ្ឋីចាស់មួយនៅនាស្រុកទុក្ខយេវមជ្ឈត្រាមនោះ ក៏ថយសម្បត្តិ
ជាអ្នកខ្សត់វិញហោង ។ រីគ្រកូលសេដ្ឋីនោះ មានកូនក្រមុំមួយឈ្មោះ
អមរាទេវី ។ នាងនោះមានប្រាជ្ញាប្រកបនូវលក្ខណៈទាំងឡាយ ឥតអ្នក
ឯណា នឹងប្រាថ្នាយកជាភរិយាបានឡើយ ជាស្រ្តីមានបុណ្យច្រើន ។

មានកាលថ្ងៃមួយ, នាងក៏ភ្ញាក់ឡើងអំពីគ្រឹក នាងចំអិនយាគូនឹងយក
ទៅជូនឧតុកនាហ៊ានស្រនាយនោះ នាងដើរចេញអំពីផ្ទះទៅដោយផ្លូវ
នោះហោង ។ ពូជកាលនោះ, ព្រះមហោសថអ្នកប្រាជ្ញ អាចារ្យ
ពិលរមិលមើលទៅយល់នូវនាងអមរាលីលាដើរមកអំពីចម្ងាយ ប្រកបនូវ
លក្ខណៈទាំងឡាយដូច្នោះហើយ ក៏ត្រូវក្នុងព្រះហឫទ័យថា នេះស្រីមាន
លក្ខណៈ, ស្រីនេះ បើគុំបានមានប្តីគួរអញ្ជាយកជាភរិយាឲ្យបំរើ
ប្រប្រាប់ជើងវែងវិញហោង ។ សាបិ ទិ ឱស្វាវ រីនាងអមរា
ទេវីលីលាដើរទៅដោយផ្លូវ ពិគពិលរមិលមើលទៅយល់ចៅមហោសថ

កំពុងដើរលឿនដោយខ្លាចខ្លាចចំពោះមុខដូច្នោះហើយ នាងគិតដណ្តឹងរំពឹង
ក្នុងចិត្តថា បុរសនោះមានសុភាពបង្អស់ដូច្នោះ ទោះបីបើបានមកនៅ
ក្នុងផ្ទះអញ ៗ នឹងបំរើធ្វើចិត្ត ជាប់ចិត្តអ្នកនោះបានហោង ។

លំដាប់នោះ, ព្រះមហេសីស្រីនេះមានច្បាប់ហើយក្តី ក៏គួរ
អញដណ្តឹងស្រីនេះលេងមើលហ្ន៎ : , ទោះបីបើនាងមានប្រាជ្ញាក្តី ក៏អញ
អាចដឹងអាថ៌កំបាំងអំពីចម្ងាយឥឡូវនេះហោង , ព្រះមហេសីស្រីនេះប្រ
ការអម្បាលនោះហើយ ក៏ក្តាប់ដៃបង្ហាញទៅនាងអមរា , នាងអមរាដឹង
ហើយថា អ្នកនេះដណ្តឹងអញហើយថា សុភាពមានប្តី ឬឥតប្តីនៅឡើយ ?
នាងគិតដូច្នោះហើយ នាងឈរនៅឯនោះហើយនាងលាវដៃបង្ហាញមក
ពោធិសត្វវិញហោង ។ រឺព្រះមហេសីស្រីនេះអ្នកប្រាជ្ញអាចដឹងជានាង
នេះចេះដោះស្រាយអាថ៌កំបាំងនោះហើយ ក៏ដើរចូលទៅទៀបហើយដណ្តឹង
ថា កុំឡើ ម្ចាស់នាងស្រីក្រមុំព្រហ្មចារីអើយ ! នាងដើរមកនាងឈ្លោះអ្វី
នាងចូរស្រដីប្រាប់បង ដ្បិតបងចង់ដឹងស្តាល់នាងហ្ន៎ : ? ។ រឺនាងអមរា
ឮហើយឆ្លើយថា ស្រី ម្ចាស់អ្នកអើយ ! រឺឈ្លោះអញខ្ញុំណា ក្នុង
កាលជាអតីត នឹងអនាគតក្តី ក្នុងកាលបច្ចុប្បន្នឥឡូវនេះក្តី ឥតអ្វីមាន
ឡើយ, រឺអំពើនោះគេយកមកជាឈ្លោះរឺអញខ្ញុំដូច្នោះណាអ្នកអើយ ! ។
ព្រះមហេសីស្រីស្តាប់ពាក្យនាងអមរាហើយថា កុំឡើ ម្ចាស់នាងអើយ !

ផ្នែកអក្សរសាស្ត្រ

វប្បធម៌ខ្មែរ

តន្ត្រីជាមែកធាងនៃវប្បធម៌

លោក លី - ធាម តេជ

សមាជិកក្រុមអភិបាល សមាគមអ្នកនិពន្ធខ្មែរ

រៀបរៀង

យើងបានដឹងមកហើយថា តន្ត្រីក៏ជាមែកធាងមួយយ៉ាងសំខាន់
នៃវប្បធម៌របស់ជាតិមួយ ។ ព្រោះតាំងពីដើមរៀងមក តន្ត្រីមិនត្រឹម
តែជាគ្រឿងកែកំសាន្តតែម្យ៉ាងទេ គឺជាមេគំនិតមួយក្នុងផ្នែកសិល្បៈ
ហើយដែលអ្នកប្រាជ្ញមែងទុកជាមធ្យោបាយយ៉ាងប្រសើរ ក្នុងការលាត
ត្រដាងគំនិត, កាយវិការនឹងល្បិចៗបាយរបស់លោក ។ ហេតុនេះហើយ
បានជានៅសម័យបច្ចុប្បន្ននេះ គេតែងលើកយកតន្ត្រីធ្វើជាមុខជាមាត់នៃ
ប្រទេសក្នុងសម័យបុគ្គលនយោបាយជាតិធំ ។ បុគ្គលិកប្រវត្តិសាស្ត្រវប្បធម៌រាង
ប្រទេសមួយនឹងប្រទេសមួយ ។ បានសេចក្តីថា បើគេបានពិនិត្យពី
តន្ត្រីរបស់ប្រទេសណាមួយឲ្យបានជាក់លាក់ គេនឹងបានស្គាល់ប្រាកដពី
អារម្មណ៍ គឺទំនៀមទំលាប់ ការរស់នៅ ប្រពៃណីសេចក្តីជឿនលឿន
នឹងមនោគតិរបស់ប្រទេសនោះ ។

បើយើងពាលមកដូចនេះ យើងត្រូវដាក់បែរមកមើលតម្រូវនៃ
 ប្រទេសយើងម្តង ។ យើងឃើញតម្រូវខ្លះមានកំណើតមកជាអវិជ្ជាហើយ
 គំនិតគ្រៅដែលខ្លះស្ថាបនាអារ្យធម៌ របស់ខ្លួនមកម៉្លោះ ។ ឯការលូត
 លាស់នៃតម្រូវនេះ តែងតែមានដំណើរប្រព្រឹត្តិទៅមុខជាដរាប ព្រោះ
 ដូចយើងពាលខាងលើហើយថា តម្រូវមិនតែលូតលាស់ទៅតាមចង្វាក់
 នៃវឌ្ឍនធម៌របស់មនុស្ស ។ រហូតមកដល់សព្វថ្ងៃ តម្រូវខ្លះរីកតែមាន
 លក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់បរិបូណ៌ឡើងទៀត សំរាប់ជួយបំពេញសេចក្តី
 ត្រូវការនៃជនជាតិសម័យថ្មីនេះ មានការប្តូរផ្លាស់ជាមួយបរទេសជាដើម ។
 ប្រសិនណាជា យើងឃើញតម្រូវយើងមាន គោលចារឹក មានលក្ខណៈ
 សម្បត្តិសមស្រួលដូចនេះហើយ តើយើងត្រូវមានការក្នុងការរក្សានឹងរៀប
 ចំតម្រូវជាតិយ៉ាងណាទៀតទេ? យើងឆ្លើយចំពោះសំណួរនេះភ្លាមថា យើង
 ត្រូវមានការប្រាកដណាស់ ក្នុងការរៀបចំរក្សានឹងកសាងតម្រូវនេះឲ្យ
 មានសភាពទាន់កាលទាន់សម័យដូចអារ្យប្រទេសនានាដែរ ដ្បិតយើងទុក
 ដាក់ជាស្រេចថា តម្រូវជាមែកធានឹងសំខាន់នៃវប្បធម៌ជាតិ ។ ហេតុនេះ
 តម្រូវយើងក៏ត្រូវតែមានលក្ខណៈជាខ្លះរឹតប្រាកដដែរ គោរពតម្រូវបែបបុ-
 រាណក្តី បែបទំនើបក្តី ។ ឧទាហរណ៍ជាក់ស្តែង គឺនៅប្រាបច្ចុប្បន្ននេះ
 ដែលប្រទេសជាតិយើងកំពុងតែមានការចំរើនលូតលាស់ ទៅមុខជារៀង
 រាល់ថ្ងៃ ។ ពលរដ្ឋខ្លះកំពុងតែពួកវែងក្នុងប្រទេសជាតិមានការបំ

ពេញពាលកម្មស្ថាបនាទំនប់ទឹក, លើកផ្លូវថ្នល់, មន្ទីរពេទ្យ, សាលារៀនជាដើម ពោលគឺជាសម័យកសាងប្រកបដោយកាយវិការហើសរហួនញាប់ដៃញាប់ជើងប្រុងប្រៀបស្មារតីម៉ឺនម៉ាត់គ្រប់ៗគ្នា ។ រីឯតន្ត្រីទំនើបដែលជាគ្រឿងកំដៅរិយាកាសបច្ចុប្បន្នក៏គួរតែមានសភាពហើសរហួននឹងម៉ឺនម៉ាត់ដូចគ្នាដែរ ដើម្បីជាជំនួយជួយរុញច្រានកំឡាំងសាមគ្គីនឹងកំឡាំងពលកម្មស្ថាបនាជាតិរបស់យើង ឲ្យរឹងរិតតែល្បឿនទៅកាន់សេចក្តីចំរើនវែងឡើងទៀត ។ បានសេចក្តីថា ប្រសិនជាយើងរៀបចំទំនុកច្រៀងឬក្រងជាបទណាមួយ យើងគួរធ្វើបទនោះឬទំនុកនោះឲ្យប្រកបដោយចលនារស់រវើក ពោរពេញទៅដោយភាពស្វាហាប់ មានវិស័យដូចជាគ្រឿងដឹកនាំចិត្តអ្នកស្តាប់ឲ្យស្ងួត ទៅក្នុងការបញ្ចេញកំឡាំងពលកម្មដើម្បីស្ថាបនាជាតិឲ្យបានទៅជាប្រទេសការពារមួយ ពេញលេញសមសួនដូចរដ្ឋនានាក្នុងចំណោមរដ្ឋដែលចំរើនលូតលាស់ជាងគេ ។ ត្រង់ចំណុចនេះ យើងឃើញដូចជាការពោលនេះឯងហួសនិស្ស័យបន្តិច ព្រោះថាគ្រាន់តែសំរួសរៀងតូរ្យតន្ត្រីសោះ ហេតុអ្វីក៏អាចទៅជាគ្រឿងជួយបំប៉នកំឡាំងការកសាងជាតិបាន? ប៉ុន្តែបើយើងវាស់ឲ្យសព្វគ្រប់ខ្លះទំហំនៃតន្ត្រីយើងធ្វើយថា ពុំមែនជាការហួសនិស្ស័យទេ ដ្បិតមនុស្សត្រូវការបញ្ញាស្មារតីឬមនោសញ្ចេតនាសំរាប់រុញជំរុញ ការប្រតិបត្តិរបស់បុគ្គលនោះ ។ ឲ្យទិតទំ ឲ្យឈ្នះឈ្នាតស្រព័ស្រទេញចាប់ប្រកបកិច្ចការអចិន្ត្រៃយ៍ ។

យើងមើលចុះ អ្នកពុំសូវប្រកបដោយបញ្ញា ធ្វើការកុំពុំសូវចំរើនដែរ ទោះ
 បីប្រឹងខិតខំយ៉ាងណាក៏មិនឈ្នះអ្នកដែលមានបញ្ញាដែរ ។ គ្រងនេះស្រប
 នឹងពាក្យទំនៀមបុរាណរបស់ខ្មែរមួយយូរថា “ចេះដប់មិនស្មើនឹងប្រសប់
 មួយ” ។ បានន័យ សូម្បីអ្នកចេះប្រាកដប្រជាយ៉ាងណា ហើយខំប្រឹង
 ប្រើកំឡាំងខ្លួនយ៉ាងណា បើការងារដែលខ្លួនធ្វើនោះ ពុំបានយក
 ប្រាជ្ញាមកប្រើជាមួយផងទេ, កិច្ចការនោះឯងពិតជាពុំបានសំរេចផលគាប់
 រហ័សដូចអ្នកដែលចេះតែល្មម ។ ហើយប្រើប្រាជ្ញាផ្សំផងនោះឡើយ ។
 រីឯគ្រូតន្ត្រីដូចយើងពោលខាងលើហើយថា ៖ ជាប្រធានបំប៉នបញ្ញា
 ស្មារតីឬជាគ្រឿងពត៌ហាត់មនោសញ្ចេតនារបស់មនុស្ស ។ មនុស្ស
 ណាមួយក៏រមែងមានការជាប់ដំពាក់ចិត្តក្នុងតន្ត្រីដែរ ។ ឧបមាថា
 មនុស្សម្នាក់អ្នកខ្លួនថាគេពុំចេះស្រឡាញ់តន្ត្រីទេ ពុំចេះស្តាប់ភ្លេងទេ
 ប៉ុន្តែបើយើងទៅលេងភ្លេងក្បែរអ្នកនោះ ហើយលេងបទណាមួយដែល
 ពីពេលមើល បើមិនអ្នកនោះដក់ចិត្តស្តាប់មួយសន្ទុះទៅដែរ ប្រសិន
 ជាដេញយើងឲ្យចេញឆ្ងាយពីគាត់ ក៏គង់តែមិនទាន់ដេញភ្លាមទេ ទុកទំរាំ
 តែចប់មួយបទសិនដែរ ទើបដេញជាក្រោយ ។

បើសង្កេតតាមនេះ ឃើញថាមនុស្សរមែងត្រូវការចាំបាច់នឹងសិល្បៈ
 តន្ត្រីសំរាប់ជាគ្រឿងបំប៉នបញ្ញាស្មារតី ឬពត៌ហាត់មនោសញ្ចេតនាសិល្បៈ
 តន្ត្រីសំរាប់ជាគ្រឿងបំប៉នបញ្ញាស្មារតីឬ ពត៌ហាត់មនោសញ្ចេតនារៀងៗ

ខ្លួន ។ ហើយលំនិតដូច្នោះហើយ គប្បីតែ យើងយកសិល្បៈតន្ត្រីនេះធ្វើជា
មធ្យោបាយពត់ហាត់សន្តានចិត្តដទៃដូចជាគិរីបុរាណដៀងលឿនតែម្តង ។
ព្រោះបុរាណចារ្យយើងពុំមែនភ្លេចគិតដល់រឿងនេះទេ មើលចុះ ភ្លេង
ខ្មែរបុរាណ មានបទល្អដ៏លាមចិត្តក្នុងការឡើយណាយ (បទសត្វ
មហោរី , បទបំពេ . បទជាតិជាយ . . . មានបទបទដ៏ទុកអនុស្សាវរីយ៍
របស់មាតុភូមិ (បទទគរាជ , សុរិន្ទខ្នងក្នុំ , ត្រពាំងពាយ . .) ទ្រង់បទបង្ហាញ
ពីចលនានៃអ្នកស្រុកក្នុងពេលប្រកបការងារ (បទខ្មែរប្រកស្រ្តវា - ចោល
ចាប , អុំទូក ។ បទទាំងនេះហើយយើងយកមកសង្កេតឲ្យល្អិតល្អន់មត់ចត់
គ្រប់យូរគ្រប់ពាក្យ យើងច្បាស់ជាឃើញជាក់ស្តែងពីភារៈទុក្ខដ៏ទឹកចិត្ត
របស់បុព្វបុរសយើងដែលបង្កប់នៅក្នុងនោះ ។

ដោយមានលក្ខខណ្ឌច្រើនយ៉ាងដូចជាយើងស្រង់ខ្លះ ។ មកពេល
ជាទុក្ខហារណ៍ខាងលើនេះហើយ បានជាយើងសន្មតបានថា “ តន្ត្រីជា
មែកពាងនៃវប្បធម៌ ” ហើយដែលយើងពុំអាចភ្លេចទុកឲ្យនៅមានដំណើរ
យឹតជាងគេបានឡើយ ។

(ទៅទានត)

ពាក្យខ្មែរប្រែចេញពីបរទេស

ដោយគណៈកម្មការវិប្បធម៌

(តមក)

Solanacée	<i>n. f.</i>	ឆត្ររកល
Ombelle	<i>n. f.</i>	ឧត្តត្ថបុស្ស
Convolvulacées	<i>n. f.</i>	សំរែលកូល
Borraginacées	<i>n. f.</i>	សោណ្ឌកូល
Kutacées	<i>n. f.</i>	ពេទ្យកូល
Composées	<i>n. f.</i>	គីអូកូល
Roche	<i>n. f.</i>	ថ្ម
Roche primitive		សិលាបុព្វជាតិ
Roche cristalline		សិលាក្រាម
Roche éruptive		សិលាខ្ទេចម
Roche sédimentaire		សិលាអវិសាទ
Sédiment	<i>n. m.</i>	អវិសាទ, កណ្តែង
Sédimentation	<i>n. f.</i>	អវិសាទកម្ម
Granit	<i>n. m.</i>	កណសិលា
Mica	<i>n. m.</i>	មីកា
Quartz	<i>n. m.</i>	ក្រាត្យ
Feldspath	<i>n. m.</i>	ហ្វេលស្ទ្រីច
Porphyre	<i>n. m.</i>	ប្រេវិឡូស៊ីត
Avaries	<i>n. f.</i>	ការខូចខាត
Dégâts	<i>n. m.</i>	អន្តរាយ
Détérioration	<i>n. f.</i>	ការរំខិត
Lave	<i>n. f.</i>	តូរាល

(ទោមាទត)

វិបស្សនាក្រមសំស្ក្រឹតខ្មែរ

ព្រះមហា បាវ័ន - ខាត់ រៀបរៀង

(គមក)

អតិភូមិ ត្រូវ ភូមិក្រលែង, ភូមិប្រសើរ, គោលចុងបំផុត ។
អតិភូមិ គម, ទៅកាន់ភូមិក្រលែង ។

អតិភូរិ គុ. ដែលច្រើនក្រពេត ។

អតិភូរិ គុ. ស្ថិតស្ថានក្រលែង ។

អតិភូតិ គុ. ដែលទៅទូរការៈក្រលែង ។

អតិភូត គុ. ដែលមានការៈធ្ងន់, ដែលធ្ងន់, ដែលពេញ

អតិភោរិ គុ. ដែលចូរខ្លាចក្រលែង ។

អតិភោជិ ឧ ប៉ុ ភោជនក្រលែង, ភោជនប្រសើរ ។

អតិមពាល គុ. ដែលទន់ភ្លន់ក្រលែង, ។

អតិមតិ គុ. ដែលមានមតិក្រលែង ។ អតិមតិមន្ត, គុ. ដែល
មានមតិក្រលែង ។

អតិមទ ប៉ុ. លេចផ្លូវស្រវឹងក្រលែង ។

អតិមជ្ឈិទិ ឧ ប៉ុ ថ្ងៃត្រង់ក្រលែង, ថ្ងៃត្រង់ដាត់ ។

អតិមនិ គុ. ប្រមាថ, មើលងាយ ។

(នៅមានត)

ដើមកំណើតប្រាសាទអង្គរ

លោក ស៊ីហ្វីណាត រៀបរៀង

គ្រមការ ជុំ-ម៉ៅ ប្រែជាភាសាខ្មែរ

លោក វ៉ែម-វីម ពិនិត្យ

និងកែសម្រួលជាថ្មី

(តមក)

គេបានឃើញរូបលោកេស្វរ ១ ទៀតដូចជារូបមុននោះដែរ ប៉ុន្តែ
ដោយរូបនោះស្ថិតនៅទីខ្ពស់ជាងមុននោះ គេក៏បានកាត់ព្រះកេសចេញ
នៅវេលាដែលគេប៉ាស់មេដំបូលខាងលើ ។ គេឃើញមានរូបមនុស្ស
បាក់បែកមួយទៀត ប្រហែលជាព្រះពុទ្ធរូបទ្រង់ក្នុង រូបឈរជាច្រើន
បាក់កំបុតហើយធ្លាក់ទៅជាលិដ្ឋិវិញ នឹងរូបព្រះឥន្ទ្រជិះដំរី ។ តមកទៀត
មានរូបរឿងព្រាហ្មណ៍ដ៏ទង់ម្នាក់ ត្រូវព្រួញស្តេចទេសរថស្លាប់ ប្រហែល
ជាធ្វើតាមរឿងសាមជាតក ។

ក្នុងបណ្តាខោងទ្វារទាំងអស់ មានខោងទ្វារមួយធ្លាក់រឿងព្រះឥសូរ
នៅលើដំណើរមុខ ខាងជើង ។ ខោងទ្វារនោះធ្វើជារូបព្រះឥសូរ មាន
ព្រះព្រហ្ម និងព្រះនារាយណ៍ លុតជង្គង់ប្រណម្យឆ្វេងស្តាំ ព្រះឥសូរ
ឈរក្នុងប្រឡោះទ្វារ ដែលមានរទាំង ពីរជាន់ទំលាក់មកខាងក្រោយ
ដៃស្តាំកាន់ផ្តាំ ដៃឆ្វេងកាន់បែបជាពាន ១ ។ នៅមេទ្វារខាងលើ

គេឃើញមានរូបជីវិតក៏ ឬរូបត្រព័ ប្រជុំរូបទាំងអស់ហាក់ដូចទំនង
ជាធ្វើជារឿងវា? មិនមែនជាធ្វើសំរាប់គោរពឡើយ លើកចេញតែខ្លោង
ទ្វារ ១ នេះ ខ្លោងទ្វារទាំងអស់ឯទៀតក្នុងថៃវជាទី ២ នោះ សុទ្ធតែ
ឬទុកជាខ្លោងទ្វារខាងតុល្លសាសនាទាំងអស់ ។

នៅលើមេដំបូល គេបានឃើញបំណែកព្រះពុទ្ធសង្គ ដែលបាក់
បែកកត់រាយជាច្រើន គឺស្នាមរណ្តៅដែលបន្តប្រះពុទ្ធរូបធ្វើជាកំពូល ។
គេវាយកំទេចព្រះពុទ្ធរូបចោលទាំងអស់ លើកតែរូបខ្លះដែលធ្វើជារាង
សី ។ មាននៅត្រង់កន្លែងសន្និបាត ១ តូចខាងទិសឦសាន, នោះ
រូបទាំងឡាយគេបំផ្លាញកំទេចចេញទាំងអស់ ឯប្រាសាទតូច ១ ដែល
ជាប់បន្ទប់ខាងត្បូងប្រាសាទធំក៏ដូចគ្នាដែរ ។ ស្នាមដែលនៅសល់លើ
ខ្លោងទ្វារខាងត្បូងនោះ ធ្វើឲ្យយើងសំគាល់បានថា ជាព្រះពុទ្ធរូប ១ អង្គ
ទ្រង់ក្នុង នឹងរូបលោកេស្វរ ១ អង្គ ឈរនៅលើសសរនឹងជញ្ជាំង ។
គឺកន្លែងមហាសន្និបាតទៅ រូបព្រះពុទ្ធទាំងឡាយដែលបានធ្លាក់ជាប់
នៅនោះ គេបានដុសចេញ ប៉ុន្តែ នៅមើលឃើញច្បាស់ប្រាកដ ហើយ
នៅលើជញ្ជាំងកំពូលទៀត ក៏ឃើញមានព្រះពុទ្ធរូបជាច្រើន ដែលគេ
វាយបំបាក់ចេញ ឬធ្លាក់ទៅជាលិដ្ឋិនិញ ។

សួរថាចុះអ្វីខ្លះ ដែលជារបស់សម្រាប់សាសនាព្រះឥសូរដ៏ពិត
ប្រាកដនៅក្នុងបន្ទាយបាយ័ននោះ? ឆ្លើយថា ខ្ញុំយល់ថាមានតែរបស់តែ

ប៉ុន្មានដូចមានខាងក្រោមនេះទេ គឺ ១ ជញ្ជាំងថែវខាងក្នុង ២ ជញ្ជាំងថែវខាង
 ក្រៅនោះគ្មានធ្លាក់រូបអ្វីទេ, ២ អាស្រម ៣ ឬ ៤, មួយសម្រាប់វិស្ណុ ឬ
 ព្រះនារាយណ៍ ក្រៅពីនោះសម្រាប់សិវ ឬ ព្រះឥសូរតាំងអស់ ។ វត្ថុ
 ទាំងប៉ុន្មាននេះ នឹងថាទើបនឹងសាងជាក្រោយប្រាសាទនោះក៏ថាបាន
 ហើយសេចក្តីដែលថាទើបសាងជាក្រោយនោះ ជាការពិតប្រាកដណាស់
 ចំពោះអាស្រម ១ បណ្តា អាស្រមទាំងប៉ុន្មាន ដែលខ្ញុំទើបនឹងដំរាបខាង
 លើនេះ ។ អាស្រមនេះស្ថិតនៅខាងក្នុងនឹងឮសាន្តនៃថ្នាក់ទី ២ ។
 បើគេទៅឈរពីខាងមុខអាស្រមនេះ ដែលមានជើងភ្នំកណ្តាលនៅពីខាង
 ឆ្វេង នឹងថែវដែលព័ទ្ធជុំវិញពីខាងស្តាំ នោះគេនឹងឃើញខ្លោងទ្វារ ១
 នៅពីខាងមុខចំកណ្តាលជញ្ជាំង ២ ផ្ទាំង ។ ខ្លោងទ្វារនោះមានរូបសិវ
 គឺព្រះឥសូរ ២ ជញ្ជាំងនៅទិសខាងកើតមានរូបលិង្គ ២ ជញ្ជាំងនៅជ្រុង
 ខាងលិចវិញនោះ គ្មានធ្លាក់អ្វីសោះ ។ សួរថាតើដោយហេតុអ្វីបាន
 ជាយ៉ាងដូច្នោះ? ឆ្លើយថា ដោយហេតុជញ្ជាំងនេះហៀបនឹងប៉ះដល់
 ជើងភ្នំកណ្តាល ហើយជាន់ធ្លាក់គ្មានកន្លែងរល នឹងលូកដកធ្លាក់ទៅ
 ធ្លាក់បាន ជាក៏ស្មុគាន់បញ្ជាក់ឱ្យដឹងថា អាស្រមសម្រាប់សិវនេះទើបនឹង
 សាងជាគ្រាក្រោយប្រាសាទនោះ នៅលើកន្លែងដែលមិនបានបម្រុងទុក
 នឹងសាងឡើយ ។

សេចក្តីត្រង់នេះអាចកើតជាសំនួរថា ចុះប្រាសាទសម្រាប់ព្រះឥសូរ

ម្ដេចក៏ឲ្យមានលាយឡំរូបផ្សេងៗ ខាងពុទ្ធសាសនា ដែលគេឃើញមាន
 នៅជុំវិញកន្លែងសន្និបាត ហើយនឹងរឿងរ៉ាវជាច្រើននៅជាប់នឹងជញ្ជាំង
 បន្ទប់សន្និបាតនោះផង? ឆ្លើយថា តាមគំនិតខ្ញុំ ការទាំងនេះនឹងយក
 ជាប្រធានមិនបាន ខ្ញុំមិនមែនមិនដឹងទេថា នៅក្នុងស្រុកខ្មែរនេះ មាន
 សាសនាលាយឡំចូលគ្នា ដោយមានគណៈដូចគ្នា ហើយដោយសេចក្ដី
 អនុញ្ញាតអំពីម្ចាស់ផែនដីនឹងសេនាបតី ស្ដេចយសោវរ្ម័ន បានសាង
 ប្រាសាទ ២ ប្រាសាទ ១ សម្រាប់សាសនាព្រាហ្មណ៍ ១ ទៀតសម្រាប់
 ព្រះពុទ្ធសាសនា ។

ស្ដេចរាជេន្ទ្រវរ្ម័ន គ្រងរាជតំសករាជ ៨៦៦ ទៅដល់ ៨៧០ ត្រូវ
 នឹងគ្រិស្តសករាជ ៧២២ ដល់ ៧៦៨ ជាក្សត្រកាន់សាសនាព្រះវិស្ណុ ។
 មានសេនាបតីម្នាក់ដែលកាន់ខាងព្រះពុទ្ធសាសនា បានសាងប្រាសាទ
 សម្រាប់សាសនាព្រាហ្មណ៍ ថ្វាយស្ដេច នឹងសាងប្រាសាទសម្រាប់
 ព្រះពុទ្ធសាសនាសម្រាប់ខ្លួនឯង ។ បារីកនៅប្រាសាទព្រះវិស្ណុ បាន
 បញ្ចូលធម៌ព្រះវិស្ណុនឹងធម៌ព្រះពុទ្ធជាមួយគ្នា ។ ប៉ុន្តែយើងសំគាល់បាន
 ថា ការចូលគ្នានេះ គឺចូលគ្នាតែដោយសំដីមិនបានជាចូលដល់ទៅរមែ
 រិហារជាមួយគ្នានោះទេ ។ ព្រះមហាក្សត្រិយ៍បានសាងវិស្ណុបាតទាំង
 ឡាយ សម្រាប់ព្រះផ្សេងៗ មានសម្រាប់ព្រះពុទ្ធផង ឯសាសនាដែល
 នៅជិតគ្នា តែមិនមែនសត្រូវនឹងគ្នា មានការស្រមជាច្រើនផ្សេងគ្នា

នៅក្នុងវិហារជាមួយបាទ ។ ប៉ុន្តែ បើស្តេចកាន់សាសនាព្រះឥសូរ
 បាទសាងប្រាសាទ ១ សម្រាប់លិង្គ ជាអ្នកទ្រទ្រង់នៅខេត្ត ហើយរៀប
 កុបតែងនូវរូបព្រះពុទ្ធ នឹងរូបនាងសិគ្គាវិញជាច្រើនទុកជារបស់គោរព
 ផងទៀត នោះឃើញថា ជាការពិបាកនឹងគិតនឹងទាំឲ្យមានការសង្ស័យ
 ជាច្រើន ។

យើងសូមទុកសេចក្តីសង្ស័យនេះ មួយអន្លើសិន ហើយយើងបែរ
 មកពិចារណាសួរថា តើប្រាសាទបាយ័នមិនមែនសាងសម្រាប់ពុទ្ធសា-
 សនាជាមុន ។ នឹងបានមកជាការខ្វែង សម្រាប់សាសនាព្រះឥសូរ ទេ
 ឬអ្វី? ការគ្រងនេះយើងពិបាកនឹងឆ្លើយណាស់ ព្រោះហាក់ដូចជាឃ្លាតពី
 សេចក្តីដែលគេធ្លាប់ជឿត ។ មក ។

ដូច្នោះ, យើងសូមបញ្ជាក់ ហើយពិចារណាយ៉ាងនេះថា ប្រសិន
 បើប្រាសាទកណ្តាលនៃទីក្រុងនោះ ជាប្រាសាទសម្រាប់ព្រះពុទ្ធសាសនា
 ហើយ តើទីក្រុងទាំងមូលនោះ កាន់ព្រះពុទ្ធសាសនាដែរឬទេ ។

បើឆ្លើយឲ្យត្រូវនឹងសំណួរនេះ គួរគប្បីពិចារណាដល់ទីថានដែលមាន
 ជាប្រធាន នៅក្នុងក្រុងនោះ គឺទ្វារនឹងកំផែងជុំវិញ ។ សួរថា ចុះតើទ្វារនោះ
 នឹងឲ្យយើងបានដឹងការយ៉ាងណាខ្លះ? ឆ្លើយថា ខ្លោងទ្វារទាំងមួយនោះ
 បាក់បែកអស់ទៅហើយ នៅសល់តែបំណែកមួយគង់នៅ ។ គ្រង់ទ្វារ
 ជ័យ ។ បំណែកនោះឃើញជាភាគច្រើនធ្លាក់នឹងក្បាលរូបមនុស្ស ១ ឈរ

នៅកណ្តាលរូបហោះឯទៀតជាច្រើន ។ លុះធៀបរូបនេះទៅនឹងរូបឯទៀត
ដែលមានភាពដូចគ្នា នាំឲ្យសំគាល់បានថា រូបនេះជារូបលោកេស្វរ ។

បន្ទប់ខាងលើនៃទីដែលហៅថា គោបុរនោះ មានខ្លោងទ្វារបន្តបន្ទុះ
រូបទាំងអស់ ឃើញមានសល់រូបខ្លះដែលគង់នៅ គឺសុទ្ធតែជាព្រះពុទ្ធ
រូបទ្រង់ក្នុង ។

ឥឡូវនេះបើយើងឡើងទៅលើបន្ទាយក្រៅ ហើយដើរជុំវិញមើល
ទៅប្រាសាទជ្រុងទាំងបួន នោះយើងគ្មានសង្ឃឹយអ្វីសោះរូបលោកេស្វរ
ធំ ។ នឹងលេចឡើងដែរជាសំនាំឲ្យយើងស្គាល់បានដោយងាយ ។

ឯសេចក្តីយល់ឃើញនោះយ៉ាងដូច្នោះ គឺថាលោកេស្វរនោះជារូប
ទៅតា ដែលមានដៃដើងច្រើននៅអង្គរធំ ហើយអង្គរធំនេះ ដែលគេ
ស្មានថាសាងសម្រាប់សាសនាសិវជាដរាបមកនោះ កាលវេលាសាងនោះ
គេសាងសម្រាប់ពុទ្ធសាសនាទេ ។

សេចក្តីយល់ឃើញនេះ ទាស់គ្នាយ៉ាងធំ នឹងគំនិតដែលធ្លាប់ជឿ
មក ហើយដែលយើងត្រូវតែរកសំគាល់អំពីសេចក្តីយល់ឃើញនេះ ដោយ
រករឿងប្រវត្តិចារត្នាមកអធិប្បាយ គឺយើងបានដឹងថាមានប្រាសាទ ១
ផ្សេងទៀត មានបែបបែបប្រវត្តិចារនឹងអង្គរធំដែរ ដែលហៅថាប្រា-
សាទបន្ទាយគ្នា ។

ប្រាសាទបន្ទាយគ្នាស្ថិតនៅខាងជើងបំផុត នៃទីរួមខេត្តបាត់ដំបង

នៅលើជើងភ្នំដងរែក គឺជាប្រាសាទមួយ ដែលបាក់បែកអន្តរាជាងគេ ហើយទីក្រុងស្តេចប្រហែលជាធុតត្រឹមប្រាសាទនេះ ។ លោកគ្រាណីយ៉េ បានពិនិត្យសព្វគ្រប់ទៅឃើញថា ប្រាសាទនេះប្រហែលពិតជារបស់ ស្តេចជយវរ្ម័នទី ២ គឺប្រាសាទអម្រេម្រូបុរៈដែលសាងក្នុងសករាជ ៨០០ ក្នុងពាក់កណ្តាលឆ្នាំ ៧០០ នៃគ្រិស្តសករាជ ។

បើយើងពិនិត្យបន្ទាយឆ្មាតាមទស្សនៈខាងសាសនា នោះយើងនឹង ស្គាល់មួយរំពេចនៅពេលដែលក្រឡេកទៅចំប្រាសាទ គឺដំបូលទាំងអស់ មានបន្ទប់កំពូលថ្មហើយមានរចនារូបអមព្រះពុទ្ធព័ស្ឋិរាង គឺរូបព្រះពុទ្ធ ទ្រង់ភ្លេងក្នុងក្បាងដែលគេលកខ្លួន ។ នៅគ្រប់តែសសរទាំងអស់នោះ មានរចនាជារូបស្រ្តីទេពអប្សរ និងព្រះពុទ្ធរូបគ្រប់កន្លែង ។ គេបាន ឃើញនៅមេធាវខាងលើ រឿងរ៉ាវទាំងឡាយរបស់ព្រះពុទ្ធ មានរឿង គ្រងព្រះអង្គចេញពីឧគរទៅទ្រង់ផ្ទះ ឬគ្រងគោគោរពព្រះពុទ្ធជាដើម ។ នៅដង្ហាន់ខាងលិច បែកខាងត្បូង នៅដង្ហាន់ថែវនោះ មានធ្លាក់ រូបលោកេស្វរ ៨ យ៉ាង, មានតំរាស់ប្រហែល ២ ម៉ែត្រ ។

ក្រៅពីគេបានរកឃើញក្នុងប្រាសាទនោះ រូបពោធិ៍សត្វមួយអង្គ និងព្រះពុទ្ធរូប ២ អង្គ ។

បញ្ចប់សេចក្តីទៅឃើញថា រូបទាំងប៉ុន្មានដែលមានលើប្រាសាទ នោះ ជារូបក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនាទាំងអស់ លើកលែងតែកន្លែងមួយចេញ គឺ

បន្ទប់ដែលមានក្រឡាខ្វែង ៤ ជ្រុង នៅខាងមាត់ទ្វារចូលទៅកំផែងខាង
 ក្នុង ។ ខ្លោងទ្វារមួយនៃបន្ទប់នោះមានឆ្នាក់ជារឿងព្រះឥសូរ គឺរូបព្រះ
 ឥសូរ ដែលមានពួកព្រាហ្មណ៍ជាអ្នកគោរព និងព្រះវិស្ណុ ។ ឯខ្លោងទ្វារ
 ឯទៀតនោះមានរូបមិនប្រាកដ ។ ប៉ុន្តែ វិមាននេះដែលគេឃើញមានក្នុង
 ចំណោមប្រាសាទធំៗ ឯទៀតនោះ ហាក់ដូចជាមានភាពជាគេមិនរាប់
 អាន ហើយហាក់ដូចជាខុសពីប្រាសាទឯទៀត ដែលជាប្រាសាទកសាង
 ឡើងសម្រាប់សាសនាដែរ ។

ម្យ៉ាងវិញទៀត ក្រៅពីរូបលោកេស្វរទាំង ៨ រូបចម្លាក់នៅលើថែវ
 ទាំងឡាយគ្មានឡើយ គឺមានតែរឿងចម្លាក់ជាក្បួនហែ និងរឿងរាំ
 របស់ស្តេច ។ គេឃើញមានរឿងព្រាហ្មណ៍អង្គុយគោរពលិង្គ ១ ដែរ
 ប៉ុន្តែ រឿងនេះគ្រាន់តែតុបតែងទៅជាគំនូររូបលោកេស្វរទេ និងយកជាការ
 ឲ្យដឹងថា អ្នកកសាងគោរពរូបនេះក៏ទេដែរ ។

ដូច្នេះក្នុងទីនេះ យើងឃើញរូបព្រះពុទ្ធទាំងអស់ ដែលមានសល់
 នៅឯអង្គរធំ និងរូបទាំងឡាយ ដែលពួកអ្នកគោរពរូបនៅអង្គរបានដំនើង
 រុញ កោសចោល និងធ្វើឲ្យខុសរូបរាងដើម ។ ក្នុងក្រុងទាំងពីរនេះ
 គេឃើញតែរូបលោកេស្វរទេ ដែលតាំងនៅក្នុងកន្លែងកិត្តិយស គឺរូប
 លោកេស្វរនេះលេចឡើងជាច្រើនជាងរូបនៃទីក្រុងនោះ ។ អម្រេទ្រុបុរៈនិង
 យសោធរបុរៈជាទីក្រុងពីរមានភាពដូចគ្នា ហើយទីក្រុង ១ នៅមានទំនង

ជាទីក្រុងសម្រាប់ពុទ្ធសាសនា ឯទីក្រុង ១ ទៀតនោះបាក់ក៏ស្តុកាងអស់ខ្លះ
ទៅហើយ ។ សេចក្តីដែលថាដូចគ្នានេះមានយ៉ាងពិតប្រាកដ ដូចជា
ក្បាច់ចម្លាក់កំពូលមុខបួន ខៀនទ្រូបនាគ នឹងនៅខាងកើតទីក្រុងមានស្រះ
ធំ ១ រាងបួនជ្រុង ឯផែនទីក៏គ្មានការ ប្លែកអ្វីឲ្យជាសំខាន់ដែរ គឺគ្រាន់តែ
ប្លែកថា ក្រុងអង្គរធំនោះមានទំហំធំជាងបន្ទាយឆ្មារ ២ ដង ហើយ ១ ទៀត
ឯសីមារនៃអង្គរធំនៅក្នុងកំផែងជុំវិញ ឯសីមារនៃបន្ទាយឆ្មារវិញនោះ ស្ថិត
នៅចន្លោះកំផែង នឹងដីទួលដែលលើកសម្រាប់ការពារក្រុងពីខាងក្រៅ ។
ក្រៅអំពីនេះ អង្គរធំជាប្រាសាទមានភាព ដូចគ្នាសុទ្ធនឹងបន្ទាយឆ្មារ ជា
ក្រុងមួយយ៉ាងធំ យ៉ាងគ្រឹមត្រូវតាមក្បួនខ្នាត ដែលបញ្ជាក់យ៉ាងពិតអំពី
អាណាចក្រដ៏ធំទូលាយរបស់ម្ចាស់ផែនដី នឹងអំពីរបៀបតាក់តែងនឹងរចនា
ក្រុង ប៉ុន្តែ របៀបកសាង របៀបតុបតែងទីក្រុងមានភាពមិនខុសគ្នាប៉ុន្មាន
អំពីរបបភាពទីក្រុងដទៃមុន ៗ ឡើយ ។ ប៉ុន្តែយើងត្រូវកត់សំគាល់មួយ
ចំណែកទៀតថា មានការប្លែកចម្លាប់ច្បាស់ ១ ទៀត តែការប្លែកនេះមិននាំឲ្យ
មានការប្រែប្រួលអ្វីទេ គឺថាបន្ទាយឆ្មារមានប្រាសាទតូច ១ ប្លែកណាស់
ដែរ ឯអង្គរធំវិញ គ្មានប្រាសាទតូចនេះឡើយ ប៉ុន្តែប្រាសាទតូចនេះ
ឃើញមាននៅក្នុងប្រាសាទធំៗ ជិតទីនោះ ដែលសាងក្នុងគ្រាជាមួយគ្នា។
បានជាខ្ញុំនិយាយក្រងកន្លែងនេះដោយពិស្តារបន្តិច ព្រោះសំណង់របៀប
នេះជាសញ្ញាសំគាល់មួយដ៏សំខាន់ក្នុងពន្យល់ការ ហើយម្យ៉ាងទៀតព្រោះ

ខ្ញុំចង់ស្នើសេចក្តីយល់ឃើញថ្មីមួយចំពោះរឿងប្រាសាទនេះ ។

ប្រាសាទតូចៗ ទាំងនេះមានបណ្តោយពី ១២ ទៅ ១៥ ម៉ែត្រ សាង
ពីថ្មភក់និងថ្មបាយក្រៀមមានសភាពក្រាស់ធ្ងន់ៗ ។ ប្រាសាទនេះចែកជា
៣ ចំណែក ខាងកើត មានយី នៅកណ្តាលមានបន្ទប់វែង ១ នឹង
ខាងលិចមានបីមួយ សាងឡើងដល់លោកេស្វដូចមានខ្លោងទ្វារជា
សំគាល់ស្រាប់ ។ បន្ទប់វែងនោះមានពិភាន ១ សំគាល់ឃើញពីខាងក្រៅ
ទូរដំបូលកណ្តាល ១ នឹងថែវស្នូង ២ ឯពីខាងក្នុង គេសំគាល់ឃើញមាន
ស្នាមខ្ពស់ចាប់ហាក់ដូចជាគេបានបំបាត់សសរ ២ ដួរចោល ហើយរំលប់
ជ្រុងចេញ ។ គួរកត់សំគាល់ថា លើកែត្រង់កន្លែងព្រះបាទពិស្វេចេញ
បន្ទប់នេះទទួលពន្លឺភ្លឺពីទិសខាងត្បូង ឯជញ្ជាំងខាងជើងនិងតិស្សឡយើង
ហើយគ្រាន់តែមានធ្វើបែបជាបង្អួចបញ្ជាក់ប៉ុណ្ណោះ ។

សព្វថ្ងៃនេះ គេបានរកឃើញប្រាសាទដូច្នោះ ១៥ គឺប្រាសាទ
ព្រះខ័នទាំងពីរ តាព្រហ្ម បឹងមាលានឹងបន្ទាយឆ្មារ ឯប្រាសាទឯទៀត
នោះ ស្ថិតនៅតាមបណ្តោយផ្លូវធំ ២ នៃស្រុកខ្មែរចាស់ គឺជាផ្លូវដែល
ចេញពីអង្គរធំទាំង ២ ហើយ ១ ឆ្ពោះទៅខាងកើតគឺប្រាសាទ ១ ទៀត
ឆ្ពោះទៅទិសភាយ័តតម្រង់ទៅក៏មែ ។

តាមធម្មតាប្រាសាទទាំងនេះស្ថិតនៅឆ្ងាយពីគ្នាចំនួនពី ១៥ ទៅ ២០
គីឡូម៉ែត្រ ហើយស្ថិតនៅពីខាងជើងផ្លូវជាដាច់ដាច់ ជាការបញ្ជាក់ឱ្យដឹងថា

ប្រាសាទទាំងនេះទទួលបាននូវអំណាចសាសនាស្រដៀងគ្នា ។ គេសាងប្រាសាទទាំង
 នេះតាមការប្រែប្រួលនៃផ្លូវ ទុកសម្រាប់អ្នកដំណើរ ។ គេមិនអាចពិពាណា
 ថា ប្រាសាទនេះមិនមែនសាងសម្រាប់អ្នកដំណើរទេ ហើយបើសិន
 ជាគេគិតថា ប្រាសាទទាំងនេះសាងសម្រាប់លោកេស្វរ ហើយពោធិ-
 សត្វនេះជួនកាលមាននាមថា លោកេស្វរនៃមន្ទីរពេទ្យ (អរោគ្យសាលី)
 នោះគេនឹងយល់ថាប្រាសាទដែលសាងរាយតាមផ្លូវធំៗ នោះជា មន្ទីរ
 ព្យាបាលពេក គឺអរោគ្យសាលា សម្រាប់បូជនីយស្ថានដែលធ្វើដំណើរទៅ
 កាន់ប្រាសាទដ៏ល្បីៗ ឈ្មោះ ប្រហែលជាទៅកាន់ប្រាសាទនៃលោកដ៏
 មានឥទ្ធិព្វខ្លះអាចកំចាត់បង់នៅទុក្ខបាន ។ បើប្រសិនជាប្រាសាទទាំងនោះ
 សាងសម្រាប់ឧបត្ថម្ភមនុស្សជម្ងឺមេន ។ នោះគេគ្មានសន្សំយស្មើឡើយ
 ដែលឃើញប្រាសាទទាំងនេះនៅក្នុងកំឡុងក្រៅឆ្ងាយអំពីទីប្រជុំ ព្រោះកុំ
 ឲ្យសៅហ្មងដល់សេចក្តីបរិសុទ្ធិ ។

នោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ដោយយើងមានការសំបូក នឹងរកពាក្យ
 ហៅប្រាសាទទាំងនោះឲ្យប្រាកដ ហើយដោយប្រាសាទនោះមានឈ្មោះ
 ផ្សេងៗ ឯពាក្យដែលគេធ្លាប់ហៅថាប្រាសាទតំរូវតជ័យ ។ នោះហាក់ដូច
 ជាមិនមែនជាឈ្មោះពិតប្រាកដរបស់ប្រាសាទនោះឡើយ ដូច្នោះយើងសូម
 សន្មតកំណត់ហៅប្រាសាទនេះថា អរោគ្យសាលាវិញ, ប៉ុន្តែ បើថ្ងៃក្រោយ
 គេរកស្តុតាងឃើញពិតប្រាកដ អំពីឈ្មោះនៃប្រាសាទទាំងនោះយើង

នឹងយកឈ្មោះជាក្រោយមកជំនួសវិញដូច្នោះ បន្ទាយឆ្មារមាន អរោគ្យ-
 សាលា ១ ឯអង្គជំនាញទេ ព្រោះប្រាសាទដ៏តូចដូច្នោះ មិនសមនឹង
 សេចក្តីត្រូវការនៃទីក្រុងដ៏ធំឡើយ ។ ប៉ុន្តែ គេឃើញមានអរោគ្យសាលា
 នេះក្នុងប្រាសាទផ្សេង ៗ ជិតទីនោះ គឺនៅប្រាសាទតាព្រហ្ម ប្រាសាទ
 ព្រះខ័ននឹងក្នុងប្រាសាទមួយទៀតនៅជាប់ពីគេទៅក្នុងព្រៃខាងជើងក្រុង គឺ
 ប្រាសាទផ្លូវ ។ តាមការសង្កេតទូទៅគេអាចសំគាល់បានថា ប្រាសាទ
 បន្ទាប់បន្សំនេះជាលក្ខណៈពិសេសមួយនៃប្រាសាទទាំងឡាយ ដែលកសាង
 ក្នុងជំនាន់ដែលយើងអាចហៅថា ជំនាន់សិល្បៈបាយ័ន ហើយប្រាសាទ
 នេះនឹងត្រូវគេរើពិនិត្យជាខាងក្រោយទៀត នៅវេលាដែលគេនឹងពិនិត្យ
 រឿងរ៉ាវដែលទាក់ទងនឹងប្រាសាទដែលសាងក្រោយ ៗ ដូចប្រាសាទព្រះ
 ខ័នខាងកើតនឹងបឹងមាលា ។

(នៅមានត)

រឿងសាមកុក

កណ្តាទី ៤៥

ទុកញាតិបុរសករណីសេនា គួរ-កិន ប្រែរឿងរឿង

(តមក)

រឿងសាមកុកទុកជាយុទ្ធសាស្ត្រ
 អ្នកវាងវៃត្រូវសម្រេចបានអាន
 នឹងបេះទុកាយកលចំណាន
 ទាំងមានសន្តានស្មោះហាជាតិ ។

សាមកុកខ្សែ ៤៥

កាំងពីរខ្សែដាច់ខ្សែហាមបាន ឡើងប្រើខ្សែហែយទៅវាយស្រុកប៉ុណ្ណោះបានហើយ
 គួរអ្វីទទួលយកអាសាទៅវាយស្រុកខ្សែសាបែកបានហានតុល និងគុយរៀនស៊ុនគួនច្បាត
 គឺងខ្សែល្បឿនឡើងស្លាប់ ឡោសុកទៅវាយយកស្រុកកេងធីរឺឡើង ខុនបេង ។

ខុនបេងសួរថា ហេតុម្តេចបានចងខ្សែហាមទុកដូច្នោះ ខ្សែហាម
 ក៏អធិប្បាយសេចក្តីខ្សែខុនបេងស្តាប់គ្រប់ប្រការ ខុនបេងដូច្នោះក៏ឲ្យ
 ស្រាយចំណងខ្សែហាមចេញ ហើយនិយាយនឹងដូន្យងថា ខ្សែហាម
 រាប់អានអ្នកដោយស្មោះត្រង់ បានជាសឹកបងវិញជាភរិយាអ្នក នោះក៏
 ឃើញថា ជាការគាប់ប្រសើរ ហេតុអ្វីអ្នកត្រឡប់ទៅខឹងសម្បារនឹងគេវិញ
 ដូន្យងថា ខ្សែហាមនឹងខ្ញុំបានរាប់អានគ្នាដោយបាននាំរឿងរ៉ាវឃើញថា

សែស្រឡាយជាមួយគ្នា គួរចុះទៀវហាមមកលើកបងដៃថ្ងៃឲ្យខ្ញុំបាទនោះ
 មិនគួរសោះ ព្រោះនាងនោះជាស្រីមេម៉ាយនឹងបង្ខំឲ្យគេមានប្តីក៏ខុសទៅ
 ប្រការមួយខ្ញុំបាទ ក៏នៅមិនទាន់ខុកចិត្ត ព្រោះទៀវហាមនឹងខ្ញុំបាទទើប
 តែនឹងស្គាល់គ្នា ខ្លាចនឹងប្រើជាកលទុក្ខយាយ៉ាងណាក៏មិនដឹង ឯការ
 ដែលលោកប្រើមកជាមុខក៏នឹងខូចទៅ ប្រការមួយ ឡើងវិញទៅហាយ
 នាយកំពុងត្រូវចិត្តនឹងវិនិច្ឆ័យការអ្វី ៗ តុំទាន់ឃើញមុខបាទយ៉ាងណា
 ប្រាថ្នានឹងខុកចិត្តដែលដឹកតុំទាន់សម្រេច ឡើងវិញនៅដេកឆ្មេងភ្នែកមិន
 ជិតជាប្រក្រតី ដែលខ្ញុំបាទនឹងមកយកស្រីជាករិយានោះ ឃើញថាមិន
 គួរសោះប្រៀបដូចជាធ្នូមុនដណ្តាំ មនុស្សរាំងភ្នែកក៏ចាំគរហានិទ្ធា ។

ឡើងវិញដូច្នោះក៏និយាយនឹងដូងថា ការក្នុងស្រុកហ៊ុយអៀងក៏
 សម្រេចហើយ យើងនឹងរៀបចំឲ្យបាទគ្នាជាករិយាស្វាមីតាមពាក្យទៀវ
 ហាមទៅចុះ ដូងថា ដែលលោកនឹងឲ្យខ្ញុំបាទយកស្រីមេម៉ាយនោះមិន
 គួរ ព្រោះត្រូវស្រីក្រមុំរោងផង ប្រការមួយ ខ្លួនលោកក៏តាំងទីមិន
 ទាន់ប្រាកដនៅឡើយ នឹងប្រញាប់ទៅយកករិយានោះ ខ្ញុំបាទមិនព្រមទេ
 ឡើងវិញដូច្នោះ ក៏សរសើរដូងថា ជាមនុស្សមានសេចក្តីស័ក្សកតញា
 ណាស់ ទើបយកមាសប្រាក់ឲ្យជាប់ណាវ៉ាផ្ទាំងដូងជាច្រើន ទើបយក
 គ្រាសម្រាប់នារីនោះប្រគល់ឲ្យទៀវហាមធ្វើជាចៅហ្វាយស្រុកដូចដែល ។

ទៀវហ៊ុយឃើញដូច្នោះ ក៏និយាយនឹងខ្ញុំបាទថា ដូងបាទយក

ភាសាមានសេចក្តីតាមប្រាសាទហើយ ឥឡូវខ្ញុំបាទនឹងសុំទាហាន ៣ ពាន់
 លើកទៅវាយយកស្រុកប៉ុឡេង ចាប់យកខ្លួនកឹមស្នួនមកដូរលោក នឹង
 បានជាសេចក្តីតាមប្រាសាទខ្លះផង ខ្ញុំបេងក៏និយាយនឹងទៀវហ៊ុយថា
 កាលដូច្នោះ ទទួលយកភាសាមកធ្វើការនេះ បានសរសេរសំបុត្រសញ្ញា
 ទុកឲ្យយើង ចុះខ្លួនទៅវាយស្រុកប៉ុឡេងគ្រានេះ មានតែត្រូវសរសេរសំ-
 បុត្រសញ្ញាទុកឲ្យយើងសិន ទើបបានទៀវហ៊ុយក៏តាំងសរសេរសំបុត្រ
 សញ្ញាទុកឲ្យខ្ញុំបេងថា ខ្ញុំបាទនឹងសុំយកភាសាទៅវាយស្រុកប៉ុឡេងចាប់
 ខ្លួនកឹមស្នួនឲ្យបាន បើមិនបានដូចសញ្ញានេះទេ ក៏ឲ្យកាត់ក្បាលខ្ញុំបាទ
 វិញចុះ ហើយទៀវហ៊ុយក៏លាខ្ញុំបេងនាំទាហាន ៣ ពាន់ ស្រួតលើក
 ទៅដល់ស្រុកប៉ុឡេង ទើបឲ្យតាំងបន្ទាយមាំមួនខាងក្រៅស្រុក ។

ឯកឹមស្នួនទៅហូរយស្រុកជើងថា ទៀវហ៊ុយលើកទ័ពមក ក៏រៀប
 បំរុងសេនាទាហានទុកព្រម ដើម្បីនឹងលើកចេញមកច្បាំង ខ្ញុំដ៏ជឿជាក់
 ក៏និយាយនឹងកឹមស្នួនថា ដែលលោកនឹងលើកចេញទៅតស៊ូនឹងទៀវហ៊ុយ
 នោះមិនគួរ ព្រោះទៀវហ៊ុយជាពូជព្រះរាជវង្សព្រះចៅហៀនគេ ហើយ
 មានដទៃប្រាជ្ញាទាំងចិត្តក៏ល្អសុភាពនឹងអាណាប្រជានុរាស្ត្រទាំងឡាយ ឯ
 ទៀវហ៊ុយដែលជាប្អូនទៀវហ៊ុយលើកទ័ពមកគ្រានេះ ក៏ជាមនុស្សមានកំឡាំង
 ខ្លាំងតូចណាស់ មុខជាយើងតស៊ូមិនបាន សូមឲ្យលោកចេញទៅ
 ចំណុះចុះចូលនឹងទៀវហ៊ុយតែម្តងទៅចុះ ទើបបានសេចក្តីសុខគេ ។

កិមស្នូនត្រូវដូច្នោះក៏ទឹងណាស់ ធ្វើយតបទៅខ្លួនជីវិត ខ្លួននេះគិតជាគល
សឹកឬ? បានជាវិនិយាយចូលទៅទាំងទៀវហ៊ុយ ជាផ្លូវកោតញញើតដូច្នោះ
ហើយក៏បង្កប់គ្នាបានឲ្យយកខ្លួនខ្លួនទៅសម្លាប់ ដ៏ប្រឹក្សានឹងទាហាន
ទាំងពួងក៏វិនិយាយយល់ទាស់ថា ការដែលនឹងធ្វើសឹកសង្គ្រាមជាធំលោក
មិនទំគិត មកទាស់ចិត្តដោយពាក្យដ៏ប្រឹក្សាដ៏ពបប៉ុណ្ណោះមិនគួរទេ សុំឲ្យ
លោកលើកទោសម្តងទៅចុះ កិមស្នូនត្រូវដូច្នោះក៏រហាយកំហឹង ឲ្យលើកខ្លួន
ជី ហើយកិមស្នូនក៏រៀបចាត់ចែងសេនា ភាហានលើកចេញទៅចម្ងាយផ្លូវ
ពីស្រុកប្រហែល ២០០ សិរ (៨ គ.ម.) ប្រទេសនឹងកងទ័ពទៀវហ៊ុយលើក
មកក៏បញ្ចប់ទាហាន ទៀវហ៊ុយជិះសេះកាន់លំដែងចេញមកឈរនៅមុខ
ទ័ព ហើយស្រែកសួរថា នរណាចេញមកតស៊ូនឹងយើង កិមស្នូនត្រូវដូច្នោះ
ក៏ឆាកទៅសួរទាហានទាំងអស់ថា នរណាទទួលយកអាសារចេញទៅតស៊ូ
នឹងទៀវហ៊ុយគ្រានេះបាន ទាហានទាំងអស់ក៏ស្ងៀមខ្លាចច្រើនទៀវហ៊ុយ
នៅស្ងៀមទាំងអស់គ្នា កិមស្នូនឃើញទាហានទាំងអស់ស្ងៀមដូច្នោះ
ក៏បរសេចេញទៅតយុទ្ធនឹងទៀវហ៊ុយ ទៀវហ៊ុយឃើញកិមស្នូនចេញ
មក ក៏ស្រែកទំហកដោយសំឡេងខ្លាំង កិមស្នូនស្ទាងកាំងភ័យតក់ស្លុត
ក៏បង្គោយសេះរត់ចោយមកក្រោយចូលទៅក្នុងស្រុកវិញ ទៀវហ៊ុយ
ក៏លើកទាហានដេញដិតដិតទៅដឹងកំផែង ខ្លួនជីវិត ទាហានដែលនៅ
ក្នុងស្រុកនោះ ក្រឡេកឃើញកិមស្នូនបែកទ័ពត្រឡប់រត់ពីទៀវហ៊ុយមក

ជិតដល់ទ្វារក៏ម្តាយក៏ឆ្លុះមកបាញ់ចម្រុះចេញទៅ ក៏មស្កនក៏យណាស់ ក្រឡេកទៅឃើញខ្លួនដឹងយត់លើសើន ស្រែកថា យើងបាននិយាយហាម
 យាត់អ្នកឯងៗ មិនព្រមស្តាប់យើងតាំងពីដំបូង ត្រឡប់កេរ្តិ៍ឆ្និតសម្លាប់
 យើងវិញ ឥឡូវពួកអ្នកស្រុក ក៏ស្ម័គ្រចិត្តទៅទៅនឹងឡៅពីទាំងអស់គ្នា
 ហើយ ខ្លួនដឹកយកឆ្នូបាញ់ទៅត្រូវមុខក៏មស្កនធ្លាក់ពីលើសេះ ទាហាន
 ទាំងអស់ឃើញដូច្នោះ ក៏ចង់បានសេចក្តីគាប់ប្រសើរនាំគ្នាស្ទុះទៅប្រហារ
 ជីវិតកាត់ក្បាលក៏មស្កនយកទៅដូនទៀវហ៊ុយ ។

ខណៈនោះខ្លួនដឹកឡើងបើកទ្វារស្រុក នាំទាហានទៅគំនាប់ទៀវហ៊ុយៗ
 មានអំណរណាស់ នាំខ្លួនខ្លួនដឹកដូចឡៅពីខ្លួនបេងឯស្រុកហ៊ុយអៀង
 ហើយស្មើសេចក្តីគាប់ប្រសើរខ្លួនដឹកជាច្រើន ឡៅពី, ខ្លួនបេងក៏សាមនស្ស
 ណាស់នាំគ្នាលើកកងទ័ពត្រឡប់ទៅស្រុកប៉ុឡេង ហើយឡៅពីក៏ប្រគល់
 គ្រាសម្រាប់ឱ្យខ្លួនដឹកទៅហាយស្រុក ឡៅពីខ្លួនបេងក៏ប្រើទាហាន
 កាន់សំបុត្រទៅឱ្យគ្នាស្ទុះស្រុកកេងជីវ ក្នុងសំបុត្រនោះសេចក្តីថា យើង
 លើកទ័ពទៅវាយបានស្រុកឡេងឡេង, ដូច្នោះលើកទៅវាយយកស្រុក
 ហ៊ុយអៀងបាន, ទៀវហ៊ុយ លើកទៅវាយយកស្រុកប៉ុឡេងបានទៀត
 ខ្លួនយើងនឹងសេនាទាហានទាំងអស់គ្នា ក៏សុខសប្បាយគ្មានអន្តរាយដោយ
 ហេតុអ្វីទេ ។

គ្នាស្ទុះដឹកក្នុងសំបុត្រដូច្នោះ ក៏ធ្វើសំបុត្រតបទៅឡៅពីវិញ សេចក្តី

ថា ខ្ញុំបាទគួរអ្វី សូមគំនាប់មកដល់អ្នកជាបងប្អូនប្រាប់ ព្រោះខ្ញុំបាទដឹងថា អ្នកជាបងប្អូនសេចក្តីសុខសប្បាយនោះ ខ្ញុំបាទត្រេកអរណាស់, ឯស្រុកហ៊ុយអៀង ស្រុកប៉ូឡេងនោះ ជួនឡងនឹងទៀវហ៊ុយ ទៅវាយបានអស់ហើយ នៅសល់តែស្រុកទៀងសា ១ មិនទាន់ចំណុះចុះចូលនៅឡើយ ខ្ញុំបាទជាអ្នកមានសតិបញ្ញានឹងកំឡាំងតិច សុំទទួលយកអាសា ទៅវាយយកស្រុកនោះឲ្យបាន ទាហានក៏នាំសំបុត្រទៅដល់ខ្សែវីវា ទទួលមើលដឹងសេចក្តីមានអំណរណាស់ ទើបប្រើទៀវហ៊ុយទៅនោឈរកេរ្តិ៍ស្រុកកេងធីវ ហើយឲ្យប្រាប់គួរអ្វីស្រួតទៅជួបនឹងទៀវវីវាឯស្រុកប៉ូឡេង ។

លុះគួរអ្វីទៅដល់ ខុនបេងក៏ក្លែងនិយាយថា កាលជួនឡងនឹងទៀវហ៊ុយលើកទី៣ទៅវាយបានស្រុកហ៊ុយអៀងនឹងស្រុកឡេងនោះ ក៏យកទាហានទៅតែម្នាក់ៗ ទាន់ ឯស្រុកទៀងសានោះ ពីដើមជាស្រុកចំណុះស្រុកកេងធីវ ទៀវពៀវឲ្យទៀវកួនជាកួយទៅធ្វើចៅហ្វាយស្រុក ដល់ទៀវពៀវស្លាប់ទៅ ស្រុកទៀងសាក៏ទៅឡើងស្រុកហ៊ុនតាវិញ ចូលគ្នាឲ្យហ័នហៀនជាឈរកេរ្តិ៍ស្រុកនោះ ហ័នហៀននោះ ជាមនុស្សល្ងង់អ័ប្បវត្តប្រាជ្ញា នឹងធ្វើការអ្វីមិនពិគ្រោះពិចារណា មានតែគំរាមគំហែងបណ្តាពស្រុកឲ្យបានសេចក្តីក្តៅក្រហាយ ពស្រុកទាំងឡាយប្រចិត្តវត្តភោគខ្វាចស្រឡាញ់ តែវេលានេះ នៅបារម្ភតែទាហានឯកម្នាក់ឈ្នោះហង់តុង ភ្នកស្រុកឡើងអៀងអាយុប្រហែល ៦០ ឆ្នាំហើយ មានកំឡាំងខ្លាំងពូ

កែណាស់ពីដើមជាទាហានឡៅកូន ។ ចេញពីរាជការទៅ ហង់គុនក៏
ស្ម័គ្រទៅនៅធ្វើការនឹងហ៊ានហៀន ដែលអ្នកនឹងលើកទ័ពទៅយកស្រុក
ទៀងសាស្រ្តានេះ ត្រូវតែយកទាហានទៅឲ្យច្រើនទើបបាន ព្រោះ
ហង់គុនខ្លាំងពូកែណាស់ ។

គួនអ៊ូឡូដូដូច្នោះ ក៏គិតមានកងចិត្តថា ខ្ញុំបាទនឹងខ្លាចអ្វីថ្មីដែលហង់គុន
នោះព្រោះជាមនុស្សចាស់ទៅហើយ ខ្ញុំបាទសុំយកតែទាហានស្ម័គ្រប៉ុន្តែ
ពួកខ្ញុំបាទ ៥០០ លើកទៅដោយយកស្រុកទៀងសា កាត់យកក្បាលហ៊ាន
ហៀននឹងហង់គុនមកជូនលោកឲ្យបាន ឡៅពីកំនិយាយនឹងគួនអ៊ូថា ប្អូន
ឯងកុំភាលមើលងាយប្រមាថហង់គុនដូច្នោះ ពោះបីគេចាស់ក៏មែន តែ
មានកំឡាំងខ្លាំងពូកែណាស់ ដែលប្អូននឹងយកទាហានទៅតែ ៥០០
នោះបងនៅមិនទាន់ទុកចិត្តសោះ ក្រែងថ្ងៃស្អែកនឹងគេទង្វើង ។

គួនអ៊ូឡូដូដូច្នោះ ក៏មិនសុំយកទាហានថែមទៀត កុំឲ្យខុសនឹងពាក្យ
ដែលថាច្បាប់ហើយ គួនអ៊ូក៏លាខ្លួនបងនឹងឡៅពីលើកទាហាន ៥០០
ចេញទៅ លុះគួនអ៊ូទៅខ្លួនបងក៏និយាយនឹងឡៅពីថា គួនអ៊ូលើកពល
ទៅគ្រានេះ ឃើញថាមើលងាយប្រមាថហង់គុនណាស់ ខ្លាចក្រែងថ្ងៃស្អែក
ការត្រូវយើងលើកទាហានជាដំបូងជូនទៅទៀត ឡៅពីយល់ព្រមផង
ក៏រៀបចាត់ចែងទាហានលើកចេញទៅតាមគួនអ៊ូជាមួយនឹងខ្លួនបង ។

ឯហ៍នហៀនចៅហ្វាយស្រុកទៀងសា លុះដឹងថាគួនអ៊ូលើកទ័ពមក
ក៏ប្រឹក្សានឹងហង់តុងថា អ្នកនឹងជួយវិនិច្ឆ័យការពារប្រការម្តេច ហង់តុងឆ្លើយ
ថា លោកកុំព្រួយអ្វីឡើយ នឹងខ្លាចអ្វីថ្មីដែលគួនអ៊ូលោក ទោះបីគួនអ៊ូ
លើកទាហានមកប៉ុន្មានពាន់ ក៏នឹងស្លាប់ដោយគ្រឿងកៅស៊ូនឹងដាវដែង
ខ្ញុំមិនខាន អៀវឡើងនាយទាហាន ក៏និយាយនឹងហ៍នហៀនថា ដែលនឹង
ចេញកស្មីនឹងគួនអ៊ូនោះ មិនត្រូវឲ្យក្តៅជួលទៅដល់ហង់តុងជាធំឡើយ
សូម្បីតែគ្រឹមខ្លួនខ្ញុំបាទក៏នឹងអាចចេញទៅចាប់ខ្លួនគួនអ៊ូឲ្យបាន ហ៍នហៀន
ឮដូច្នោះក៏អនុញ្ញាតប្រគល់ទាហាន ១ ពាន់ឲ្យអៀវឡើង ។ ក៏លើកទា-
ហានចេញពីស្រុកទៅ ចម្ងាយដូច្នៃប្រហែល ៥០០ សិន (២០គម) ទទួល
គួនអ៊ូលើកទ័ពមកប្រទះគ្នា អៀវឡើងក៏ញាក់សេះស្តុះទៅមុខទាហាន គួន
អ៊ូឃើញដូច្នោះ ក៏បំផ្លាស់សេះដេញចូលទៅប្រយុទ្ធគ្នា នឹងអៀវឡើងបាន
៣ ភ្នែង គួនអ៊ូក៏យកដាវកាប់ត្រូវអៀវឡើងធ្លាក់ពីលើសេះស្លាប់ ហើយ
ក៏ដេញកាប់សម្លាប់ទាហានអៀវឡើងទៅទល់នឹងជើងកំដែង ហ៍នហៀន
ឃើញដូច្នោះ ក៏តក់ស្លុតទ្រុតចិត្តទើបឲ្យហង់តុងលើកទាហាន ៥០០
ចេញទៅប្រយុទ្ធគ្នានឹងគួនអ៊ូ ។ ឃើញហង់តុងជិះសេះលើកទាហានចេញ
មកក៏ស្រែកសួរថា អ្នកនេះប្តូរឈ្មោះហង់តុង ។ ឆ្លើយថា អ្នកស្គាល់ឈ្មោះ
យើងហើយ ហេតុម្តេចមកសួរឆ្លើយទៀត អ្នកមិនខ្លាចសេចក្តីស្លាប់
ឬទេ ? គួនអ៊ូតបថា យើងលើកទ័ពមកប្រាថ្នានឹងយកក្បាលអ្នកឯង

ហត្ថក្នុងទីណា សំញាក់សេះចូលប្រយុទ្ធនឹងគួនអ៊ូបាន ១០០ ភ្លែត នៅ
 មិនទាន់ចាញ់ឈ្នះ ហ៊ានហៀនកំលែងរមែលលើស្រែចម្កាយ ហើយ
 ឃើញហត្ថក្នុងច្បាំងនឹងគួនអ៊ូយុវណាស់ គិតខ្លាចថា ហត្ថក្នុងដក់ឡាំង
 គឺបក្រែងថ្ងៃសំការនឹងគួនអ៊ូ កំរយឃ្លោះហៅហត្ថក្នុងឲ្យទាតាហានគ្រឡប់
 ចូលក្នុងផ្ទះវិញ ។

ឯគួនអ៊ូលើកទាហានគ្រឡប់ចូលបន្តិច ហើយគិតថា វេលាថ្ងៃ
 នេះយើងច្បាំងនឹងហត្ថក្នុងដល់ ១០០ ភ្លែតហើយ ក៏នៅមិនទាន់ចាញ់
 ឈ្នះគ្នា វេលាព្រឹកស្អែកយើងនឹងប្រើកល្ម័យបាយបញ្ជាក់ហត្ថក្នុងយក
 ជ័យជំនះឲ្យខាងតែបាន លុះវេលាព្រឹកឡើង គួនអ៊ូក៏លើកទាហានចូល
 ទៅជើងកំផែងហើយស្រែកហៅហត្ថក្នុង ហ៊ានហៀនពូជ្យប្លោះក៏ឲ្យហត្ថ-
 ក្នុង លើកទាហានចូលទៅដល់ជើងកំផែង ហើយស្រែកហៅហត្ថក្នុង
 ហ៊ានហៀនៗ ពូជ្យប្លោះក៏ឲ្យហត្ថក្នុង លើកទាហានចេញទៅច្បាំងនឹងគួនអ៊ូ
 បាន៥០ ភ្លែតគួនអ៊ូភ្លែតធ្វើជាចាញ់ទាញសេរេត់ទៅក្រោយ ហត្ថក្នុងកំដេញ
 បណ្តោយតាមទៅសេរេនាត់ក៏គ្នាត់ជើង ហត្ថក្នុងក៏ធ្លាក់ពីលើខ្នងសេះដួល
 សន្ទប់អាវុធក៏ បូកផុតពីដៃ គួនអ៊ូក្រឡេកមក ឃើញលើកដាវឡើងនឹង
 កាប់ក៏គ្រឡប់ចិត្តគិតឃើញថា យើងបានចេញពាក្យថាទុក បើរណា គ្មាន
 អាវុធនៅដៃ មិនគ្រូធ្វើឲ្យអន្តរាយ ឥឡូវហត្ថក្នុងដួលសន្ទប់ចុះជ្រុះអាវុធក៏
 អស់ពីដៃ បើនឹងសម្លាប់ឲ្យខ្សឹយក៏មិនគួរ គួនអ៊ូក៏និយាយនឹងហត្ថក្នុងថា

គ្រានេះយើងទុកអាយុឲ្យអ្នកៗ ចូរគ្រឿងបរិលទៅស្រុកវិញចុះ យកសេះ
ដទៃទៀតចេញមកតស៊ូនឹងយើងទៀត ។

ហង់តុងឮដូច្នោះក៏ក្រោកឡើងជិះសេះ នាំទាហានចូលទៅក្នុងស្រុក
វិញ ហ៊ានហៀនក៏សួរហង់តុងថា ហេតុម្តេចបានជាអ្នកធ្លាក់ពីលើសេះ! ?
ហង់តុងថាសេះនេះមិនធ្លាប់ជិះចេញច្បាំងមកយូរហើយ បានជាគ្នាភ័យ
ឲ្យធ្លាក់ដូច្នោះ ហ៊ានហៀនក៏ថា អ្នកធ្លាប់មានថ្វីដៃខ្លាំងពូកែ បើជាបាញ់
នឹងធ្វើវិញក៏គ្មានទេណាស្មើបាន ហេតុម្តេចអ្នកមិនយកធ្នូបាញ់ក្នុងអ្វី ហង់-
តុងថា ក្នុងថ្ងៃនេះច្បាំងជាប់ដៃគ្នាជាដកបមក បើនឹងវិលមកយកធ្នូក៏មិន
ទាន់ការ ពេលព្រឹកស្អែកខ្ញុំនឹងធ្វើជាបាញ់ ឲ្យក្នុងអ្វីដេញមកដល់ជើង
កំផែងស្រុក ហើយនឹងយកធ្នូបាញ់ក្នុងអ្វីឲ្យបាន ។

ហ៊ានហៀនក៏យកសេះដែលជិះនោះឲ្យហង់តុង ។ ក៏គ្រឿងបរិលទៅកាន់ទី
គេហស្ថាន ទើបរិះគិតថា ឮល្បីគេនិយាយថា ក្នុងអ្វីនេះមានសេចក្តីស័ក្ស
ពិតត្រង់ ឃើញច្បាស់ប្រាកដមែន គឺក្នុងអ្វីទុកអាយុជីវិតយើង មានគុណ
ដល់យើងខ្លាំងណាស់ ពេលព្រឹកស្អែកយើងនឹងយកធ្នូបាញ់សម្លាប់
ក្នុងអ្វីវិញកុំឱ្យ តែយើងមិនបាញ់ ហ៊ានហៀនក៏នឹងយកសេះយើង
ហង់តុងគិតវិភក្តដូច្នោះទើបស្ទិះដកមិនលក់ លុះព្រឹកឡើងមានទាហានចូល
មកប្រាប់ថា ក្នុងអ្វីជិះសេះមកបញ្ជូនបំប្លែងនឹងលាក់នៅជិតជើងកំផែង
ហង់តុងឮដូច្នោះក៏ឡើងសេះនាំទាហានចេញពីក្នុងស្រុកទៅ ។

ឯគួនអ្នកគិតមើលផាយប្រមាថ បឹងនឹងយកជ័យជំនះឲ្យបាន លុះ
 ឃើញហង់គុនលើកតាហានចេញមក ក៏បរសេចូលទៅច្បាំងនឹង
 ហង់គុនបាន ៣០ ភ្លែងហង់គុនធ្វើជាបាញ់ពាញសេះរត់ទៅក្រោយ គួនអ្នក
 ក៏បំផាយសេះបណ្តោយតាមហង់គុនទៅ ហង់គុនក្រឡេកមើលមកក្រោយ
 ក៏យកដងធ្នង់ឡើងវិញ តែមិនបានយកព្រួញបាញ់ ៗ តែទទេដល់ ២
 ដង គួនអ្នកចាំរត់មិនឃើញព្រួញទៅដល់រឹតតែមានចិត្តកំរើបខ្លាំងឡើង
 ទៀត ទើបបំផាយសេះទៅដល់ទឹមស្មាត្នា ហង់គុនរត់ទៅដល់ជើង
 កំផែងឃើញគួនអ្នកជិតចូលមក ក៏យកវិញធ្នង់ដាក់ព្រួញបាញ់ដម្រង់
 តែរំកាយមកគួនអ្នក ៗ ក៏យស្ងួតក៏ក្រឡប់សេះរើលមកបន្ទាយវិញ ហង់គុន
 ក៏ចូលទៅក្នុងស្រុក គួនអ្នកគិតថា ពួលរឿគេនិយាយថា ហង់គុនប៉ុន
 ប្រសប់បាញ់ធ្នង់ណាស់ ក៏ឃើញមែនប្រាកដ វេលាថ្ងៃនេះប្រហែល
 ហង់គុនគិតដល់គុណយើង ដែលយើងទុកកាយជីវិតមិនសម្លាប់ បានជា
 បាញ់ធ្នង់គ្រប់តែរំកាយ កយើង ។

(ទៅមានក)

រឿងមនុស្សចិត្តប្រែប្រួល

យុទ្ធបណ្ណាស្តវក្ស ប្តី - ប្តី រៀបរៀង

(៣៣)

ពេលនោះ ជាដេវប្រាំដំបូងសោះ មិនដែលមានភ្ញៀវរលឹម
 ទេ ប៉ុន្តែ ដោយសារវាណាចព្រះរាជកុមារព្រះជន្ម ១៦ ឆ្នាំ បានជួបនឹង
 ស្រីក្រមុំអាយុ ១៦ ឆ្នាំ សុទ្ធតែជាង្គីមិនធ្លាប់ស្គាល់កាមរសដូចគ្នា ក៏
 បណ្តាលហេតុជាអស្ចារ្យយ៉ាងត្រូវលែង ក្តៅក្រហាយដល់វាលហកទេវ-
 ភាស្ត(១) បង្កភ្ញៀវរលាយរឹងធ្ម កើតធារមយមរឹងនឹតអ្វីផ្សេងចាក់ក្នុងមិន
 យល់ ផ្ការទុះលាន់ព្រំគ្រាន់សម្លេងខ្លួនរូបលើរណ្តំញាប់រន្ទាន់ ខ្យល់
 ព្យុះសង្ឃារបោកបក់បាក់មែកព្រឹក្សាជ្រះស្ងួតផ្ទៃផ្កាជាសព្វាសពេញផ្លូវពេញ
 ស្រែកក្នុងមិ សត្វបក្សដងទាំងពួងកំរុះកំរុះតែដេកលក់ក្នុងទ្រង់ ស្រាប់តែក្លាក់
 ផ្អើលភិតភ័យស្រែកកកកាកទ្រហឹងអីដឹកដលើមែករុក្ខា ហើរធ្វេត្នាទៅមក
 រកឆ្អឹង ។ ឯភ្នកមនុស្សម្នាដួងដំណើរដើរដូរនាំគ្នាភ្នកជ្រកក្នុងអស់ព្រោះ
 ខ្លាចទឹកភ្ញៀវ ។ បំណែកភ្នកកោះព្យុះ ។ ភ្នកនៅចាំ គាល់បំពេញព្រះរាជកុមារ
 ក្នុងប្រាហទនោះ ក៏ភិតភ័យស្រឡាត់កាំង ធ្វើក្នុងស្ទឹងគ្រប់គ្នាភ្នកចូល
 ដេកក្នុងដំណេករៀងខ្លួន ។ ស្រីក្រមុំរីរោភីដែលជូននាងនាងទៅនោះ
 លុះឃើញនាងនឹងព្រះរាជកុមាររលាយទៅក្នុងបន្ទប់ភ្នកភ្នកភ្នក បិទទ្វារ

(១) ៩៩ ភាសាខ្មែរ-យោធា - ទេវភា ៥ ៧ ៧៧៧ ភ្ញៀវរលាយរឹងធ្ម ហើរធ្វេត្នាទៅមក ។

ជិតយើងមិនចេញមកវិញដូច្នោះ ក៏នាំគ្នាចុះពីប្រាសាទដើរយ៉ាងលឿន
ទៅផ្ទះរាល់ខ្លួន ។ ភ្ញៀវចាប់ផ្តើមតាំងពីពេលជិតពាក់កណ្តាលអធ្រាត្រ
រហូតដល់ភ្លឺច្បាស់ព្រះអាទិត្យរះទើបរាំងជ្រះស្រឡះ ។

លុះព្រឹកព្រាងស្ងាត់ព្រះសុរិយា ព្រះអធិត្តិកន្ទកុមារ បាន
ស្គាល់តាមរសជាក់លាក់លែងសន្ទិះសង្ស័យ ទ្រង់បើកទ្វារបន្ទប់យាងចេញ
មកខាងក្រៅ ត្រាស់បណ្តាញប្រុស ៗ អ្នកគាល់បំរើឲ្យចុះចេញពីប្រាសាទ
អស់ លែងឲ្យមានប្រុសនៅជាមួយដល់ម្នាក់ ឲ្យសុទ្ធតែត្អូកស្រី ។ ទៅនៅ
គាល់បំរើវិញ ក៏ត្រូវទ័យប្រថីប្រចណ្ឌនាងនាងយ៉ាងខ្លាំង មិនឲ្យនាង
ចេញក្រៅប្រាសាទសោះ ហាមប្រាមត្អូកប្រុស ៗ មិនឲ្យអ្នកណា
ចូលទៅជិតនាងនាងឡើយ ដោយប្រទ័យប្រតិព័ទ្ធស្នេហាស្រឡាញ់នាង
នាងជ្រុលពេក ទាល់តែកាន់ដាវជាប់នឹងព្រះហស្តចេញទៅឈរកណ្តាល
ថ្នល់មុខប្រាសាទ ចាំដេញកាប់ប្រុស ៗ ដែលដើរមកតាមផ្លូវនោះដោយ
មិនបានដឹងរឿងរ៉ាវនោះសោះ ។ ត្អូកប្រុស ៗ ខ្លាចរកគ្រប់គ្នាខ្សឹបខ្សាវ
ប្រាប់គ្នាគ្នា ទៅមិនឲ្យដើរតាមផ្លូវកាត់មុខប្រាសាទព្រះរាជកុមារឡើយ ។

ដំណឹងនេះលេចឮខ្លឹមយាយភាយទូទៅពេញទាំងព្រះនគរ ជ្រកជ្រាប
រហូតដល់ព្រះបាទព្រហ្មទត្តជាព្រះវររាជបិតា ។ ព្រះមហាក្សត្រិយ៍ទ្រង់
ស្តុតព្រះរាជហឫទ័យត្រីព្រះសិរលាន់ព្រះឧស្ម័ន យីអើ ! ចិត្តកុមារនេះចំ-
ឲ្យកណ្តាស់តើ កាលនៅក្មេងតាំងពីកើតមកភ្លាមស្អប់ស្រីណាស់ មិន

ព្រមឲ្យស្រីបីពាក់កណ្តាលត្រូវសាច់ខ្លួនទេ គ្រាន់តែឃើញរូបស្រីឬ ពួសំឡេង
 ស្រីក៏មិនបានដែរ ចេះតែស្រែកយំល្ងង់មិនស្ងៀមសោះ ដោយហោចទៅ
 សូម្បីម្តាយបង្កើតរបស់ខ្លួនក៏កាន់បីមិនបានផង ឥឡូវនេះវិបរជាប្រែផ្លាស់
 ចិត្តលែងស្អប់ស្រីហើយ ស្រឡាញ់ស្រីយ៉ាងខ្លាំងទៅវិញ ទាល់តែ
 បណ្តាញប្រុសៗ ចេញអស់លែងឲ្យមានប្រុសម្នាក់នៅជាមួយ សូម្បីគ្រាន់
 តែប្រុសណាដើរកាត់មុខប្រាសាទក៏មិនបាន កាន់ដាវឈរនៅកណ្តាលផ្លូវ
 ចាំដេញកាប់ប្រុស ៗ ដែលគេដើរទៅតាមផ្លូវនោះ បើកូននេះវិបលាស
 ចិត្តផ្ទៀងឈ្នួកនឹងស្រីដល់ម្ខាងហើយ តើអញនឹងឲ្យសោយរាជ្យដូចម្តេច
 កើត ត្រូវតែបណ្តាញវាឲ្យចេញផុតពីនគរទៅ កុំឲ្យវាធ្វើបាបប្រុស ៗ
 ផងកុំឲ្យខ្មាសគេផង ទ្រង់ព្រះចិន្តាដូច្នោះហើយក៏ត្រាស់ប្រើរាជបុរសឲ្យ
 ទៅបណ្តាញព្រះរាជកុមារចេញ ។

ឯព្រះរាជកុមារមិនហ៊ាននឹងទទឹងព្រះរាជទ្រង់រា នាំនាងនាងចុះចេញ
 ពីប្រាសាទយាងសំដៅឆ្ពោះទៅឯព្រៃហិមពាន្ត សង់អាស្រមនៅក្បែរ
 ឆ្នេរស្ទឹងគង្គាជិតមាត់សមុទ្រ នៅជាកេរយរាវសំទាំងពីរនាក់ មិនបាន
 បួសជាកេរតាបសបូសិទេ ។ ព្រះរាជកុមារមិនឲ្យនាងនាងចេញដើរទៅ
 ទីឯណាឆ្ងាយពីអាស្រមសោះ ឲ្យនៅស្ងួតណាតែក្នុងអាស្រមប៉ុណ្ណោះ
 ឯព្រះអង្គឯងតែងចេញទៅសួរស្វែងរក ផ្ទៃឈើមើមឈើយកមក
 ចិញ្ចឹមប្រឆន្ទមិនឲ្យអត់ឃ្នាន ។

លុះនៅក្នុងព្រៃយូរមក ថ្ងៃមួយ ព្រះរាជកុមារចេញទៅរកផ្លែឈើ
 ក្នុងព្រៃឆ្ងាយ បាត់ទៅតាំងពីព្រលឹម គ្រានោះ មានតាបសមួយអង្គអាស្រ័យ
 នៅកោះមួយនាគណ្តាលសមុទ្រ បានឈានហោះហើរតាមផ្លូវអាកាសតូង
 ទឹកមកបេះផ្លែឈើឯក្រើយសមុទ្រ លុះហោះមកជិតអាស្រមនាងនាង
 បានឃើញផ្សែងភ្លើងហុយឡើងទៅលើអាកាស ក៏ចុះមកឈរនៅនាមុខ
 អាស្រម ។ ឯនាងនាងកំពុងតែអង្គុយស្ងួតដំណាំ ក្រឡេកឃើញតាបស
 និមន្តឲ្យឡើងទៅគង់ក្នុងអាស្រម និយាយសំណេះសំណាលសាកសួរសុខ
 ទុក្ខផ្សេងៗ ហើយក៏កើតចិត្តដំរើកត្រកត្រអាលនឹងតាបសដោយកាមរស
 ទើបនាងនាងធ្វើបូកតាបព្រួញកលមាយាស្រីឲ្យតាបសឃើញ ។ តាបស
 ព្រំអត់មិនបានដាច់ឈានក្នុងពេលនោះ ហើយសម្លឹងទៅក្នុងអាស្រមជា
 មួយនាងនាងតាំងពីព្រឹករហូតដល់ថ្ងៃរសៀលជាប់ចិត្តប្រតិព័ទ្ធនឹងនាងនាង
 ដើរចេញមិនរួចដោយសារខានដួបជិតស្រីជាយូរឆ្នាំហើយ ។

លុះដល់ថ្ងៃរសៀល តាបសក្រឡេកមើលទៅមុខសាលា ឃើញ
 ព្រះរាជកុមារយាងមកពីចម្ងាយលឺម ។ ក៏ភិតភ័យចុះទៅលើសាលាក្លាមរត់
 សំដៅភ្លោះទៅរកមាត់សមុទ្រយ៉ាងលឿន ។ ព្រះរាជកុមារទតឃើញ
 តាបសរត់លឿនដូច្នោះទឹកថា តាបសនេះប្រហែលជាមកស្រឡាញ់ដេក
 ជាមួយប្រពន្ធអញហើយ បានជាគ្រាន់តែឃើញអញគេចរត់យ៉ាងប្រ-
 ញាប់ដូច្នោះ ទើបសួរទៅយកដាវពីអាស្រមដេញតាមតាបសស្ទិតទៅ ។

ឯតាបសរតៈទៅដល់មាត់សមុទ្រលោតឡើង ប្រុងនឹងហោះឆ្លងទៅឯកោះ
របស់ខ្លួន ប៉ុន្តែ ហោះមិនរួចក៏ធ្លាក់ក្នុងទៅក្នុងទឹកសមុទ្រព្រោះដាច់ឈាន
ទៅហើយ ព្រះកុមារតាមទៅទាន់ឃើញតាបសឈរក្នុងទឹកដូច្នោះគិតថា
តាបសនេះកាលមកពីកោះកណ្តាលសមុទ្រនោះ ប្រហែលជាហោះមក
ដោយកំឡាំងប្តូររបស់ឈាន លុះមកដួងដិតច្រឡកច្រឡំនឹងស្រីក៏ដាច់
ឈានហោះទៅវិញលែងរួច បានជាធ្លាក់ទឹកយ៉ាងនេះ ឈ្លើយចុះគួរតែ
អញ្ញាកាលតាបសនេះកុំធ្វើបាប ព្រោះចិត្តអញក៏ស្រឡាញ់ស្រីដូចចិត្ត
តាបសដែរ គួរតែអញរំលឹកទូន្មានតាបសនេះវិញចុះ លុះទ្រង់ព្រះចិត្ត
ដូច្នោះហើយ ក៏ត្រាស់ទៅរកតាបសថា បពិត្រលោកដ៏ចម្រើន លោកកុំភិត
ភ័យខ្លាចខ្ញុំថ្មីឡើយ ធម្មតាស្រីតែងធ្វើឲ្យប្រុសរិលវល់ខ្វល់ខ្វក់ដោយកាម
តុណ្ណាជាប់ជានិច្ច ដ្បិតស្រីមានកលមាយាច្រើនណាស់គ្មានទីបំផុតទេ ដូច
ពាក្យចាស់ទុំបរមបុរាណលោកសំដែងទុកមកថា ធម្មតាស្រីមានមាយាដូច
វិថូបល្លើរកូន ប្រុសមានទុក្ខសោកពេកភ័យចង្រៃអន្តរាយមកពីសេពគប់
ស្និទ្ធស្នាលនឹងស្រី, ស្រីជាចំណងចង់ប្រុសទុកក្នុងផ្ទះ, ស្រីជាអន្ទាក់របស់
សេចក្តីស្លាប់, ស្រីមានប្រពន្ធកាយដូចគោហារជាទីសំណាក់អាស្រ័យ
ប្រុសណាសេពគប់ស្និទ្ធស្នាលវង្វែងស្មារតីទៅតាមស្រី ប្រុសនោះឈ្មោះ
ថាអ្នកឥតធម៌ : មួយទៀត ស្រីតែងធ្វើប្រុសអ្នកប្រព្រឹត្តធម៌ដ៏ប្រសើរឲ្យ
ខូចធម៌ តែងធ្វើប្រុសឲ្យលិចលង់នៅក្នុងវាលវដ្តសន្សារ អ្នកប្រាជ្ញកាល

បើបានដឹងយ៉ាងនេះហើយ គួរតែចៀសវាងឲ្យឆ្ងាយអំពីស្រី មិនគួរ
 សេពគប់ផ្កកផ្កិតស្និទ្ធស្នាលវា ផ្ទាំងឈប់ចិត្តនឹងស្រីទេ ដ្បិតស្រីបើសេពគប់
 នឹងប្រសណាដោយចិត្តស្រឡាញ់រូបកាយប្រសុទ្ធនោះក្តី ដោយចិត្តចង់បាន
 មាសប្រាក់ទ្រព្យសម្បត្តិពីប្រសុទ្ធនោះក្តី តែងបំផ្លាញប្រសុទ្ធនោះឲ្យ
 វិនាសយ៉ាងឆាប់រហ័ស ប្រៀបដូចភ្លើងដុតកំទេចសម្រាម ឲ្យឆេះខ្ទេច
 អស់រលីងទៅភ្លាមៗ ដែរ នេះសំដៅយកស្រីកាក្រក់ស្រីខាតលក្ខណ៍តែ
 ម្យ៉ាង ឯស្រីល្អគ្រប់លក្ខណ៍វិញ មិនមែនបំផ្លាញប្រសុទ្ធផ្ទះទេ
 មានតែជួយទំនុកបម្រុងយីតយោងប្រសុទ្ធនោះត្រង់នឹងប្តីណាស់ ទុកជាដល់
 ស្លាប់ខ្លួនក៏មិនក្បួចប្តីដែរ សមដូចសុភាសិតមួយបទថា “... ដូះដី
 ស្រែ ណា ក៏ ឆ្លៀតល គុណ្ឌ ស្រី ជា ” នឹងមួយបទទៀតថា
 “ សិលា ប យោ ង ដី ស្រី យោ ង ច្រូ ស ” ។

តាមសឈរក្នុងទឹកស្តាប់ឧក្រិដ្ឋព្រះរាជកុមារចប់ហើយ កើតសេចក្តី
 សង្វេគស្មុគចិត្តចំរើន ឈានឲ្យកើតឡើងវិញ ហើយហោះទៅឯកោះ
 ជាលំនៅរបស់ខ្លួនឲ្យដ៏គ្រោះនោះឯង ។

ចំណែកព្រះរាជកុមារកាលបើឃើញតាមស ហោះឡើងពីទឹករួច
 អំណាចត្រឡប់ស្រទៅតាមអាត្មាសង្វេគ ក៏នឹកពិចារណាថា តាមសនេះ
 ចេះចំរើនឈានហោះទៅរួច ឯខ្លួនអញត្រូវតែលះបង់ស្រីចេញ ហើយ
 ខំចំរើនឈានឲ្យបានកើតដូចជាតាមសដែរ ទ្រង់ព្រះចិត្តយ៉ាងនេះ រួច

ត្រឡប់ទៅអាស្រមវិញហៅនាងនាងមកប្រាប់ថា បងគ្មានចិត្តអាក់អន់អ្វី
 នឹងប្អូនទេការដែលប្អូនធ្វើខុសនឹងបងដូចម្តេច ក៏បងគ្មានចិត្តប្រកួតប្រកាន់
 ដែរ ប៉ុន្តែពេលនេះបងសូមលាភម្មណៈទៀនឹងប្អូនហើយ ជឿតចិត្តបងចង់
 បួសជាតាបសបួសនៅក្នុងព្រៃនេះហេតុដល់ស្លាប់ បងលែងទៅទៅក្នុង
 ស្រុកទេសវិញហើយ ចូរនាងវិលទៅនៅស្រុកមានប្តីទៀតចុះ ។ នាងនាង
 ឮដូច្នោះ មានចិត្តអាឡោះអាសីយព្រះរាជកុមារណាស់អង្វរសុំនៅជាមួយ
 តទៅទៀតហេតុអស់ជីវិត ។ ព្រះរាជកុមារមិនទ្រមឱ្យនាងនៅ ប្រាប់
 ថាប្អូននៅជាមួយបងមិនបានទេ ព្រោះនាំឱ្យបងខ្វល់ចិត្តណាស់ ចំរើន
 ឈានមិនកើត ប្រាប់រួចដូននាងនាងឱ្យទៅនៅស្រុកកំណើតរបស់ខ្លួនវិញ
 ហើយត្រឡប់មកអាស្រមបួសជាតាបសបួសខំចំរើនឈាន មិនយូរប៉ុន្មាន
 ក៏បានសម្រេចដូចប្រាថ្នា លុះធ្វើកាលកិរិយាក្ស័យជីវិតហើយបានទៅកើត
 នៅនាស្ថានព្រហ្មលោកដោយអំណាចឈាន ។

ព្រះរាជកុមារតាបសនោះ គឺជាព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធម្ចាស់យើង កាល
 ព្រះអង្គនៅជាព្រះពោធិសត្វនៅឡើយ ។

ដួងក្រណាត់-និយាយរឿងប្រសស្តាប់ស្រីចប់ហើយ ប្រាប់កូនថា ឯង
 ស្តាប់រឿងនេះឱ្យច្បាស់ចុះ អម្បាលព្រះរាជកុមារ ជាអម្បាលព្រះបរមេពោធិ-
 សត្វផង ម៉េចក៏នៅតែមានចិត្តប្រប្រួលមិនទៀងទាត់ដែរ ម្តងថាស្តាប់
 ណាស់ ម្តងថាស្រឡាញ់ណាស់ ឯតាបសសោះតទៀតជាអ្នកបួសត្រឡង់

ចំរើនឈានហោះហើរដើរលើអាកាសបាន គ្មានចិត្តសប្បាយរីករាយក្នុង
 លោកិយសោះ ម៉េចក៏គង់តែដាច់ឈានដោយសារជួបប្រទះនឹងស្រីដែរ
 ហើយលោកនៅព្រៃហិមពាន្តឆ្ងាយដាច់ស្រយាលពីស្រី ។ ផង ចំណង់បើ
 ឯងនៅក្នុងស្រុកក្នុងមួយមនុស្សច្រឡំច្រឡំនឹងស្រី ។ គរោតកយ៉ាងនេះ
 ក្រែងឯងស្អុះមិនរួច ធ្ងន់មិនផុតពីក្បួនស្រី ត្រូវឯងទៅដេកគិតស្នូរដេញ
 ដោលចិត្តខ្លួនឲ្យដាក់លាក់សិន បើមុខជាគេចមិនរួចពីយកប្រពន្ធទេ
 គប្បីយកពីក្មេងឲ្យហើយទៅកុំចាំចាស់ ដូចកាសិកមួយបទថា “ ចូលព្រៃ
 ទាន់ព្រឹក សឹកទាន់នៅក្មេង ” ។

ជីវ្រ - ទេ! ចិត្តខ្ញុំដាច់ស្រេចហើយ ឥឡូវខ្ញុំរៀនប្រពន្ធ
 កូននោះ មែនថាវាវិសេសកូនគេអ្នកមានពូជល្អឲ្យខ្ញុំ ។ ក៏នៅតែមិនព្រម
 យកដែរ ព្រោះខ្ញុំសំគាល់ថាស្រីទាំងអស់សុទ្ធតែចិត្តរៀច មានកលល្បិច
 មាយាច្រើនណាស់ ដេញពុតមិនទាល់សោះ គ្មានគ្រង់ម្នាក់ទេ ។

អ្នកកេតិក - ចុះម៉េចក៏ឯងដឹង ? បើឯងមិនដែលសេពគប់នឹង
 ស្រីណាសោះ ។

ជីវ្រ - បាទ ! ខ្ញុំមិនដែលស្និទ្ធស្នាលនឹងស្រី ។ មែន ប៉ុន្តែ កាល
 ខ្ញុំកំពុងរៀន ខ្ញុំបានមើលសៀវភៅមួយដែលគូកនម្នាក់ឲ្យខ្ញុំ ក្នុងសៀវភៅ
 នោះនិយាយអំពី ៖

(នៅមានត)

ក្រុមសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ចប្រទេសឥណ្ឌា

លោក រ៉ូប៊ែរ ប៊ែត គតិសាស្ត្រាចារ្យនៃមហាវិទ្យាល័យច្បាប់ រៀបរៀង
ក្នុងឆ្នាំ ១៩៥៧ លោក ព្រឹម ឌឹម នៅក្រសួងធម្មការប្រៃសណីភាសាខ្មែរ

ប្រទេសឥណ្ឌាមានផ្ទៃដីជាង ៤ លានម៉ែត្រក្រឡា ។ កាលពីឆ្នាំ
១៩៤៧, ប្រទេសនេះបានត្រូវចែកជាផ្នែកពីរ: មួយហៅថាប៉ាគីស្ថង់,
មួយទៀតគឺសហភាពឥណ្ឌា ។ ការចែកចែកនេះបណ្តាលមកពីសារសនា

លក្ខណៈនៃប្រទេស

ប្រទេសឥណ្ឌាទាំងមូលចែកជាបីចំណែក:

ក)- ខាងជើង: មានដួងដីមួយហៅថា ហិមាលយា
(ហិមពាន្ត) ។ ដួងដីនេះមានបណ្តោយ ១.៥០០ គ.ម., ទទឹង ៤០០ គ.ម.,
ហើយមានកំពូលដ៏ខ្ពស់ក្រៃលែង ។ កំពូលដែលខ្ពស់ជាងគេហៅថា
ម៉ុងតេ វីវេសត (Mont Everest) ៨.៨៤០ ម. ។

ខ) ខាងត្បូង: មានទុបទ្វីបមួយ (Peninsule) យ៉ាងធំ
ហៅថា ដេកង់ (Deccan) ។ គឺជាតំបន់ដីធ្លីចាស់យូរលង់មកហើយ ។
ត្រូវទឹកបក់បោកបាក់ចែកកាលពីបឋមសម័យ ។ ទុបទ្វីបនេះបានរៀនចូល
មកប៉ះនឹងទ្វីបអាស៊ី ។ ផ្ទាំងថ្មនៅទីនោះ គឺជាផ្ទាំងថ្មមានបួសកែវដូចគ្នា
នឹងផ្ទាំងថ្មចក់វិណ ។ ប៉ុន្តែ ទុបទ្វីបដែលហៅថាដេកង់នោះបានដុះឡើង
វិញនៅក្នុងយុគទីបី តែមិនរាបស្មើទេ គឺខ្ពស់សងខាងហើយទាបកណ្តាល ។

ជ្រុងខាងលិចខ្ពស់ជាងជ្រុងខាងកើតជាច្រើន ។ ជ្រុងទាំងសងខាងនេះហៅថាហ្គាត់ (ghâtes: គីក្នុងនៃឧបទ្វីបដេក្នុង) ។ នៅខាងទិសពាយ័ព្យនៃដេក្នុងមានបុគ្គលក្នុងក្រុងមួយ ដែលព្រាងទីដីនៅជិតនោះឲ្យមានដីជាតិយ៉ាងសំខាន់ ។

គ)- នៅចំកណ្តាលប្រទេសស្តេន្លា : គឺជាវាលល្បួងមួយយ៉ាងធំ ដែលមានទន្លេធំពីរគឺ អាំងឌុស និងគណ្ណា បានហូរចាក់បំពេញ ។ ដីវាលនោះរាបស្មើ, គ្មានអ្វីៗ លូតខ្ពស់ឡើយ ហើយប្រកបដោយដីជាតិផង ។

ប្រទេសស្តេន្លាមានធាតុអាកាសអាស្រ័យដោយខ្យល់រដូវ ។ ខ្យល់រដូវនេះជាបុគ្គលក្នុងមួយយ៉ាងសំពៅ បណ្តាលមកពីធាតុអាកាសខ្ពស់គ្នានៅលើទ្វីបអាស៊ី និងនៅលើមហាសាគរស្តេន្លា ។ នៅវស្សានរដូវដែលដីគោកមានកំដៅខ្លាំងពេក ឯមហាសាគរមានធាតុអាកាសក្តៅបន្តិចៗ ខ្យល់បក់ពីសមុទ្រទៅកាន់ដីគោក គឺពីទិសនិរតីទៅទិសឦសាន ។ ខ្យល់នេះគ្រជាក់ហើយសើម ។ រដូវភ្លៀងគឺចាប់ពីខែសីហាទៅខែវិច្ឆិកា ។ ផ្ទុយទៅវិញ, បើនៅសិសិររដូវ (រដូវគ្រជាក់ខ្លាំង) ដែលដីគោកមានធាតុអាកាសគ្រជាក់, ឯមហាសាគរនៅក្តៅបន្តិចៗ ដដែល ខ្យល់បក់ពីដែលដីគោកទៅកាន់សមុទ្រ គឺពីទិសឦសានទៅទិសនិរតី ខ្យល់គ្រជាក់ហើយស្ងួត ។

រដូវក្ដៅគឺចាប់ពីខែវិច្ឆិកាទៅខែឧសភា ។ ប៉ុន្តែ សូមជ្រាបថា ធាតុ
 អាកាសក្នុងប្រទេសឥណ្ឌូមិនដូចគ្នាទេ ដូចជានៅវិស្វាទរដូវ, ដំបង់
 ខៀតមានធាតុអាកាសក្ដៅទាំងអស់ (កាលគុណ : ខែកក្កដា ២៥ អង្សា
 ម៉ាដ្រាស : ខែកក្កដា ២៧ អង្សា) ។ ផ្ទុយទៅវិញ, នៅសិរិរដូវ, នៅ
 ដំបង់ខាងជើងនៃប្រទេស, ធាតុអាកាសត្រជាក់ណាស់ (ម្សាហិរ :
 ខែមករា ១៣ អង្សា ; ម៉ាដ្រាស ខែមករា ២២ អង្សា) ។

ទឹកភ្លៀងធ្លាក់មិនស្មើគ្នានៅក្នុងប្រទេសទេ ។ អាស្រ័យហេតុនេះ
 ហើយ, បានជានៅដំបង់ខ្ពស់ៗ មានភ្លៀងយ៉ាងបរិច្ចណិ, ឯដំបង់ទាបៗ
 វិញមានភ្លៀងតែបន្តិចបន្តួច ។ ហេតុនេះ បានជានៅជ្រុងខាងលិចនៃ
 ឧបទ្វីបដេក្នុងមានភ្លៀង ពី ២ ទៅ ៤ ម៉ែត្រ ក្នុងមួយឆ្នាំ ។ ផ្ទុយទៅវិញ
 នៅត្រង់តំបន់កណ្តាលនៃដេក្នុងមានភ្លៀងតិចជាង ៧០០ មម ។ ក្រៅ
 ពីនេះ, ខ្យល់ត្រជាក់បាននាំមកនូវទឹកភ្លៀងយ៉ាងសម្បូរត្រង់ទីទៀបជើងភ្នំ
 ហិមាលយា ។ នៅបេនហ្គាល់មានទឹកភ្លៀងពី ២ ទៅ ៤ ម៉ែត្រ ប៉ុន្តែ
 ខ្យល់រដូវបានទៅប៉ះនឹងភ្នំហិមាលយា ពុំអាចឆ្លងកាត់ភ្នំបានឡើយ ហើយ
 ក៏ត្រូវប្តូរទិសបក់ពីទិសពាយ័ព្យទៅទិសអគ្នេយ៍វិញ ។ ខ្យល់នេះ ថយ
 ត្រជាក់បន្តិចម្តងៗ ហើយវាលឥណ្ឌូគឺមានភ្លៀងតែ ១ ម. នៅតំបន់
 កណ្តាល នឹង ៥០ ស.ម. នៅតំបន់ខាងជើង ក្នុងមួយឆ្នាំ ។

ការដែលទឹកភ្លៀងធ្លាក់មិនស្មើនៅក្នុងប្រទេស បណ្តាលឲ្យប្រជា

ជននៅបែកខ្ញុំក្នុងដែរ, ហើយសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចសោត ក៏ប្លែកគ្នាពី
កន្លែងមួយទៅកន្លែងមួយ ។

ប្រទេសឥណ្ឌូមានរក្ខជាតិសម្បូរនៅតំបន់ព្រៃភ្នំ ឯក្នុងពលវណ្ណ
គង្គាវិញ, គេឃើញមានតែវប្បកម្ម (ការសាបព្រោះ) ។ ប្រទេសឥណ្ឌូ
មានទន្លេធំពីរគឺ : អាំងឌុស និងគង្គា ។

ក) - ទន្លេអាំងឌុស : ទន្លេអាំងឌុសនេះមានប្រកាសចេញ
មកពីភ្នំហិមាលយា ហើយហូរព័ទ្ធពេនតាមភ្នំនោះអស់ប្រវែង ១៥០០
គ.ម. ។ ទន្លេនេះមានបណ្តោយទាំងអស់ចំនួន ៣.០០០ គ.ម. ហូរស៊ី
ដៅទៅដែនដីសណ្តរ ហើយកាត់តាមដំបង់ស្មៅហ្នឹង ។ គឺជាទន្លេ
ដែលគេពុំសូវប្រើការ ប៉ុន្តែ នៅត្រង់ដំបង់ដែលមានខ្សែទឹកហូរធម្មតា
គឺត្រង់ច្រាំងខាងឆ្វេងដែលមានដៃទន្លេប្រាំហូរចាក់មក, គេអាចទប់យក
ទឹកបញ្ជូនទៅក្នុងដំបង់ដឹកខាងបាន ។ នៅជិតដែនដីសណ្តរនៃទន្លេនេះ
ក៏មានកន្លែងសម្រាប់បញ្ជូនទឹកទៅក្នុងស្រែដែរ ។ សព្វថ្ងៃគេមានសង់
ទំនប់ទឹកដ៏ធំពីរនៅទីនោះ ។

ខ) ទន្លេគង្គា : ទន្លេគង្គាប្លែកពីទន្លេអាំងឌុស ។ គឺទន្លេនេះ
ហូរបែកចេញភ្លាមពីភ្នំហិមាលយា គឺដក់ព័ទ្ធពេនតាមភ្នំទេ ។ គឺជាទន្លេ
រាបស្មើ មានព្រំលំដឹងទឹកភ្លៀងហូរចាក់បំពេញ មានបណ្តោយចំនួន
៣០០០ គ.ម ហើយទន្លេនេះក៏សម្រាប់ទប់យកទឹកបញ្ជូនស្រែបានដែរ។

នាពេលកាលចេញចូលបានដោយស្រួល ។ ទន្ទេត្តង្គីនេះបានហូរច្រក
ទៅនឹងទន្ទេប្រាមាត្យទ្រ ហើយកើតទៅជាកងដីសណ្តរមួយយ៉ាងធំគឺរដ្ឋ
មេឌប្តាល ។

អំពីប្រទេសប៉ាគីស្តង់

គឺពួកមូលស៊ុយម៉ង់ដែលជាអ្នកបង្កើតរដ្ឋនេះ ឆ្នាំ ១៩៤៧ ហើយ
រដ្ឋនេះមានចែកជាពីរផ្នែកគឺ ប៉ាគីស្តង់ខាងលិច និងប៉ាគីស្តង់ខាងកើត,
យូតពីគ្នាចម្ងាយ ២.០០០ គ.ម. ។ ប៉ាគីស្តង់ខាងលិចស្ថិតនៅខាងទិស
និរតីមាន ទំហំ ៨០០ ០០០ គីឡូម៉ែត្រក្រឡា, ឯប៉ាគីស្តង់ខាងកើតមាន
ទំហំ ១២០ ០០០ គីឡូម៉ែត្រក្រឡា ។

ក)- ប៉ាគីស្តង់ខាងលិច : មានផ្ទៃដីជាងខាងកើត ប៉ុន្តែ
មានប្រជាជនតិច (៤៥ មនុស្ស ក្នុង ១ គ.ម^២) គឺជាតំបន់ស្ងួតហែង
មានភ្នំធំធ្លាក់តិចជាង ៥០០ ម៉ែត្រ, ហើយផលដំណាំអាចធ្វើបាន
តែដោយសារការបាចទឹកបញ្ជូលស្រែ ។ នៅខាងជើងនៃដំបូងនេះ គឺ
ត្រង់ដំបូងបញ្ជប់ (Pondjab ប្រទេសស្តីដីប្រាំ) រាជការអង្គភាពបានធ្វើ
កន្លែងសម្រាប់បាចទឹកបញ្ជូលស្រែមួយយ៉ាងវិសេស, ហើយបានទាំង
ដាំដុះផលដាំមុខយ៉ាងសំខាន់គឺ: ស្រូវសាលី, នឹងកប្បាស ។ ផ្ទុយ
ទៅវិញបើកខាងត្បូងនៃប្រទេសប៉ាគីស្តង់ខាងលិច ជាតំបន់ក្រសួងដីជាតិ
សោះ ។ គេបានសង់ទំនប់ទឹកដើម្បីយកទឹកធ្វើដំណាំ ។ រាជការអង្គ

គេស បានសង់ទំនប់ទឹកមួយគ្រង់សាក្ការហើយចាប់តាំងពីប្រទេសឥណ្ឌា
 បានឯករាជ្យបរិបូណ៌មក, គេក៏បានសង់ទំនប់ទឹកមួយទៀតនៅឯតំបន់កូ-
 ទ្រី ។ អាស្រ័យដោយមធ្យោបាយនេះ, គេក៏បានបង្កើតផលដំណាំស្រូវ
 នឹងកប្បាស ។ នៅក្នុងតំបន់នោះ គេឃើញមានទីក្រុងមួយយ៉ាងធំគឺ
 តាកាណាដា ដែលជារដ្ឋធានីនៃប្រទេសប៉ាគីស្ថាន ។ ចាប់តាំងពីពេលបាន
 ឯករាជ្យមក, ប្រជាជនក្នុងទីក្រុងនោះបានកើនឡើងជាលំដាប់ ដែល
 សព្វថ្ងៃមានប្រជាជនចំនួន ១.៣០០.០០០ នាក់ ។ ទីក្រុងនេះជាកំពង់ផែ
 មួយយ៉ាងធំ នឹងជាមូលដ្ឋានអាកាសចរមួយយ៉ាងសម្បើម ។

ខ)- ប្រទេស ប៉ាគីស្ថាន ធំ ចាស់ ត្រីត : តំបន់នេះស្ថិតនៅតាម
 បណ្តោយបេនហ្គាល់ខាងកើត ជាតំបន់មានប្រជាជនច្រើនក្រៃលែង
 (៣៣០ មនុស្សក្នុង ១ គ.ម^២) ជាតំបន់សើមហើយមានដីជាតិណាស់។
 គេច្រើនធ្វើផលដំណាំពីរដងក្នុងមួយឆ្នាំ ។ ផលដំណាំទីមួយគឺស្រូវ
 ចន្ទប់មកគឺឆ្ម សម្រាប់ធ្វើបារី ។

ទីក្រុងមិនសូវជាធំប៉ុន្មានទេ, មានទីក្រុងពីរដែលយើងត្រូវស្គាល់
 គឺជាកា (Dacca) ដែលជាទីក្រុងរដ្ឋបាល មានប្រជាជនចំនួន ៤០០.០០០
 នាក់ នឹងកំពង់ផែមួយហៅថាស៊ីតាហ្គង់ (Chittagong) ។

គ)- អំពីបញ្ហា ប្រទេស ប៉ាគីស្ថាន ធំ : ប្រទេសប៉ាគីស្ថានធំជា
 រដ្ឋប្រកបរបរកសិកម្ម ។ ក្នុងមួយឆ្នាំ ។ ប្រទេសប៉ាគីស្ថានធំធ្វើស្រូវបាន

ចំនួន ៨.០០០.០០០ តោន, ស្រូវសាលី ៣.០០០.០០០ តោន និង
ក្រៅ ៣/៤ នៃផលិតកម្មកសិកម្មសាគលលោក ។ មួយចំណែកទៀត,
ប្រទេសប៉ាគីស្ថានធ្វើកម្សាន្តប្រកបដោយគុណភាពល្អក្រៃលែង និង
មានជំរកជាតិផ្សេង ។ ដែលឲ្យប្រេង ។

ទស្សនាបាតកម្មស្រូវចំរើនទេ ដោយប្រទេសនេះខ្វះធនធានខាង
អណ្តូងរ៉ែ ហើយបានទំលាក់បង្កើតតែទស្សនាបាតកម្មសម្រាប់ធ្វើកម្សាន្ត, ធ្វើប្រ
ចៅ, ពេងចក្រធ្វើកម្សាន្ត - ធ្វើក្រៅ ។ ក្រៅពីនេះ ប្រទេសនេះក៏បាន
ទំលាក់បង្កើតពេងចក្រធ្វើដី, ធ្វើស៊ីម៉ង់ត៍ដែរ ដោយបានបង្កើតផែនការ ៦ ឆ្នាំ
ដែលទើបតែនឹងចប់ ។ ប៉ុន្តែ ប្រទេសនេះមានឧបសគ្គមួយដ៏ធំ គឺថវិកា
ជាតិពាក់កណ្តាលទុកសម្រាប់តែចិញ្ចឹមកងទ័ព ។ ដូច្នេះ ប្រទេសនេះ
ត្រូវខ្វះមូលធនដើម្បីយកទៅបង្កើតពេងទស្សនាបាតកម្ម ពិតមែនតែសហរដ្ឋ
អាមេរិកបានជួយជំនួយជាច្រើនក៏ដោយ ។ មានបញ្ហាដ៏លំបាកមួយទៀត
ដែលត្រូវដោះស្រាយ គឺការប្រកួតប្រជែងគ្នារវាងប៉ាគីស្ថានខាងកើតនឹង
ប៉ាគីស្ថានខាងលិច ។ ពួកប៉ាគីស្ថានខាងលិចបានដណ្តើមយកប៉ូស្តបញ្ជា-
ការខ្វះភ័យប៉ាគីស្ថានខាងកើត ហើយប្រជាពលរដ្ឋប៉ាគីស្ថានខាងកើតបាន
ភារ៉ាជាច្រើន ។

អំពីសាធារណរដ្ឋឥណ្ឌា

សាធារណរដ្ឋឥណ្ឌាមានទំហំ ៣.០០០ ០០០ គ.ម^២, ហើយមាន

ប្រជាជន ៣៦០.០០០.០០០ នាក់ គឺមាន ១២៦ មនុស្សក្នុង ១ គ.ម^២ ។
 ចំនួនមនុស្សក្នុង ១ គ.ម^២ នេះ ឃើញថាច្រើនសម្បើម ចំពោះប្រទេស
 ដែលប្រកបរបរកសិកម្ម ។ ឯកភាពជាតិជាប្រាកដធ្វើណាស់ ។ សាធារណ-
 រដ្ឋឥណ្ឌូមានចែកជា ១៧ ខេត្រ ហើយខេត្រនីមួយៗ មានស្វយភាព
 យ៉ាងធំទូលាយ ។ គឺជាសាធារណរដ្ឋ សហព័ទ្ធ (République fé-
 dérale) ។ កន្លែងដែលសំខាន់ជាងគេនៃសហភាពឥណ្ឌូ គឺរាជធានី-
 គណ្ណី ។ រាជធានីនេះប្រកបដោយដីមានជ័រជាតិ ។ ដំណាំទាំងឡាយមាន
 ធ្វើជាបន្ត ។ គ្នាតាមលំដាប់នៃទឹកភ្លៀងធ្លាក់ ។ នៅបេនហ្គាល់ ពេល
 ដីនៅសើមខ្លាំង, គេធ្វើរបរពីរដងក្នុងមួយឆ្នាំ, ដំបូងគេធ្វើស្រូវ, បន្ទាប់មក
 គេដាំអំពៅ លុះទឹករើស្ងួតទៅវិញ ដំបូងគេធ្វើស្រូវម្យ៉ាងហៅថាមីយេ
 (Millet) រួចក្រោយមកគេធ្វើស្រូវសាលី ។

ដីរាជធានីទាំងឡាយនៃទ្វីបដេក្កង ដែលស្ថិតនៅតាមឆ្នេរសមុទ្រជា
 ដីសើមៗ អាចឱ្យគេធ្វើស្រូវ, ធ្វើសណែកដី, ដាំកប្បាសបាន ហើយ
 នៅត្រង់ទិសនិរតី គេមានដាំម្រេចផង ។

សារៈសំខាន់នៃសហភាពឥណ្ឌូ ស្ថិតនៅត្រង់ប្រទេសនេះសម្បូណ៌
 ដោយសម្បត្តិអណ្តូងរ៉ែ ។ នៅត្រង់ខ្ពង់រាប (plateau) នៃទ្វីប
 ដេក្កង, ឃើញមានមីនីហ្គាណែសជាច្រើនក្រៃលែង (Manganèse) ដែល
 ប្រទេសឥណ្ឌូជាប្រទេសលេខមួយក្នុងសាកលលោកក្នុងការនាំលាហ-

ជាតិទេវទៅលក់ឯបរទេស។ នៅខាងជើងនៃដេក្កនី, គេឃើញមានអណ្ណន៍
 វៃធួន្ទ្រនីនីអណ្ណន៍វៃដែកជាច្រើនស្ថិតនៅជិត ។ គ្នា (៣៥.០០០.០០០
 គោនធួន្ទ្រនី) ។ អាស្រ័យដោយសម្បត្តិអណ្ណន៍វៃនេះហើយ ពេង
 ទស្សៈហកម្មទាំងឡាយ ក៏អាចកើតឡើង គឺទស្សៈហកម្មនៃលោហកម្ម,
 នឹងទស្សៈហកម្មនៃគីមី ។ ក្រៅពីនេះ, ប្រទេសឥណ្ឌាមានពេងចក្រខាង
 ការត្រួតពិនិត្យយ៉ាងធំក្នុងសាកលលោក, ប៉ុន្តែ ពេងចក្រនេះ
 ធ្វើតែកប្បាសទេ, នឹងពេងចក្រធ្វើអម្បូរដ៏សំខាន់មួយទៀតនៅបុម្រៃប ។
 ទីក្រុងបុម្រៃបនេះមានប្រជាជន ៣ ០០០.០០០ នាក់, ហើយជាកំពង់
 ផែនៃប្រទេសផង ។

ផ្ទុយទៅវិញ កាល់គុត្តាជាទីក្រុងពិសេសខាងធ្វើដើមក្រចៅឲ្យទៅ
 ជាបាវ ។ ទីក្រុងនេះស្ថិតនៅជិតកន្លែងវៃ ហើយជាកន្លែងធ្វើលោហ-
 ធាតុផង ។ កាល់គុត្តាមានប្រជាជន ៦.០០០.០០០ នាក់ ស្ថិតនៅចម្ងាយ
 ៨០ គ.ម ពីសមុទ្រ, ជាប់នឹងដៃទន្លេគង្គា, ជាកំពង់ផែទីពីរនៃប្រទេស ។

ការទាត់ទង់គ្នារវាងប្រទេសទាំងពីរ
 (ទ្រាំស្តង់ដឺងសហភាពឥណ្ឌា)

ពីដំបូង ការទាត់ទង់គ្នារវាងប្រទេសទាំងពីរមានសភាពតុំស្រុវល្អទេ។
 ប្រទេសប៉ាគីស្តង់ ពុំព្រមលក់ក្រចៅទៅឲ្យពេងចក្រធ្វើអំបោះនៅឯកាល់
 គុត្តា ។ ជាពិសេសដទៃទៀតក៏មានការតែងឡើងចំពោះរឿងកាសិម្យោ

(Caehemire) ហើយសង្គ្រាមហៀបរិតនឹងផ្ទុះឡើងជាច្រើនដង រវាងរដ្ឋ
ទាំងពីរនេះ ។

ជាពិសេសទៅទៀត, គឺរដ្ឋទាំងពីរនេះរើសយកមាតានិយោបាយ
ក្រៅប្រទេសខុសពីគ្នាស្រឡះ ។ ប្រទេសប៉ាគីស្ថង់ដើរតាមក្រោយស-
ហរដ្ឋអាមេរិក, ប្រទេសឥណ្ឌូរីវើសយកនិយោបាយអព្យាក្រឹត្យ មិនចូល
នឹងបក្សខាងណាទាំងអស់ ។

ឥឡូវនេះ រដ្ឋទាំងពីរនេះមានការទាក់ទងគ្នាយ៉ាងប្រសើរ ។ ការ
យល់ព្រមចែកចែងដែនទឹក គឺស្តីទៅយកបានធ្វើឡើង ។ ស្តីនេះ
មានប្រភពចេញមកពីសហភាពឥណ្ឌូរីវើស ហើយអាចបញ្ចូលទឹកទៅក្នុងរដ្ឋ
ប៉ាគីស្ថង់បានគ្រប់គ្រងបញ្ជប់ ។

សេដ្ឋកិច្ចនៃប្រទេសទាំងពីរនេះគឺពឹងពាក់គ្នាទៅវិញទៅមក ។
ប្រទេសប៉ាគីស្ថង់ក្រខាងវត្តធាតុដើម អាចទិញផ្សេងៗនឹងដែកពីប្រទេស
ឥណ្ឌូរីវើសបាន ចំណែកឯប្រទេសឥណ្ឌូរីវើសទិញពីប្រទេសប៉ាគីស្ថង់វិញ នូវ
ផលិតផលខាងកសិកម្ម មានស្រូវនឹងស្រូវសាលីជាដើម ។

(បប់)

លទ្ធផលនៃការប្រឡងប្រជែងអក្សរសាស្ត្រ នៃសមាគម
អ្នកនិពន្ធខ្មែរ រង្វាស់ " ឥន្ទឡើ " ឆ្នាំ ១៩៦០ - ១៩៦១

ដោយសហជីវន ទ្រិញ-ព័ញ ប្រធានគណៈមេប្រយោគ
នៃសមាគមអ្នកនិពន្ធខ្មែរ

ការប្រឡងប្រជែងអក្សរសាស្ត្រទូទៅ រង្វាស់ " ឥន្ទឡើ " សម្រាប់
ឆ្នាំ ១៩៦០ និង ១៩៦១ ដែលសមាគមអ្នកនិពន្ធខ្មែរ បានចាត់ចែងធ្វើ
នោះ បានលទ្ធផលដូចតទៅ ៖

ក) ផ្នែកប្រលោមលោក - (មានបេក្ខជន ៨៨ នាក់)

រង្វាស់ទី ១- បានទៅលោក សួន-សុវណ្ណ ធ្វើការនៅព្រះរាជ
ប្រតិកូស្តានក្រុងភ្នំពេញ រឿងព្រះអាទិត្យដ្ឋី រលើដៃនដីចាស់ ។

រង្វាស់ទី ២- បានទៅលោក អ៊ុំម-ធី អ្នកតំណាងកស្រែ
នៅរដ្ឋសកា ក្រុងភ្នំពេញ រឿងវែនវែនណាត ។

រង្វាស់ទី ៣ បានទៅលោក ណុប-សារ៉ាណ លេខាធិការ
នៅក្រុមអាជីវកម្ម រាជកាយស្វ័យយាន ក្រុងភ្នំពេញ រឿងដីរិតខ្ញុំ ។

រង្វាស់លើកទឹកបិទមាន ៣ គឺ ៖

១ បានទៅលោក តែប-វ៉ាន់ធី ធ្វើការនៅទីចាត់ការ
អប់រំមូលដ្ឋានជាតិ ភ្នំពេញ រឿងរាល់រដ្ឋតិរ ។

២- បានទៅលោក គុយ-ឡូត លេខាធិការ នៅមន្ទីរ
ពេទ្យកាលម៉ែត ភ្នំពេញ រឿងសែននិសិត ។

៣- បានទៅលោក សរ-ឡូច គ្រូបង្រៀននៅសាលា
បឋមសិក្សាមោស ឃុំចោងមោង ស្រុកទឹកជ្រូក ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង
រឿងវាសនាយុវជន ។

១) ផ្នែកករីនីពន្ធ- (មានបេក្ខជន ៨៧ នាក់)

រង្វង់ទី ១- បានទៅលោក ចាប-តាំង អធិបតីក្រុមជំនុំ
ទំនៀមទម្លាប់ខ្មែរ នៅពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ ភ្នំពេញ កំណាព្យមានចំណង
ជើងថា : អធិប្បាយប្រាំសុភាសិត ។

រង្វង់ទី ២ - បានទៅលោក ដល-ទិត្យ ធ្វើការនៅពុទ្ធ-
សាសនបណ្ឌិត្យ ភ្នំពេញ កំណាព្យរឿងជនជា ។

រង្វង់ទី ៣- បានទៅលោក វ៉ាន់-សរ ទិស្សិតមន្ត្រីជាន់ខ្ពស់
នៅសាលាកូមនូរដ្ឋបាល ភ្នំពេញ កំណាព្យរឿង ព្រះដីប្រវត្តិ
សម្តេច ព្រះនរោត្តម-សីហនុ ព្រះបិតាវិសេនាវរាជជាតិ ។

រង្វង់លើកទឹកបិទមាន ៣ គឺ :

១- បានទៅលោក ឌុម-ណាត្រី ធ្វើការនៅវិទ្យាស្ថានជាតិ
គរុកោសល្យ ភ្នំពេញ កំណាព្យ អក្សរសាស្ត្រ និងករីខ្មែរ ។

២ - បានទៅលោក យូ-អ៊ុន ធ្វើការនៅពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ
ក្នុងពេញ កំណាព្យរឿង ធារទិសសរុប ។

៣ - បានទៅលោក ញ៉ុង-សៀង លេខាធិការនៅពុទ្ធ-
សាសនបណ្ឌិត្យក្នុងពេញ កំណាព្យ ការរលាយកតដៃនដី ដឹង
តើតសារជាថ្មីឡើយវិញ ។

គ) ផ្នែករឿងល្ខោន- (មានបេក្ខជន ២០ នាក់)

រង្វាងទី១ (គ្មាន)

រង្វាងទី២- បានភ័ក្តិ :

១ - បានទៅលោក ឆេង-ឌុន ធ្វើគ្រូបង្រៀន ហើយ
ជាអ្នកកំភូតវិនិច្ឆ័យព្រះរាជទ្រព្យ រឿងស្វិតឈើខ្លះ ធ្លាក់
ធ្លាយភ័ក្តិល ។

២ - បានទៅលោក ឌួន-កុង ធ្វើគ្រូបង្រៀន នៅមន្ទីរ
ចាត់ការគរុកោសល្យ ក្នុងពេញ រឿងភ័ក្តិដងទំពោះដង ។

រង្វាងទី ៣ មានភ័ក្តិ :

១ - បានទៅលោក លី-តឹមអុង ធ្វើគ្រូបង្រៀន នៅមន្ទីរ
ចាត់ការគរុកោសល្យ ក្នុងពេញ រឿងសោភ័ណភាពគ្រឹះ ។

២ - បានទៅលោក តាន់-សេងតី អភិបាលស្វ័យភ័ក្តិ
រឿងវិវេកខ្មែរ ។

ឯពិធីប្រគល់រង្វាន់ដល់អស់លោកជ័យលាភី នឹងរៀបចំឡើងក្រោម
ព្រះរាជាធិបតីដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់នៃសម្តេចព្រះប្រមុខរដ្ឋ ដែលទ្រង់ជាប្រធានកិត្តិ-
យស នៃសមាគមអ្នកនិពន្ធខ្មែរនៅព្រះទីនាំងភោជនីយក្នុងព្រះបរមរាជវាំង
ចតុមុខ ភ្នំពេញ ។

កាលបរិច្ឆេទ នៃមហាបាតុកម្មផ្នែកវប្បធម៌នេះ នឹងមានដូនឲ្យបាន
ជ្រាបនៅពេលខាងមុខ ។



[រដ្ឋ ក កំណត់ ជំងឺ ប្រវត្តិ ការណ៍]

ពិធីសម្ពោធថវ្មមន្ត្រី វិត្តព្រះវិហារហ្លួង ខុត្តិក

កាលពីថ្ងៃទី ១១ ខែមិថុនា គ. ស. ១៩៦១ សម្តេចព្រះរាជកនិដ្ឋា-
រស្មីសោភ័ណ បានទ្រង់ស្តេចយាងជាព្រះអធិបតានី ខែត្តិយបុណ្យសម្ពោធថ
វ្មមន្ត្រី វិត្តព្រះវិហារហ្លួង យុទ្ធក្នុង ស្រុកពញាឮ ខេត្តកណ្តាល ។
ធម្មមន្ត្រីនេះ បានសាងឡើងពីឆ្នាំ ១៩៥៥ ដល់ ៤៨៤.០០០/០០ ជា
ស្នាព្រះហស្តនៃព្រះគ្រូមុនី ងៀង អ៊ុន ចៅអធិការវត្តនេះ ។ ក្នុង
ព្រះដំណើរនេះ ព្រះរាជវង្សនូវវង្ស ដំទាវ នឹងឯកទុក្ខម ឯកអគ្គរដ្ឋទូត
នៃប្រទេសលាវ ព្រមទាំងឥស្សរជនដទៃទៀតជាច្រើន បានស្តេចយាង
បានអញ្ជើញរៀបរួមក្នុងពិធីនេះផង ។

នៅវេលាស្តេចយាងដល់ ទ្រង់បានទទួលនូវការកិច្ចអំពីសំណាក់
ពុទ្ធបរិស័ទទាំងឡាយ ដែលមានលោក ប្រាក់- ម៉ៃ ជាតំណាងក្នុង
បរិយាកាសដ៏សែនរីករាយ ។

លុះទ្រង់តង់ក្នុងទិដ្ឋសមគួរហើយ, លោក ប្រាក់- ម៉ៃ តំណាងគណៈ
កម្មការបុណ្យនឹងពុទ្ធបរិស័ទ បានថ្លែងសុខរកថាមួយ សំដៅលើសេចក្តីគ្រេក
អរជាទ្រាំង ចំពោះសម្តេចព្រះរាជកនិដ្ឋារស្មីសោភ័ណដែលទ្រង់បានស្តេច

យាងមកជាព្រះអធិបតានី នៃពិធីបុណ្យនេះ ព្រមទាំងបានរៀបរាប់អំពី
 ដីប្រវត្តិនៃវត្តនេះ ដែលសាងឡើងតាំងពីក្នុងរជ្ជកាលនៃព្រះករុណា
 ព្រះអង្គអើង ហើយតែងបានទទួលនូវការទេសក្តម្ភអំពីព្រះមហាក្សត្រទាំង
 ឡាយព្រមទាំងព្រះរាជវង្សានុវង្ស រហូតដល់រជ្ជកាលនៃព្រះករុណាព្រះ
 មហាកាញានកោដ្ឋ នឹងសម្តេចព្រះមហាក្សត្រិយានី ជាព្រះមាតាជាតិ
 នាបច្ចុប្បន្ននេះ ពីដែលអាក់ខានឡើយ ។

នៅទីអវសាន សម្តេចព្រះរាជកនិដ្ឋានស្ម័គ្រសីល ទ្រង់បានដាំដើម
 ពោធិព្រឹក្សពីរដើម នៅមុខ ឆម្មមង្គ្រ ទោះ ជាកិច្ចបញ្ចប់ពិធីបុណ្យ ។

សូមបញ្ជាក់ថា វត្តព្រះវិហារហ្លួងនេះ ជាវត្តចាស់មួយ មានអាយុ
 កាលដ៏វែង ហើយបានរក្សាទុកនូវប្រវត្តិនៃធម្មយុត្តិកនិកាយ តាំងពីកាល
 ដែលកើតមាននៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ហើយនឹងរក្សាទុកនូវភ្នំបូជារូប ក្នុង
 ច្បាប់ផ្សេងៗ តាំងពីសម័យនោះ រហូតមកដល់សម័យនេះ ជាប់មិនដាច់។

ពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ សូមចូលរួមសំដែងសេចក្តីសោមនស្សជា
 អនេកប្បការ ចំពោះពិធីបុណ្យនេះ ហើយសូមប្រសិទ្ធិឱ្យវត្តនេះ មាន
 អានុភាពទ្រទ្រង់ព្រះពុទ្ធសាសនាឱ្យបានស្ថិតស្ថេរចីរកាលតទៅ ។

ពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ

ប្រគេន - ថ្វាយ សម្តេចទាំងពីរព្រះអង្គ

ថ្ងៃទី ១០ មិថុនា ១៧៦១ នៅព្រះវិហារវត្តលង្កា ក្រុងភ្នំពេញ មាន
ការជួបជុំពុទ្ធបរិស័ទជាច្រើន ក្រោមកិច្ចចាត់ចែងនៃសមាគមមិត្តពុទ្ធកិរិយា
ល័យ ធ្វើពិធីបុណ្យប្រគេនមហាកុសលចំពោះសម្តេចព្រះមហាសុមេធា-
ធិបតី ជួន - ណាត សង្ឃនាយកគណៈមហានិកាយ ដែលកំពុងព្យាបាល
ព្រះនេត្រ នៅប្រទេសបារាំង នឹងថ្វាយព្រះមហាកុសលចំពោះសម្តេចព្រះ
ប្រមុខរដ្ឋ ជាដីគោរព ជាទីស្នេហាស្នើជីវិតនៃយើង ដែលព្រះអង្គកំពុង
ព្យាបាលព្រះរោគ នៅប្រទេសបារាំង ត្រាមទាំងទ្រង់កំពុងបំពេញព្រះរាជ
បេសកកម្ម នៅក្រុងហ្សឺណែវ រកសន្តិភាពជូនប្រទេសលាវ នឹងសា-
កលលោក ។

ថ្ងៃទី ១១ ខែឆ្នាំដដែល ម៉ោង ៧ ព្រឹក មានពិធីដាក់បាត្រព្រះសង្ឃ
១០០ អង្គ ចប់កិច្ចដាក់បាត្រ ព្រះសង្ឃស្វាធារាយពុទ្ធជ័យមង្គលប្រសិទ្ធិ-
ពរ ប្រគេន - ថ្វាយ ចំពោះសម្តេចទាំងពីរព្រះអង្គ សូមបាន, សូមទ្រង់
បានសះស្បើយព្រះរោគ នឹងសូមទ្រង់បានជោគជ័យមហាប្រសើរក្នុង
ព្រះរាជបេសកកម្មដ៏សែនលំបាកនេះ ។

ពិធីនេះបានចប់សព្វគ្រប់នៅវេលាម៉ោង ១០, ៣០ នាទីព្រឹក ។

ពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យសូមថ្វាយរូបក្នុងពិធីបុណ្យនេះ ដោយកតតា ភាព ។